

venta

EINFACH GUTE RAUMLUFT

DE **BEDIENUNGSANLEITUNG**
EN **OPERATING MANUAL**
FR **MODE D'EMPLOI**
NL **GEBRUIKSAANWIJZING**
IT **ISTRUZIONI PER L'USO**
PL **INSTRUKCJA OBSŁUGI**
CZ **NÁVOD K OBSLUZE**

SK **NÁVOD NA OBSLUHU**
HU **KEZELÉSI ÚTMUTATÓ**
RU **РУКОВОДСТВО ПО
ЭКСПЛУАТАЦИИ**
CN 操作说明书
JP 取扱説明書



VENTA **AEROSTYLE** LUFTWÄSCHER

LW73 / LW74

VIELEN DANK!

Wir sind überzeugt, dass der Venta Luftwäscher Ihre Erwartungen übertreffen wird, und wünschen Ihnen viel Freude damit.

Bitte registrieren Sie Ihr Venta-Gerät:

DE www.venta-luftwaescher.de/produktregistrierung-deutschland

AT www.venta.at/produktregistrierung-oesterreich

CH www.venta-luftwaescher.ch/produktregistrierung-schweiz

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vollständig durch, bewahren Sie sie zur späteren Verwendung auf und beachten Sie alle Sicherheitshinweise sowie die bestimmungsgemäße Verwendung.

Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf unserer Website www.venta-luftwaescher.de

DE



AT



CH



SEHR GEEHRTER KUNDE,

mit dem Venta AeroStyle Luftwäscher LW73 und LW74 haben Sie ein leistungsstarkes Premiumprodukt erworben. Der AeroStyle unterstützt die gesunde Luftfeuchtigkeit sowie die natürliche Reduzierung von Schadstoffen in der Luft.

So funktioniert das Venta Prinzip

Die Raumluft wird über einen Lüfter in den mit Wasser befüllten Luftwäscher geleitet, in dem ausgeklügelt angeordnete Plattenstapel rotieren. Über deren Flächen wird hygienisch sauberes Wasser in den Raum verdunstet. Gleichzeitig werden auf den Platten Schadstoffe wie Staub oder Pollen festgehalten, im Wasser abgewaschen und im Luftwäscher gesammelt.

INHALT

Sicherheitshinweise	04	Reinigung & Pflege	12
Lieferumfang	07	Reinigung vom Geräte-Oberteil	14
Symbole	07	Zubehör	14
Bestimmungsgemäße Verwendung	07	Technische Daten	15
Übersicht	08	Recycling & Entsorgung	16
Vor der ersten Benutzung	08	Garantie	16
Inbetriebnahme	09	Venta-Service-Team	17
Anzeigen, Funktionen & Einstellungen	10	Was ist, wenn ...?	17

! SICHERHEITSHINWEISE

- Dieses Gerät ist für den Gebrauch durch Kinder ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder mit mangelhafter Erfahrung und Kenntnissen geeignet, sofern sie beaufsichtigt werden oder hinsichtlich der sicheren Verwendung des Gerätes unterwiesen wurden und die bestehenden Gefahren verstanden haben.
- Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme vollständig durchlesen und zum späteren Nachschlagen gut aufbewahren.
- Das Gerät ist kein Spielzeug für Kinder.
- Reinigung und Benutzerpflege darf nicht von Kindern unter 8 Jahren bzw. ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Das Gerät und dessen Netzanschlussleitung von Kindern unter 8 Jahren fernhalten.
- Unsachgemäße Verwendung kann das Gerät beschädigen und Körperverletzungen verursachen.
- Das Gerät nur an geeignete Netzsteckdosen anschließen – Netzspannung gemäß den Typenschildangaben am Gerät.
- Dieses Gerät darf nur mit folgender Netzanschlussleitung betrieben werden: Kaltgerätestecker mit Kleeblattkupplung IEC 320 C5.
- Das Gerät nie in Betrieb nehmen, wenn die Netzanschlussleitung beschädigt ist.
- Ziehen Sie vor jedem Reinigungs- oder Wartungseingriff sowie zum Umstellen oder Transportieren des Gerätes den Netzstecker aus der Steckdose.

- Das Gerät nie in Betrieb nehmen, wenn dieses heruntergefallen ist oder auf eine andere Art beschädigt wurde.
- Reparaturen an Elektrogeräten dürfen nur von Fachkräften durchgeführt werden. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen.
- Setzen Sie sich keinesfalls auf das Gerät und legen Sie keine Gegenstände darauf.
- Stecken Sie keine Fremdgegenstände in das Gerät.
- Geräte-Oberteil nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.
- Das Gerät nie überfüllen.
- Das Gerät nie mit vollem Behälter transportieren oder kippen.
- Niemals den Netzstecker an der Netzanschlussleitung oder mit nassen Händen aus der Steckdose ziehen.
- Das Gerät darf nur in komplett zusammengebautem Zustand in Betrieb genommen werden.
- Das Gerät nur auf eine ebene, trockene Fläche stellen.
- Das Gerät so aufstellen, dass es nicht umgestoßen werden kann und dass niemand über das Gerät oder die Netzanschlussleitung stolpern kann.
- Halten Sie folgende Mindestabstände zu Gegenständen und Wänden:
 - Nach vorn und oben: 50 cm
 - Nach links und rechts: 20 cm
 - Nach hinten: 5 cm

- Maximale Aufstellungshöhe: 2000 Meter
- Niemals die Lüftungsschlitze abdecken oder blockieren, um eine Überhitzung/Beschädigung des Gerätes zu verhindern.
- Eine dauerhafte relative Raumluftfeuchte von mehr als 60 %, insbesondere im Winter, kann die Bildung von biologischen Organismen ermöglichen.
- Ein direktes Austreten von Wasser aus dem Gerät, in Form von Tropfen, Dampf, Nebel oder Kalkniederschlag ist aufgrund seiner Beschaffenheit und der Kaltverdunstungstechnologie bei sachgemäßer Verwendung nicht möglich.
- Das Gerät darf nur mit dem dafür vorgesehenen Original-Venta-Zubehör betrieben werden. Es dürfen keine Duftöle oder andere Zusätze verwendet werden. Für Schäden durch Duftöle oder fremde Zusätze übernimmt Venta-Luftwäscher GmbH keine Gewähr.
- Sofern das Gerät mehrere Tage nicht verwendet, ausgeschaltet oder für einen längeren Zeitraum eingelagert wird, ist die Wasserwanne vollständig zu entleeren, von Schmutzrückständen zu reinigen und zu trocknen, um einer Geruchsentwicklung oder der Entwicklung biologischer Organismen in ruhendem Wasser bzw. Wasserrückständen zu verhindern.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn Sie das Gerät nicht gebrauchen.

LIEFERUMFANG

- 1 x Venta Luftwäscher
- 1 x Hygienedisk (vormontiert)
- 1 x Bedienungsanleitung

Falls Teile fehlen oder beschädigt sind, wenden Sie sich bitte an das Venta-Service-Team oder an Ihren lokalen Händler.

SYMBOLS



Sicherheitshinweise: Aufmerksam lesen und befolgen, um Personen- und Sachschäden zu vermeiden.



Ergänzende Informationen



Hilfreiche Tipps

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Dieses Venta-Gerät ist ein Haushaltsgerät zur Unterstützung guter Raumluftqualität.

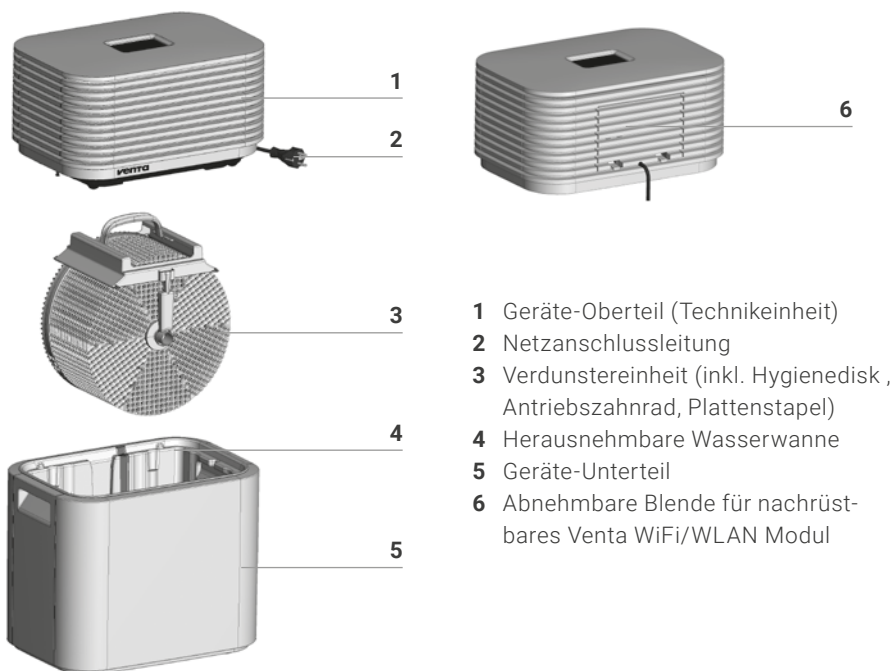
Jegliche anderweitige Verwendung oder Veränderung des Geräts wird als unsachgemäße Verwendung betrachtet. Der Hersteller haftet nicht für Schäden oder Verletzungen infolge einer unsachgemäßen Verwendung.

Ein **nicht** bestimmungsgemäßer Gebrauch kann Gesundheit und Leben gefährden. Dazu zählt der Einsatz unter folgenden Bedingungen:

- In Räumen mit explosionsgefährdeten und/oder aggressiven Atmosphären
- In Räumen mit hoher Lösemittelkonzentration
- In der Nähe von Schwimmbädern oder nassen Geländen
- Im Freien

ÜBERSICHT

LW73 / LW74



VOR DER ERSTEN BENUTZUNG

- Gerät auspacken und aufstellen.
- Geräte-Oberteil **1** abnehmen.
- Verdunstereinheit **3** aus Wasserwanne **4** entnehmen.

INBETRIEBNAHME

1



Wasserwanne im Geräte-Unterteil mit frischem Leitungswasser (ca. 9 Liter) bis maximal zur Hälfte befüllen.

2

C



B



A



Verdunstereinheit **B** in Wasserwanne des Geräte-Unterteils **A** einlegen und Geräte-Oberteil **C** sidenrichtig auf Geräte-Unterteil **A** setzen.

3



D

220-240V
50-60Hz

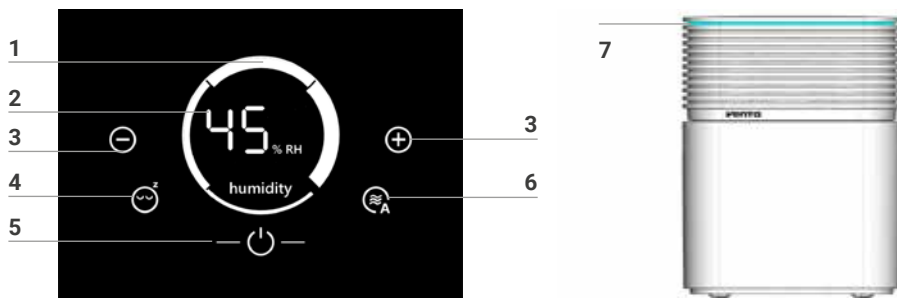


Netzstecker **D** an Stromnetz anschließen und Gerät durch kurzes Berühren auf Power-Taste  einschalten.



Nur wenn das Gerät am Stromnetz angeschlossen ist, leuchtet die Power-Taste  zum Ein- und Ausschalten des Gerätes.

ANZEIGEN, FUNKTIONEN & EINSTELLUNGEN



Anzeige	Funktion
1 Drehzahlstufe	Geschwindigkeit 1 - 2 - 3 - 4 anzeigen. Die Drehzahlstufen werden als Ringsegmente dargestellt. Mit höherer Drehzahlstufe verstärkt sich im Uhrzeigersinn das nächste Ringsegment. Beginnend mit Stufe 1 als schmales Ringsegment unten bis Stufe 4 als stärkstes Ringsegment rechts. In der Abbildung ist Stufe 4 dargestellt.
2 humidity	Luftfeuchtigkeit im Raum anzeigen (0 - 99 %).
3 ⊖ und ⊕	Drehzahlstufe durch kurzes Berühren einstellen: ⊖ reduziert und ⊕ erhöht die Geschwindigkeit.
4	Nachtmodus durch kurzes Berühren ein- bzw. ausschalten. EIN: Gerät dimmt die Displaybeleuchtung, reduziert die Drehzahlstufe auf 1 und schaltet das LED-Band 7 aus. Drehzahlstufe 1 ist manuell mit + oder - Taste 3 veränderbar. Automatikbetrieb 6 ist nicht möglich. LED-Band 7 ist nicht einschaltbar. AUS: Helle Displaybeleuchtung, eingeschaltetes LED-Band 7 und Gerät läuft mit eingestellter Drehzahlstufe 1 - 4. LED-Band 7 schaltet nicht ein, wenn es zuvor separat ausgeschaltet wurde. Durch Berühren und ca. 3 Sek. Halten der Nachtmodus-Taste 4 kann es wieder eingeschaltet werden.
5	Gerät ein- bzw. ausschalten durch kurzes Berühren der Power-Taste. Nur wenn das Gerät am Stromnetz angeschlossen ist, leuchtet die Power-Taste zum Ein- und Ausschalten des Gerätes.



Automatik-Betrieb durch kurzes Berühren ein- bzw. ausschalten.

EIN: Anzeige  im Display **blinkt kontinuierlich** und Gerät regelt automatisch die Drehzahlstufen je nach Luftfeuchtigkeit im Raum.



Beim Einschalten des Automatik-Betriebes erscheint in Anzeige humidity 2 die gewünschte Luftfeuchtigkeit (50 % voreingestellt) zweimal blinkend, anschließend wieder die gemessene Luftfeuchtigkeit im Raum.

AUS: Anzeige  im Display leuchtet kontinuierlich und Gerät läuft mit eingestellter Drehzahlstufe 1 - 4.

Gewünschte Luftfeuchtigkeit 30 - 70 % einstellen:

 -Taste **6** berühren und ca. 3 Sek. halten bis Anzeige humidity **2** blinkt. Mit - oder + Taste **3** die gewünschte Luftfeuchtigkeit (in 5 % Schritten) einstellen.

 -Taste **6** erneut berühren und ca. 3 Sek. halten bis Blinken in Anzeige humidity **2** erlischt und wieder die gemessene Luftfeuchtigkeit im Raum angezeigt wird.

Bitte vergewissern Sie sich, dass der Automatik-Betrieb eingeschaltet ist: Anzeige  im Display blinkt kontinuierlich!

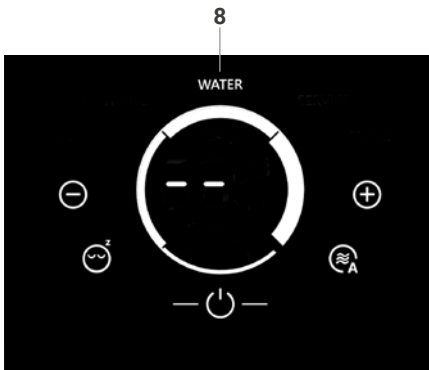
Kontinuierliches Leuchten signalisiert den Gerätebetrieb.

Kontinuierliches Blinken signalisiert die automatische Geräteabschaltung bei Wassermangel.



Das LED-Band **7** kann im Gerätebetrieb durch Berühren und 3 Sek. Halten der Nachtmodus-Taste **4** separat aus- und eingeschaltet werden.

REINIGUNG & PFLEGE



Achtung! Sicherstellen, dass bei allen Maßnahmen das Gerät ausgeschaltet und das Steckernetzteil aus der Steckdose gezogen ist!

Anzeige

Maßnahmen

8 WATER

Geräte-Oberteil abnehmen. Wasserwanne im Geräte-Unterteil mit frischem Leitungswasser bis maximal WATERLINE-Markierung befüllen. Geräte-Oberteil auf Geräte-Unterteil setzen und Gerät wieder in Betrieb nehmen.



Sobald zu wenig Wasser in der Wasserwanne ist, schaltet das Gerät automatisch ab, das LED-Licht 7 blinkt kontinuierlich und im Display erscheint die WATER-Anzeige. In Anzeige humidity 2 blinken zwei Striche und die Raumluftfeuchtigkeit wird nicht angezeigt.



Um die Raumluft kontinuierlich zu befeuchten und Schadstoffe in der Luft zu reduzieren (Partikel bis 10 µm), empfehlen wir, täglich Wasser nachzufüllen

9 SERVICE

Geräte-Oberteil abnehmen. Restwasser aus Wasserwanne leeren. Wasserwanne und Verdunstereinheit gründlich abspülen. Wasserwanne im Geräte-Unterteil mit frischem Leitungswasser bis maximal WATERLINE-Markierung befüllen. Gerät wieder montieren und in Betrieb nehmen. SERVICE-Anzeige 9 im Display berühren und ca. 3 Sek. halten bis sie erlischt.



Für einen einwandfrei hygienischen Dauerbetrieb erinnert die SERVICE-Anzeige alle 14 Tage (auch im Standby-Betrieb), diese Maßnahme durchzuführen.

10 CLEANING

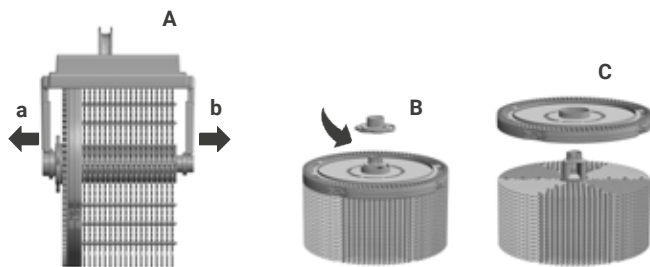
Geräte-Oberteil abnehmen. Restwasser aus Wasserwanne leeren, frisches Leitungswasser bis WATERLINE-Markierung füllen und 250 ml Venta-Reiniger hinzugeben. Gerät montieren und ca. 2 Stunden in kleiner Stufe laufen lassen. Empfehlung: Während dieses Reinigungsvorganges bitte lüften, um mögliche Gerüche zu vermeiden, die bei sehr starker Verschmutzung entstehen können. Anschließend Geräte-Oberteil abnehmen und verschmutztes Wasser ausleeren. Wasserwanne und Verdunstereinheit gründlich abspülen. Wasserwanne im Geräte-Unterteil mit frischem Leitungswasser bis maximal WATERLINE-Markierung füllen, Gerät montieren und in Betrieb nehmen. CLEANING-Anzeige **10** im Display berühren und ca. 3 Sek. halten bis sie erlischt.



Alle 6 Monate (bei 24-Stunden-Dauerbetrieb) erinnert die CLEANING-Anzeige, diese Maßnahme durchzuführen.

11 DISK

1. Geräte-Oberteil abnehmen und Verdunstereinheit aus Wasserwanne entnehmen.



2. Haltearme a und b vorsichtig von Achse lösen und Träger A von Verdunsterwalze entfernen.

3. Verschlusskappe B drehen und abnehmen.

4. Hygienesk C entnehmen und erneuern.

5. Gerät wieder montieren und in Betrieb nehmen.

6. DISK-Anzeige **11** im Display berühren und ca. 3 Sek. halten bis sie erlischt



Die Nutzungsdauer der Hygienesk beträgt ca. 4 Monate (bei 24-h Dauerbetrieb). Die Nutzungsdauer hängt von der Wasserhärte, Wasserqualität, tägliche Verdunstungsleistung und Betriebsstundenzahl ab. Alle 4 Monate (bei 24-Stunden-Dauerbetrieb) erinnert die DISK-Anzeige, diese Maßnahme durchzuführen.



Im Rahmen des Venta ReNew Recycling-Programms kann die Hygiene-disk zurückgeschickt werden (siehe RECYCLING & ENTSORGUNG).

Die Pflegemaßnahmen SERVICE, CLEANING und DISK können immer bei Bedarf durchgeführt werden, auch wenn sie nicht angezeigt werden. Im Anschluss einfach die jeweilige RESET-Funktion durchführen, indem Sie: Power-Taste  berühren und ca. 4 Sek. halten bis sie blinkt und SERVICE, CLEANING sowie DISK im Display angezeigt werden. Nun die Maßnahmen, die durchgeführt wurden, berühren und ca. 3 Sek. halten bis sie erlöschen. Anschließend blinkende Power-Taste  berühren und ca. 4 Sek. halten bis sie kontinuierlich leuchtet. Die nächsten Erinnerungen für die durchgeführten Maßnahmen werden nun wieder turnusmäßig angezeigt.

Sämtliche Rückstände in Wasserwanne und an Verdunstereinheit (weiß, grün-gelbliche oder braune Ablagerungen bzw. Verfärbungen) beeinträchtigen NICHT die Funktion des Gerätes.

REINIGUNG VOM GERÄTE-OBERTEIL

 **Achtung!** Sicherstellen, dass das Gerät ausgeschaltet und der Netzstecker aus der Steckdose gezogen ist!

Das Geräte-Oberteil mit einem trockenen Tuch/Reinigungspinsel oder einem leicht angefeuchteten Tuch reinigen!

 **Das Geräte-Oberteil darf nicht unter fließendem Wasser gereinigt werden!**

Das Display nur mit einem trockenen Tuch oder einem Display-Reinigungstuch reinigen!

 **Das Display darf nicht nass bzw. zu feucht gereinigt werden!**

ZUBEHÖR

- Venta-Hygienedisk für einen einwandfrei hygienischen Dauerbetrieb
- Venta-Reiniger zur halbjährlichen Reinigung
- Optional: Venta WLAN/WiFi Modul in Verbindung mit der kostenlosen App von Venta für perfekte Kontrolle und einfaches Fernsteuern – Auch von unterwegs

Zusätzliches AeroStlye Zubehör Online erhältlich

DE www.venta-luftwaescher.de

AT www.venta.at

CH www.venta-luftwaescher.ch

TECHNISCHE DATEN

Modell	AeroStyle LW73		AeroStyle LW74	
Farben	Signalweiß / Signalschwarz			
Raumgrößeneignung	Bis 70 m²		Bis 90 m²	
LED Statusanzeige	Blaues Lichtband			
Interaktives Touchdisplay	Serienmäßig			
App Steuerung	WiFi / WLAN-Modul (optional)			
Messsensoren	Luftfeuchtigkeit			
Wasserhygiene	Serienmäßig			
Leistungsstufen	4 + Automatik			
Geräuschentwicklung (Stufe 1–4)	24 / 36 / 44 / 50 dB(A)		27 / 35 / 41 / 47 dB(A)	
Stromverbrauch (Stufe 1–4)	7 / 9 / 13 / 18 Watt		11 / 14 / 17 / 24 Watt	
Netzspannung	220-240 V / 50-60 Hz			
Wasserinhalt (Max.)	9 Liter			
Abmessungen (L × B × H)	42 × 29 × 54 cm			
Gewicht	9,5 kg		10,5 kg	

Änderungen und Irrtümer vorbehalten

RECYCLING & ENTSORGUNG



Das Verpackungsmaterial ist wiederverwertbar. Die Verpackung bitte umweltgerecht entsorgen und der Wertstoffsammlung zuführen.



Das Gerät darf **nicht** im normalen Hausmüll entsorgt werden! Es muss an einer ausgewiesenen Sammelstelle für Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten entsorgt werden (WEEE). Bitte benutzen Sie die  Ihnen zur Verfügung stehenden lokalen Rückgabe- und Sammelsysteme. Damit leisten Sie einen wertvollen Beitrag zum Umweltschutz und für die menschliche Gesundheit. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an die örtlichen Behörden.

KOSTENLOSES Venta Hygienedisk Recycling-Programm für den Schutz der Umwelt

Die original Venta Hygienedisk kann im Rahmen des Venta ReNew Recycling-Programms zu 100 % wiederverwertet werden. Durch die Rücksendung der verbrauchten Venta Hygienedisk können Sie Ihren Beitrag zum Erhalt der Ressourcen unserer Erde leisten und Sie erhalten außerdem Ihren persönlichen Venta ReNew Umweltbonus, den Sie bei Ihrer nächsten Venta Hygienedisk Bestellung bei Venta Luftwäscher GmbH einlösen können. Nähere Informationen erhalten Sie über unser Venta-Service Team.

HINWEIS: Das Venta ReNew Recycling Program ist auf den Verkauf und Versand innerhalb von Deutschland beschränkt. Unsere Venta Gesellschaften in anderen Ländern geben Ihnen gern Informationen zu Ihren lokalen/länderspezifischen Programmen. Wird in Ihrem Land kein ReNew Recycling-Programm angeboten, kann die Hygienedisk einfach über den Hausmüll entsorgt werden.

GARANTIE

Aufgrund der hohen Qualität garantiert die Venta Luftwäscher GmbH für die Dauer von zwei Jahren ab Kaufdatum, dass dieses Produkt bei sachgemäßer Verwendung keine Defekte aufweist. Sollte doch einmal ein Material- oder Verarbeitungsfehler auftreten, wenden Sie sich bitte an das Venta-Service-Team oder Ihren Händler. Zudem gelten die allgemeinen Garantiebedingungen von Venta:
www.venta-luftwaescher.de/service/garantie/

VENTA-SERVICE-TEAM

Sie benötigen weitere Informationen rund um das Venta-Gerät, möchten sich beraten lassen oder Zubehör bestellen? Kein Problem: Unser Venta-Service-Team ist für Sie da! Rufen Sie direkt an oder besuchen Sie die Venta Website.

DE +49 751 5008 88, www.venta-luftwaescher.de

AT +43 5572 202 539, www.venta.at

CH +41 41 781 15 15, www.venta-luftwaescher.ch

WAS IST, WENN ...?



Achtung! Vor Durchführung einer der nachfolgenden Maßnahmen sicherstellen, dass das Gerät ausgeschaltet und der Netzstecker aus der Steckdose gezogen ist!

... im Display nicht die Power-Taste zum Einschalten des Gerätes erscheint?

Bitte überprüfen, ob der Netzstecker am Stromnetz angeschlossen ist.

... im Display Water angezeigt wird, obwohl Wasser in der Wasserwanne ist?

Bitte überprüfen, ob genügend Wasser in der Wasserwanne ist und/oder ob das Geräte-Oberteil seitenrichtig auf dem Geräte-Unterteil sitzt.



Maßnahme: Geräte-Oberteil abnehmen. Wasserwanne im Geräte-Unterteil mit Leitungswasser bis maximal WATERLINE-Markierung befüllen. Geräte-Oberteil seitenrichtig auf Geräte-Unterteil setzen und Gerät wieder in Betrieb nehmen.

... beim Berühren des Displays „weiße Felder“ im Hintergrund sichtbar sind?

In trockenen Räumen können durch elektrostatische Aufladungen weiße Felder im Hintergrund des Displays sichtbar sein, die weder die Funktion noch die Bedienbarkeit des Gerätes beeinträchtigen und keinen Defekt darstellen.

... das LED-Band nicht leuchtet, obwohl das Gerät in Betrieb ist?

Bitte überprüfen, ob das LED-Band separat ausgeschaltet wurde. Durch Berühren und ca. 3 Sek. Halten der Nachtmodus-Taste direkt am Gerät oder mit der Venta App kann das LED-Band wieder eingeschaltet werden.



Im Nachtmodus kann das LED-Band nicht eingeschaltet werden.

THANK YOU!

We are confident that the Venta Airwasher will exceed your expectations, and we hope you enjoy it.

Please register your Venta:

www.venta-luftwaescher.de/produktregistrierung-deutschland



Please read this operating manual in its entirety, keep it for later reference and note all safety instructions as well as instructions for the proper use of the device.

The most current version of the operating manual can be found on our website at www.venta-luftwaescher.de

DEAR CUSTOMER,

With the Venta AeroStyle Airwasher LW73 or LW74, you have purchased a high-performing premium product. The AeroStyle promotes healthy humidity and naturally reduces harmful substances in the air.

Here's how the Venta principle works

A fan directs the ambient air into the water-filled Airwasher, where it travels through specially arrayed disk stacks. Hygienically clean air evaporates from their surfaces into the room. Simultaneously, the stacks trap harmful substances such as dust or pollen, which are then washed off in the water and collected in the Airwasher.

CONTENT

Safety instructions	19	Cleaning & maintenance	26
Scope of delivery	21	Cleaning the upper housing	28
Symbols	21	Accessories	28
Intended use	21	Technical data	29
Overview	22	Recycling and disposal	30
Before first use	22	Warranty	30
Putting into operation	23	Venta-Service-Team	31
Displays, functions & settings	24	What to do if ...	31

SAFETY INSTRUCTIONS

- This appliance is not suitable for use by children over the age of 8 years and people with restricted physical, sensory, or mental capacities or lack of experience and knowledge unless they are supervised or have received instructions on the use of the appliance and understand the existing hazards.
- Read the operating instructions completely before putting the appliance into operation and keep them for later reference.
- The appliance is not a toy for children.
- Cleaning and user maintenance may not be performed by children under the age of 8 years or without supervision.
- Keep the appliance and its power cable out of the reach of children under the age of 8 years.
- Improper use can damage the appliance and cause physical injuries.
- Plug the appliance into suitable power outlets only – the mains voltage must correspond to the nameplate data on the appliance.
- Only use the appliance with the following power cable: low-heat device socket with IEC 320 C5 cloverleaf connector.
- Never use the appliance if it has a damaged power cable.
- Disconnect the power plug before every cleaning or maintenance operation and before transportation of the appliance.
- Never use the Airwasher if it has been dropped or damaged in any other way.
- Electrical appliances should only be repaired by professional specialists. Amateur repairs could result in considerable danger to the user.
- Do not sit on the appliance and do not place any objects on it.
- Do not put any foreign objects into the appliance.
- Do not immerse the upper housing in water or any other liquid.
- Never overfill the Airwasher.
- Never transport or overbalance the Airwasher with a filled lower housing.
- Never disconnect the power plug by pulling on the cable or with wet hands.
- The Airwasher should only be operated when it is completely assembled.
- Place the Airwasher on a stable surface which is flat and dry.

- Set up the appliance so that it cannot be knocked over, and so that no one can trip over it or the cable.
- Leave at least the following distances to other objects and walls:
 - In front and above: 50 cm
 - On the left and right sides: 20 cm
 - At the rear: 5 cm
- Maximum installation altitude: 2000 m
- Never cover or block the vents to prevent overheating/damage to the appliance.
- A persistent relative ambient humidity of more than 60 %, especially in winter, can enable the formation of biological organisms.
- The design of the appliance and the cold evaporation technology make it impossible for water to leak directly from the Airwasher in the form of droplets, vapor, mist or lime deposits, providing you use it correctly.
- Only operate the appliance with original Venta accessories designed for the purpose. Do not use aromatic oils or other additives. Venta-Luftwäscher GmbH accepts no liability for damage due to aromatic oils or other unsuitable additives.
- If you do not use the Airwasher for several days or put it into storage for a longer period, empty the water tray completely, clean it and dry thoroughly to prevent odors or biological organisms from developing in standing water or water residues.
- Disconnect the power plug from the power supply outlet when the appliance is not in use.

SCOPE OF DELIVERY

- 1 x Venta Airwasher
- 1 x Hygiene disk (pre-assembled)
- 1 x operating manual

If parts are missing or damaged, please contact the VENTA service team or your local dealer.

SYMBOLS



Safety instructions: Read and adhere to these instructions carefully, in order to avoid personal and material damages.



Supplementary information



Helpful tips

INTENDED USE

The Venta Airwasher is a domestic appliance for moistening and cleansing the air. The appliance is not suitable for outdoor areas.

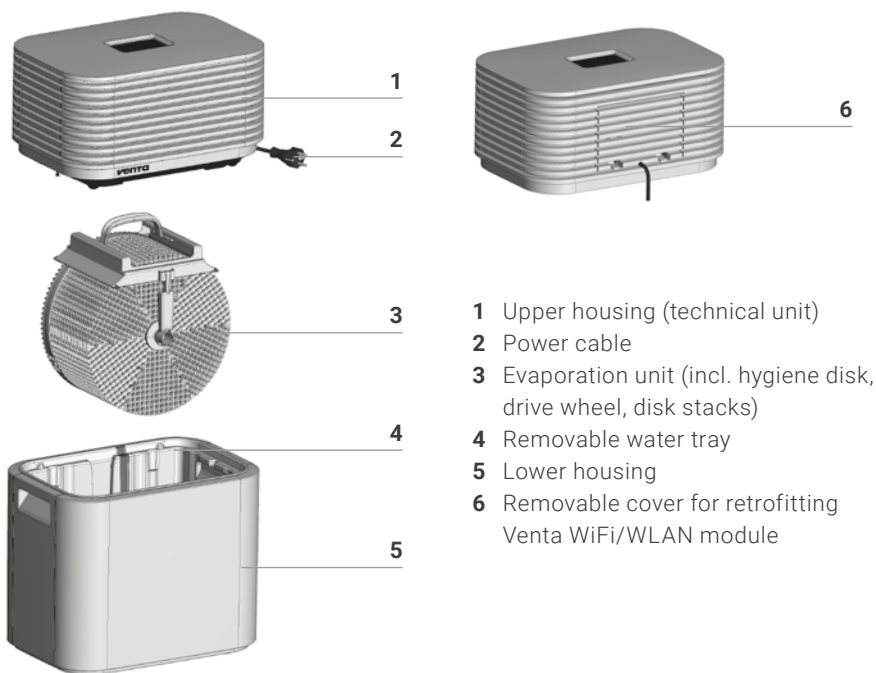
Any other use or modification of the appliance is considered to be improper use. The manufacturer is not liable for any damage or injuries resulting from improper use.

Using the appliance for **something other than** the intended purpose can endanger health and lives. This includes use under the following conditions:

- in rooms or locations where there is risk of explosion and/or where there is an aggressive atmosphere.
- in rooms where there is a high concentration of solvents.
- in the vicinity of swimming pools or other wet areas.
- In the outdoors.

OVERVIEW

LW73 / LW74



BEFORE FIRST USE

- Unpack the appliance and set it up.
- Remove upper housing **1**.
- Remove evaporation unit **3** from water tray **4**

PUTTING INTO OPERATION

1



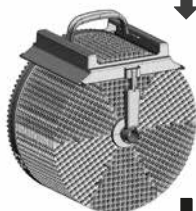
Fill water tray in lower housing with fresh tap water (approx. 9 litres) until it is no more than half full.

2

C



B



A



Place evaporation unit **B** into the water tray of the lower housing **A** and place upper housing **C** onto lower housing **A**, making sure it is the right way round.

3



D

220-240V
50-60Hz

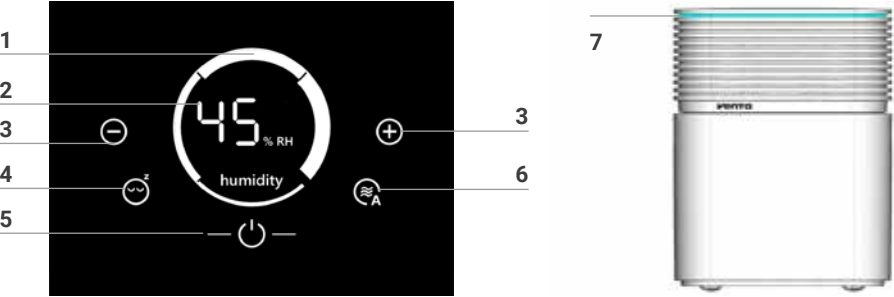


Plug power plug **D** into a mains socket and switch appliance on by tapping the Power button .



The Power button  for switching the appliance on and off only lights up when the appliance is plugged in.

DISPLAYS, FUNCTIONS & SETTINGS



Display	Function
1 Speed	Displays speed levels 1 - 2 - 3 - 4. i The speeds are represented in the form of ring segments. At a higher speed, the next ring segment in a clockwise direction becomes thicker. This starts with Level 1 as a thin ring segment at the bottom and progresses to Level 4 with the thickest ring segment on the right. The illustration shows Level 4.
2 Humidity	Displays ambient humidity (0 - 99 %).
3 ⊖ and ⊕	Set the speed by tapping: ⊖ reduces and ⊕ increases the speed.
4	Tap to switch sleep mode on or off. ON: Appliance dims the display illumination, reduces the speed to 1 and switches off LED strip 7. i You can change the speed 1 manually using button 3 with + or -. Automatic operation 6 is not possible. LED strip 7 can not be switched on. OFF: Display lit up, LED strip 7 switched on and appliance operates at selected speed 1 - 4. LED strip 7 does not switch on if it has been separately switched off previously. Touch and hold the sleep mode button 4 for approx. 3 seconds to switch it on again.
5	Switch the appliance off or on by tapping the power button. i The Power button for switching on or off only lights up when the appliance is plugged in.

6



Switch **automatic mode** on or off by tapping the button.

ON: Indicator  on display **flashes continuously** and appliance automatically adjusts the speed to the ambient humidity.



When you switch on automatic mode, the humidity indicator 2 displays the desired humidity (50 % pre-set), which flashes twice, then the measured ambient humidity again.

OFF: Indicator  on display lights up continuously and appliance operates at selected speed 1 - 4.

Set desired humidity to 30 - 70 %:

Touch  -button **6** and hold for approx. 3 seconds until humidity indicator **2** flashes. Set the humidity you want using button **3** with - or + (in 5 % increments).

Touch  -button **6** again and hold for approx. 3 seconds until humidity indicator **2** stops flashing and again indicates the measured ambient humidity.

Please ensure that automatic mode is switched on. The indicator on the display  flashes continuously.

7

LED strip

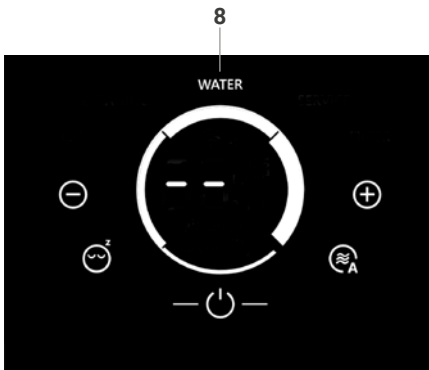
Continuous illumination signals that the appliance is operating.

Continuous flashing signals that the appliance has automatically switched off due to lack of water.



You can separately switch the LED strip **7** on and off during operation by touching the sleep mode button **4** and holding for 3 seconds.

CLEANING & MAINTENANCE



Attention! Ensure that the device is switched off during any measures and the switching power supply is disconnected from the outlet!

Display	Measures
8 WATER	Remove upper housing. Fill water tray in lower housing with tap water up to maximum level indicated by the WATERLINE marker. Place upper housing onto lower housing and switch appliance on again.  As soon as there is not enough water in the water tray, the appliance switches off automatically, LED 7 flashes continuously, and the WATER indicator appears on the display. In the humidity indicator 2, two dashes flash and the ambient humidity is not displayed.  In order to continuously humidify the ambient air and reduce harmful substances (particles down to 10 µm), we recommend topping up the water daily.
9 SERVICE	Remove upper housing. Empty the residual water out of the water tray. Rinse out water tray and evaporation unit thoroughly. Fill water tray in lower housing with tap water up to maximum level indicated by the WATERLINE marker. Reassemble appliance and switch it on. Touch SERVICE indicator 9 on the display and hold for approx. 3 seconds until it goes out.  For perfectly hygienic constant operation, the SERVICE indicator reminds you to carry out servicing every 14 days (also in standby mode).

10 CLEANING

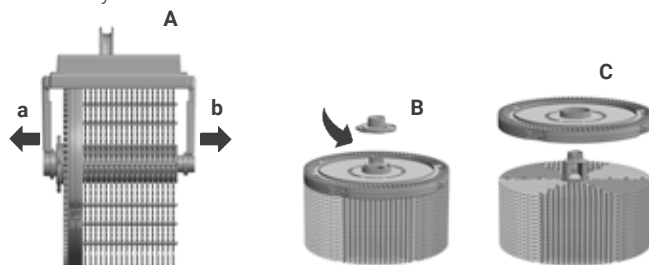
Remove upper housing. Empty residual water from water tray, fill up with tap water to maximum level indicated by the WATERLINE marker and add 250 ml of Venta cleaner. Re-assemble appliance and let it run for approx. 2 hours at low speed. We recommend that you ventilate the room during this washing procedure to avoid any odors which can occur if the appliance is very dirty. Then remove upper housing and empty out dirty water. Rinse out water tray and evaporation unit thoroughly. Fill water tray in lower housing with tap water up to maximum level indicated by the WATERLINE marker, re-assemble appliance and switch it on. Touch CLEANING indicator **10** on the display and hold for approx. 3 seconds until it goes out.



Every 6 months (in case of 24-hour constant operation), the CLEANING indicator reminds you to carry out this action

11 DISK

1. Remove upper housing and take evaporation unit out of the water tray.



2. Carefully release holding arms a and b from the axle and remove bracket A from evaporation roller.

3. Unscrew cap B and remove it.

4. Remove hygiene disk C and replace it.

5. Re-assemble the appliance and switch it on.

6. Touch DISK indicator 11 on the display and hold it for approx. 3 seconds until it goes out



The service life of the hygiene disk is approx. 4 months (in the case of 24-hour constant operation). The service life depends on the water hardness, water quality, daily evaporation performance and number of operating hours. The DISK indicator reminds you to carry out this action every 4 months (in the case of 24-hour constant operation).



You can use the Venta ReNew recycling program to return the hygiene disk to us (see RECYCLING & DISPOSAL).

You can carry out care actions 9, 10 and 11 at any time, even if they are not indicated on the display. When you are finished, simply activate the RESET function for CLEANING, DISK, SERVICE: Touch the Power button  and hold for approx. 4 seconds until it flashes and SERVICE, CLEANING and DISK appear on the display. Now touch the actions you have performed and hold for approx. 3 seconds until they go out. Finally, touch the flashing Power button  and hold for approx. 4 seconds until it lights up constantly. The next reminders for the actions performed will be indicated at the normal intervals.

Any residues in the water tray and on the evaporation unit (white, greenish-yellow or brown deposits/discoloration) do NOT impair the function of the appliance.

CLEANING THE UPPER HOUSING

 **Attention!** Ensure that the device is switched off during any measures and the switching power supply is disconnected from the outlet!

Clean the upper housing with a dry cloth/cleaning brush or a slightly damp cloth.

 **Do not clean the upper housing under running water!**

Only clean the display with a dry cloth or a display cleaning cloth.

 **Do not clean the display with a wet or too-damp cloth!**

ACCESSORIES

- Venta hygiene disk for perfectly hygienic constant operation
- Venta cleaner for six-monthly cleaning
- Optional: Venta WLAN/WiFi module in combination with the free app from Venta for perfect control and easy remote control, even on the go

Additional AeroStyle accessories available online:

 www.venta-luftwaescher.de

TECHNICAL DATA

Model	AeroStyle LW73		AeroStyle LW74	
Colors	Signal white / Signal black			
Suitable for room size	Up to 70 m²		Up to 90 m²	
LED status display	blue light strip			
Interactive touch display	Standard			
App control	WiFi/WLAN module (optional)			
Measurement sensors	Humidity			
Water hygiene	Standard			
Performance levels	4 + automatic			
Noise emission (Speeds 1–4)	24 / 36 / 44 / 50 dB(A)		27 / 35 / 41 / 47 dB(A)	
Power consumption (Speeds 1–4)	7 / 9 / 13 / 18 Watt		11 / 14 / 17 / 24 Watt	
Mains voltage	220-240 V / 50-60 Hz			
Water capacity (max.)	9 liters			
Dimensions (L x W x H)	42 × 29 × 54 cm			
Weight	9,5 kg		10,5 kg	

May be subject to change/error

RECYCLING AND DISPOSAL



The packaging material is re-usable. Please dispose of the packaging in an environmentally friendly way and bring it to a collection centre for recyclable materials.



The device may **not** be disposed of in normal household waste! It must be disposed of at a selected collection point for the recycling of electric and electronic devices (WEEE). Please use the local return and collecting systems that are available to you. By doing so, you are making a valuable contribution to environmental protection and human health. For additional information, please contact the local authorities.

FREE Venta hygiene disk recycling program helps the environment

The Venta ReNew recycling program means original Venta hygiene disks can be recycled to a degree of 100 %. By returning used Venta hygiene disks to us, you help conserve our planet's resources. You also receive your personal Venta ReNew eco-bonus which you can redeem with your next order for hygiene disks from Venta Luftwäscher GmbH. Our service team will be happy to give you more information.

NOTE: The Venta ReNew recycling program is limited to sales and shipping within Germany. Our Venta companies in other countries will be happy to give you information about their local/national programs. If no ReNew recycling program is available in your country, simply dispose of the hygiene disk in household waste.

WARRANTY

Due to the high quality of the product, the Venta-Luftwäscher GmbH guarantees that this product when used properly will not be defective for a duration of two years from the purchase date. If a material or processing error should occur anyway, please contact the VENTA service team or your dealer. Venta's general warranty conditions also apply: www.venta-luftwaescher.de/en/service/warranty/

VENTA-SERVICE-TEAM

Do you need additional information about the Venta Airwasher or do you want to order accessories? No problem: the VENTA service team will take care of it! Call the team directly or visit the Venta website.

DE +49 751 5008 88, www.venta-luftwaescher.de

WHAT TO DO IF ...



Ensure that the device is switched off during any measures and the power plug is disconnected from the mains socket.

... the Power button  for switching the appliance on does not appear on the display?

Please check whether the appliance is plugged in to the mains.

... “Water” is indicated on the display although there is water in the water tray?

Please check that there is enough water in the water tray and/or that the upper housing is on the lower housing the right way round.



Action: Remove upper housing. Fill water tray in lower housing with tap water up to maximum level indicated by the WATERLINE marker. Place upper housing onto the lower housing, ensuring it is the right way round, and switch the appliance on again.

... white spots show up in the background when you touch the display?

In dry rooms, electrostatic charging can cause white areas to appear in the background on the display. These do not affect the functioning or ability to control the appliance and do not constitute a defect.

... LED strip does not light up although the appliance is in operation?

Check whether the LED strip has been switched off separately. Touch the sleep mode button on the appliance and hold for approx. 3 seconds to switch the LED strip on again. You can also use the Venta app for this function.



The LED strip can not be switched on in sleep mode.

MERCI BEAUCOUP !

Nous sommes convaincus que l’Airwasher Venta dépassera vos attentes et nous vous en souhaitons une bonne utilisation.

Enregistrez votre produit Venta:

CH www.venta-luftwaescher.ch/fr/enregistrement-de-produit-suisse

NL www.venta-airwasher.nl/fr/enregistrement-de-produit-pays-ba

CH



NL



Veuillez lire ce mode d’emploi dans son intégralité, le conserver pour pouvoir vous y reporter ultérieurement et respecter toutes les consignes de sécurité ainsi que l’usage auquel il est destiné.

Vous trouverez la dernière version du mode d’emploi sur notre site Internet www.venta-luftwaescher.ch, www.venta-airwasher.nl

CHER CLIENT,

En acquérant l’Airwasher AeroStyle Venta LW73 et LW74, vous avez opté pour un produit haut de gamme très performant. L’AeroStyle favorise une humidité saine de l’air et la réduction naturelle de polluants se trouvant dans l’air.

Le principe Venta fonctionne comme suit

L’air ambiant est conduit, via un ventilateur, vers l’Airwasher rempli d’eau dans lequel tourne une pile de disques ingénieusement disposée. Via les surfaces des disques, de l’eau hygiénique et propre s’évapore dans la pièce. En même temps, la pile fixe les polluants comme la poussière ou les pollens qui sont lavés dans l’eau et collectés dans l’Airwasher.

TABLE DES MATIÈRES

Consignes de sécurité	33	Nettoyage de la partie supérieure de l’appareil	42
Contenu de la livraison	35	Accessoires	42
Symboles	35	Caractéristiques techniques	43
Utilisation conforme	35	Recyclage et élimination	44
Aperçu	36	Garantie	44
Avant la première utilisation	36	Équipe de service venta	45
Mise en service	37	Que faire si...?	45
Affichages, fonctions et réglages	38		
Nettoyage & entretien	40		

! CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont diminuées ou ne disposant pas de l'expérience et de la connaissance nécessaires, à moins qu'elles ne soient supervisées ou que des instructions pour une utilisation sûre de l'appareil ne leur aient été fournies et qu'elles n'aient compris les dangers existants.
- Lire le mode d'emploi intégralement avant la mise en service et le conserver en lieu sûr pour toute consultation ultérieure.
- Cet appareil n'est pas un jouet pour enfants.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants âgés de moins de 8 ans ou bien en l'absence de supervision.
- Tenir l'appareil et son câble de raccordement hors de portée des enfants âgés de moins de 8 ans.
- Une utilisation non conforme est susceptible d'endommager l'appareil et de provoquer des blessures corporelles.
- Raccorder l'appareil uniquement à des prises courant appropriées – tension du réseau conformément aux indications sur la plaque signalétique de l'appareil.
- Cet appareil ne doit être utilisé qu'avec le câble de raccordement suivant : prise avec connecteur en feuille de trèfle CEI 320 C5.
- Ne jamais utiliser l'appareil si le câble de raccordement est endommagé.
- Avant toute intervention de nettoyage ou de maintenance ainsi que pour déplacer ou transporter l'appareil, débrancher la fiche de la prise.
- Ne jamais utiliser l'Airwasher si ce dernier a chuté ou s'il a été endommagé de toute autre façon.
- Les réparations d'appareils électriques doivent être effectuées uniquement par des spécialistes. Toute réparation non conforme peut entraîner des risques considérables pour l'utilisateur.
- Ne s'asseoir en aucun cas sur l'appareil et ne poser aucun objet dessus.
- Ne pas insérer de corps étranger dans l'appareil.
- Ne jamais immerger la partie supérieure de l'appareil dans l'eau ou dans tout autre liquide.
- Ne jamais remplir trop l'Airwasher.
- Ne jamais transporter ou basculer l'Airwasher avec la cuve remplie.

- Ne jamais retirer la fiche de la prise en tirant sur le câble de raccordement ou avec des mains humides.
- L’Airwasher doit être mis en marche uniquement s’il est entièrement assemblé.
- Poser l’Airwasher uniquement sur une surface plane et sèche.
- Installer l’appareil de sorte à ce que personne ne puisse trébucher sur le câble ou sur l’appareil ou le renverser.
- Respecter les distance minimales suivantes par rapport aux objets et aux murs :
 - devant et en haut : 50 cm
 - sur la gauche et la droite : 20 cm
 - derrière : 5 cm
- L’altitude d’installation maximale : 2000 mètres.
- Ne jamais recouvrir ou bloquer les fentes d’aération afin d’empêcher toute surchauffe ou tout endommagement de l’appareil.
- Une hygrométrie relative durable supérieure à 60 %, notamment en hiver, peut entraîner la formation d’organismes biologiques.
- Une fuite directe d’eau de l’Airwasher, sous la forme de gouttes, de vapeur, de brouillard ou de dépôts de calcaire n’est pas possible, lors d’une utilisation conforme, en raison de sa construction et de la technologie de l’évaporation à froid.
- L’appareil ne doit être utilisé qu’avec les accessoires Venta d’origine prévus à cet effet. Des huiles parfumées ou d’autres additifs ne doivent pas être utilisés. Venta-Luftwäscher GmbH décline toute responsabilité pour les dommages dus aux huiles parfumées ou aux additifs tiers.
- Dans la mesure où l’Airwasher est éteint, non utilisés pendant quelques jours ou stocké pendant une période prolongée, le bac à eau doit être vidé dans son intégralité, nettoyé de ses résidus de salissures et séché afin d’empêcher la formation d’odeurs ou le développement d’organismes biologiques dans de l’eau immobile ou de l’eau résiduelle.
- Débrancher la fiche de la prise lorsque vous n’utilisez pas l’appareil.

CONTENU DE LA LIVRAISON

- 1 x Airwasher Venta
- 1 x disque hygiénique (prémonté)
- 1 x mode d'emploi

En cas de pièces manquantes ou endommagées, veuillez contacter l'équipe du SAV VENTA ou votre revendeur local.

SYMBOLES



Consignes de sécurité : Lire attentivement et suivre les instructions pour éviter les blessures corporelles et les dommages matériels.



Renseignements complémentaires



Conseils utiles

UTILISATION CONFORME

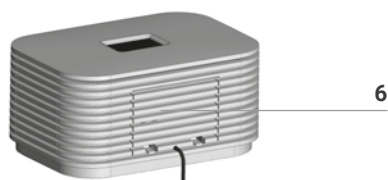
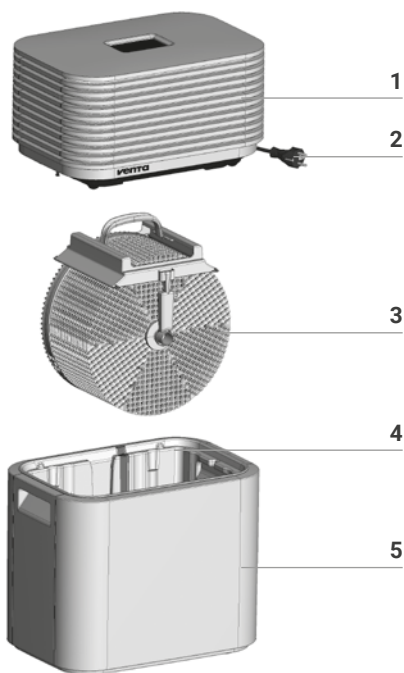
l'Airwasher Venta est un appareil ménager destiné à humidifier et purifier l'air des bureaux, pièces de séjour et d'habitation. Toute autre utilisation ou toute modification de l'appareil est considérée comme utilisation non conforme. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages ou de blessures résultant d'une utilisation non conforme.

Un emploi **non conforme** peut entraîner un risque pour la santé et la vie. Ceci inclut l'utilisation dans les conditions suivantes :

- dans des pièces à atmosphères explosives et/ou agressives.
- dans des pièces à concentration en solvant élevée.
- à proximité de piscines ou de terrains humides.
- pour une utilisation en extérieur.

APERÇU

LW73 / LW74



- 1 Partie supérieure de l'appareil (unité technique)
- 2 Fiche d'alimentation
- 3 Unité de vaporisation (disque hygiénique, roue dentée motrice, pile de disques incl.)
- 4 Bac à eau amovible
- 5 Partie inférieure de l'appareil
- 6 Panneau décrochable pour le module Venta WiFi/WLAN installable ultérieurement

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Déballez l'appareil et l'installez.
- Retirez la partie supérieure **1** de l'appareil.
- Retirez l'unité de vaporisation **3** du bac à eau **4**

MISE EN SERVICE

1



Remplir le bac à eau situé dans la partie inférieure de l'appareil avec de l'eau fraîche du robinet (env. 9 litres) au maximum jusqu'à la moitié.

2

C



B



A



Insérer l'unité de vaporisation **B** dans le bac à eau de la partie inférieure de l'appareil et placer la partie supérieure **C** de l'appareil sur le bon côté de la partie inférieure **A** de l'appareil.

3



220-240V
50-60Hz

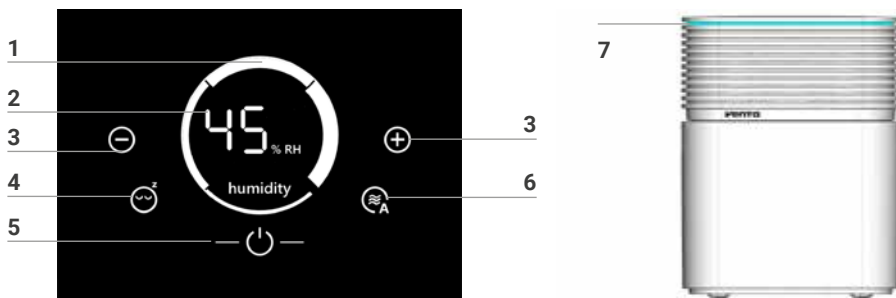


Brancher la fiche secteur **D** sur le secteur et allumer l'appareil en appuyant brièvement sur le bouton marche/arrêt .



Le bouton marche/arrêt de l'appareil  ne s'allume que lorsque l'appareil est branché sur le secteur.

AFFICHAGES, FONCTIONS ET RÉGLAGES



Affichage	Fonction
1 Niveau de vitesse	Affichage de la vitesse 1 - 2 - 3 - 4. i Les niveaux de vitesse sont représentés par des segments circulaires. En choisissant une vitesse supérieure, le prochain segment circulaire s'épaissit dans le sens des aiguilles d'une montre. Cela commence par le segment étroit en bas, le niveau 1, jusqu'au segment le plus épais à droite, le niveau 4. Le niveau 4 est représenté sur l'illustration.
2 Humidity	Affichage de l'humidité dans la pièce (0 - 99 %).
3 ⊖ et ⊕	Régler le niveau de vitesse en appuyant brièvement : ⊖ réduit et ⊕ augmente la vitesse.
4	Activer et désactiver le mode nuit en appuyant brièvement. ACTIVÉ : l'appareil atténue l'éclairage de l'écran et réduit le niveau de vitesse à 1 et éteint la bande de LED 7. i Le niveau de vitesse 1 peut être modifié manuellement avec la touche 3 + ou - . Le mode automatique 6 n'est pas possible. La bande de LED 7 n'est pas activable. DÉSACTIVÉ : l'éclairage de l'écran s'allume, la bande de LED 7 est activée et l'appareil fonctionne à une vitesse réglée aux niveaux 1 à 4. La bande de LED 7 ne s'allume pas si elle a été éteinte séparément au préalable. En appuyant et en maintenant la touche mode nuit 4 enfoncée pendant env. 3 sec., elle peut être réactivée.

5



Allumer ou éteindre l'appareil en appuyant brièvement sur le bouton marche/arrêt.



Le bouton marche/arrêt de l'appareil ne s'allume que lorsque l'appareil est branché sur le secteur.

6



Activer et désactiver le **mode automatique** en appuyant brièvement.

ACTIVÉ : l'affichage **clignote en continu** sur l'écran et l'appareil règle automatiquement les niveaux de vitesse en fonction de l'humidité de la pièce.



Lorsque le mode automatique est activé, l'humidité souhaitée (préreglée à 50 %) apparaît dans l'affichage humidity 2 et clignote deux fois, suivie de l'humidité mesurée dans la pièce.

DÉSACTIVÉ : s'allume en permanence sur l'écran et l'appareil fonctionne à une vitesse réglée entre 1 et 4.

Régler l'humidité de l'air souhaitée sur 30 - 70 % :

Appuyer sur la touche **6** et la maintenir enfoncée pendant env. 3 sec. jusqu'à ce que l'affichage humidity **2** clignote. Utiliser la touche **3** - ou + pour régler l'humidité souhaitée (par incréments de 5 %).

Appuyer à nouveau sur la touche **6** et la maintenir enfoncée pendant env. 3 sec. jusqu'à ce que l'affichage clignotant humidity **2** s'éteigne et que l'humidité mesurée dans la pièce s'affiche.

Veuillez vous assurer que le mode automatique est allumé : l'affichage sur l'écran clignote en continu !

7

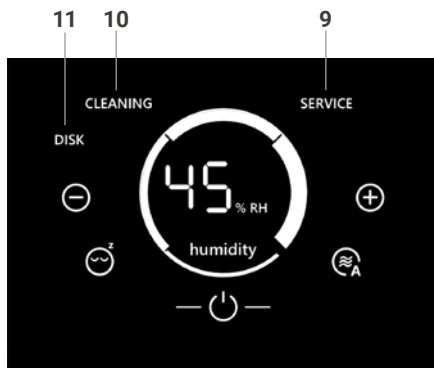
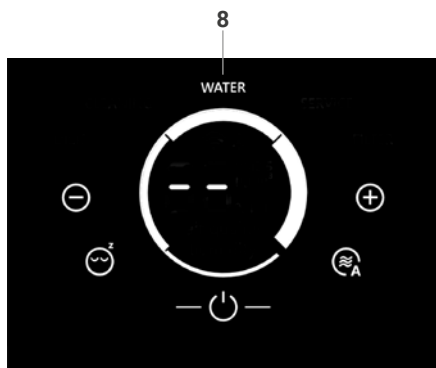
Bande
de LED

Un **allumage en continu** signale que l'appareil est en service.
Un **clignotement en continu** signale l'arrêt automatique de l'appareil en cas de manque d'eau.



La bande de LED **7** peut être activée et désactivée séparément, lorsque l'appareil est en service, en appuyant sur le bouton mode nuit **4** et en le maintenant enfoncé pendant 3 sec.

NETTOYAGE & ENTRETIEN



Attention ! S'assurer, pour toutes les mesures, que le bloc d'alimentation est débranché de la prise de courant !

Affichage

Mesures

8 WATER

Retirer la partie supérieure de l'appareil. Remplir le bac à eau situé dans la partie inférieure de l'appareil avec de l'eau fraîche du robinet au maximum jusqu'au repère WATERLINE. Placer la partie supérieure sur la partie inférieure et remettre l'appareil en service.



Dès qu'il y a trop peu d'eau dans le bac à eau, l'appareil s'éteint automatiquement, la LED 7 clignote en continu et l'affichage WATER apparaît sur l'écran. Dans l'affichage humidity 2, deux tirets clignotent et l'humidité de la pièce ne s'affiche pas.



Afin d'humidifier l'air ambiant en continu et de réduire les substances nocives dans l'air (particules jusqu'à 10 µm), nous recommandons de faire l'appoint d'eau tous les jours.

9 SERVICE

Retirer la partie supérieure de l'appareil. Vider l'eau résiduelle du bac à eau. Laver minutieusement le bac à eau et l'unité de vaporisation. Remplir le bac à eau situé dans la partie inférieure de l'appareil avec de l'eau fraîche du robinet au maximum jusqu'au repère WATERLINE. Remonter l'appareil et le mettre en service. Appuyer sur l'affichage SERVICE 9 sur l'écran et maintenir enfoncé pendant env. 3 sec. jusqu'à ce qu'il s'éteigne.



Pour un fonctionnement hygiénique parfait en continu, l'affichage SERVICE rappelle que cette mesure doit être réalisée tous les 15 jours (même en mode veille).

10 CLEANING

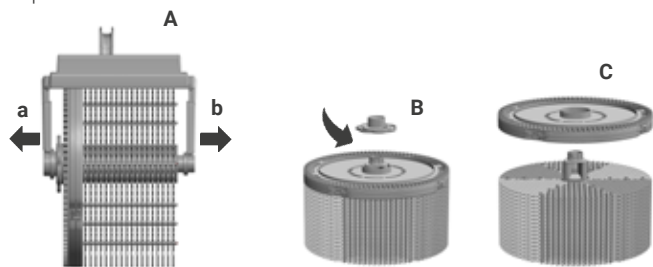
Retirer la partie supérieure de l'appareil. Vider l'eau résiduelle se trouvant dans le bac à eau, remplir avec de l'eau fraîche du robinet jusqu'au repère WATERLINE et ajouter 250 ml de nettoyant Venta. Monter l'appareil et le faire marcher env. 2 heures à la vitesse faible. Recommandation : pendant cette procédure de nettoyage, veuillez aérer la pièce pour éviter de possibles odeurs qui peuvent se former en cas de fortes salissures. Ensuite, retirer la partie supérieure de l'appareil et vider l'eau sale. Laver minutieusement le bac à eau et l'unité de vaporisation. Remplir le bac à eau situé dans la partie inférieure de l'appareil avec de l'eau fraîche du robinet au maximum jusqu'au repère WATERLINE, monter l'appareil et le mettre en service. Appuyer sur l'affichage **10 CLEANING** sur l'écran et maintenir enfoncé pendant env. 3 sec. jusqu'à ce qu'il s'éteigne.



L'affichage CLEANING rappelle tous les 6 mois que cette mesure doit être réalisée (pour un fonctionnement en continu 24 heures sur 24).

11 DISK

1. Retirer la partie supérieure de l'appareil et enlever l'unité de vaporisation du bac à eau.



2. Détacher prudemment de l'axe les bras de support a et b et enlever le support A du cylindre de vaporisation.

3. Tourner le bouchon B et retirer-le.

4. Retirer le disque hygiénique C et remplacer-le.

5. Remonter l'appareil et le mettre en service.

6. Appuyer sur l'affichage **DISK 11** sur l'écran et maintenir enfoncé pendant env. 3 sec. jusqu'à ce qu'il s'éteigne



La durée d'utilisation du disque hygiénique s'élève à env. 4 mois (pour un fonctionnement 24 heures sur 24). La durée d'utilisation est fonction de la dureté de l'eau, de la qualité de l'eau, de l'intensité quotidienne d'évaporation et du nombre d'heures de service. L'affichage DISK rappelle tous les 4 mois que cette mesure doit être réalisée (pour un fonctionnement en continu 24 heures sur 24).



Dans le cadre du programme de recyclage Venta ReNew, il est possible de renvoyer le disque hygiénique (voir Recyclage et Élimination).

Les mesures d'entretien 9, 10 et 11 peuvent être toujours réalisées en cas de besoin même si elles ne s'affichent pas. Ensuite, exécuter simplement la fonction RÉINITIALISATION pour CLEANING, DISK, SERVICE : appuyer sur le bouton marche/arrêt  et le maintenir enfoncé pendant env. 4 sec. jusqu'à ce qu'il clignote et que SERVICE, CLEANING ainsi que DISK s'affichent sur l'écran. Maintenant, appuyer sur les mesures qui ont été réalisées et maintenir enfoncé pendant env. 3 sec. jusqu'à ce qu'elles disparaissent. Ensuite, appuyer sur le bouton marche/arrêt clignotant  et maintenir enfoncé pendant env. 4 sec. jusqu'à ce qu'il s'allume en continu. Désormais, les prochains rappels pour les mesures réalisées s'affichent à nouveau par intervalles.

Tous les résidus présents dans le bac à eau et sur l'unité de vaporisation (dépôts ou décolorations blancs, verts-jaunes ou bruns) n'altèrent PAS le fonctionnement de l'appareil.

NETTOYAGE DE LA PARTIE SUPÉRIEURE DE L'APPAREIL

 **Attention !** S'assurer que l'appareil est éteint et que le bloc d'alimentation est débranché de la prise de courant !

Nettoyer la partie supérieure de l'appareil avec un chiffon/un pinceau de nettoyage sec ou un chiffon légèrement humidifié !

 **La partie supérieure de l'appareil ne doit pas être nettoyée sous l'eau courante !**

Nettoyer l'écran uniquement avec un chiffon sec ou un chiffon de nettoyage pour écran !

 **Lors du nettoyage, l'écran ne doit pas être mouillé ou trop humidifié !**

ACCESSOIRES

- Disque hygiénique Venta pour un fonctionnement hygiénique, parfait en continu
- Nettoyant Venta pour le nettoyage une fois par semestre
- En option : module WLAN/Wifi Venta combiné à l'appli gratuite de Venta pour un contrôle parfait et un télépilotage aisé – même lorsque l'on est en déplacement

Accessoires AeroStyle supplémentaires disponibles en ligne

CH +41 41 781 15 15, www.venta-luftwaescher.ch

NL +31 418 541 343, www.venta-airwasher.nl

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Modèle	AeroStyle LW73		AeroStyle LW74	
Couleurs	blanc de sécurité / noir de sécurité			
Taille de la surface adaptée	Jusqu'à 70 m²		Jusqu'à 90 m²	
Affichage d'état de LED	Bande lumineuse bleue			
Écran tactile interactif	en série			
Commande appli	module WiFi / WLAN (en option)			
Capteurs de mesure	humidité de l'air			
Hygiène de l'eau	en série			
Niveaux de performance	4 + mode automatique			
Niveau sonore (niveau 1–4)	24 / 36 / 44 / 50 dB(A)		27 / 35 / 41 / 47 dB(A)	
Consommation d'énergie (niveau 1–4)	7 / 9 / 13 / 18 watts		11 / 14 / 17 / 24 watts	
Tension du réseau	220-240 V / 50-60 Hz			
Quantité de remplissage (max.)	9 litres			
Dimensions (L x l x h)	42 x 29 x 54 cm			
Poids	9,5 kg		10,5 kg	

Sous réserve de modifications et d'erreurs

RECYCLAGE ET ÉLIMINATION



Le matériel d'emballage est recyclable. Veuillez éliminer les emballages dans le respect de l'environnement et les renvoyer à la collecte de recyclage.



L'appareil **ne doit pas** être jeté avec les ordures ménagères ! Il doit être éliminé dans un point de collecte désigné pour le recyclage des équipements électriques et électroniques (DEEE). Veuillez utiliser les systèmes locaux de retour et de collecte à votre disposition. Vous apportez ainsi une contribution précieuse à la protection de l'environnement et de la santé humaine. Pour de plus amples informations, veuillez contacter les autorités locales.

Programme de recyclage Venta GRATUIT du disque hygiénique pour protéger l'environnement

Dans le cadre du programme de recyclage Venta ReNew, le disque hygiénique d'origine Venta peut être entièrement recyclé. En renvoyant le disque hygiénique Venta usagé, vous pouvez contribuer à préserver les ressources de notre planète et vous recevrez, en outre, votre bonus écologique personnel Venta ReNew que vous pourrez utiliser lors de votre prochaine commande de disque hygiénique Venta auprès de Venta-Luftwäscher GmbH. Vous obtiendrez de plus amples informations auprès de notre équipe de service Venta.

REMARQUE : le programme de recyclage Venta ReNew est limité à la vente et l'envoi en Allemagne. Nos sociétés Venta situées dans d'autres pays vous donneront volontiers des informations sur vos programmes locaux/nationaux spécifiques. Si aucun programme de recyclage ReNew n'est proposé dans votre pays, le disque hygiénique peut être simplement éliminé avec les ordures ménagères.

GARANTIE

En raison de la grande qualité du produit, Venta-Luftwäscher GmbH garantit pour une période de deux ans à compter de la date d'achat que ce produit est exempt de défauts s'il est utilisé correctement. Dans le cas improbable où un défaut de matériau ou de fabrication se produirait, veuillez contacter l'équipe de service VENTA ou votre revendeur. En outre, les conditions générales de garantie de Venta s'appliquent :

www.venta-luftwaescher.de/service/garantie/

www.venta-airwasher.nl/fr/service/garantie/

ÉQUIPE DE SERVICE VENTA

Vous avez besoin d'informations complémentaires sur l'Airwasher Venta ou vous souhaitez commander des accessoires ? Aucun problème : L'équipe de service VENTA s'occupe de vous ! Appelez directement ou consultez le site Web de Venta.

CH +41 41 781 15 15, www.venta-luftwaescher.ch

NL +31 418 541 343, www.venta-airwasher.nl

QUE FAIRE SI...?

 **Avant de réaliser l'une des mesures suivantes, s'assurer que le bloc d'alimentation est débranché de la prise de courant !**

... la touche de marche/arrêt  pour allumer l'appareil n'apparaît pas sur l'écran ?

Veuillez vérifier que la fiche secteur est branchée dans le réseau électrique.

... l'écran affiche Water bien qu'il y ait de l'eau dans le bac à eau ?

Veuillez vérifier qu'il y a assez d'eau dans le bac à eau et/ou la partie supérieure est bien placée sur le bon côté de la partie inférieure de l'appareil.

 **Mesure :** retirer la partie supérieure de l'appareil. Remplir le bac à eau situé dans la partie inférieure de l'appareil avec de l'eau du robinet au maximum jusqu'au repère WATERLINE. Placer la partie supérieure sur le bon côté de la partie inférieure et remettre l'appareil en service.

... des « taches blanches » apparaissent en arrière-plan en appuyant sur l'écran ?

Dans des pièces sèches, des taches blanches peuvent apparaître dans l'arrière-plan de l'écran. Elles sont dues aux charges électrostatiques qui ne portent atteinte ni au fonctionnement, ni à la facilité d'utilisation de l'appareil et ne constituent aucun défaut.

... la bande de LED ne s'allume pas bien que l'appareil soit en service ?

Veuillez vérifier si la bande de LED a été désactivée séparément. En appuyant et en maintenant la touche mode nuit enfoncée pendant env. 3 sec.directement sur l'appareil ou avec l'appli Venta, la bande de LED peut être réactivée.

 En mode nuit, la bande de LED ne peut pas être activée.

HARTELIJK DANK!

wij zijn ervan overtuigd dat de Venta Airwasher uw verwachtingen zal overtreffen en wensen u veel plezier met dit product.

Registreer uw Venta product:

www.venta-airwasher.nl/productregistratie-venta-benelux



Wij adviseren u de handleiding volledig door te lezen en te bewaren om eventueel later te kunnen raadplegen. Neem alle veiligheidsinstructies in acht en let op het juiste gebruik.

Bezoek onze website www.venta-airwasher.nl voor de nieuwste versie van deze gebruiksaanwijzing.

GEACHTE KLANT,

met de Venta AeroStyle Airwasher LW73 en LW74 heeft u een krachtig premiumproduct aangeschaft. De AeroStyle ondersteunt een gezonde luchtvochtigheid en de natuurlijke vermindering van schadelijke stoffen in de lucht.

Zo werkt het Venta-principe

De ruimtelucht wordt via een ventilator in de met water gevulde Airwasher geleid, waarin spitsvondig geplaatste stapels schijven roteren. Via de oppervlakken van deze schijven wordt hygiënisch schoon water in de ruimte verdampt. Tegelijkertijd worden schadelijke stoffen als stof of pollen op de schijven vastgehouden, in het water afgewassen en in de Airwasher verzameld.

INHOUD

Veiligheidsinstructies	47	Reiniging en onderhoud	54
Omvang van de levering	49	Reinigen van het bovendeel	56
Symbolen	49	Toebehoren	56
Gebruik volgens de voorschriften	49	Technische gegevens	57
Overzicht	50	Recycling en afvoer	58
Vóór het eerste gebruik	50	Garantie	58
Ingebruikname	51	Venta serviceteam	59
Display, functies en instellingen	52	Wat is er aan de hand wanneer ...	59

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Dit apparaat is geschikt voor gebruik door kinderen vanaf 8 jaar en personen met beperkte lichamelijke, sensorische of mentale capaciteiten of met een gebrekkige ervaring en kennis, wanneer zij onder toezicht staan of met betrekking tot een veilig gebruik van het apparaat werden geïnstrueerd en de bestaande gevaren hebben begrepen.
- Lees de gebruiksaanwijzing vóór ingebruikname volledig door en bewaar deze zorgvuldig om later opnieuw te kunnen raadplegen.
- Het apparaat is geen speelgoed voor kinderen.
- Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet worden uitgevoerd door kinderen jonger dan 8 jaar of zonder toezicht.
- Houd het apparaat en het aansluitsnoer uit de buurt van kinderen jonger dan 8 jaar.
- Een ondeskundig gebruik kan het apparaat beschadigen en verwondingen veroorzaken.
- Sluit het apparaat alleen aan op geschikte stopcontacten – netspanning volgens de gegevens op het typeplaatje van het apparaat.
- Dit apparaat mag alleen worden gebruikt met het volgende aansluitsnoer: IEC-stekker met Mickey Mouse-koppeling IEC 320 C5.
- Neem het apparaat nooit in gebruik wanneer het aansluitsnoer beschadigd is.
- Trek de stekker uit het stopcontact alvorens reinigings- of onderhoudswerkzaamheden uit te voeren en ook wanneer het apparaat wordt verplaatst of getransporteerd.
- Neem de Airwasher nooit in gebruik wanneer deze is gevallen of op een andere manier werd beschadigd.
- Reparaties aan elektrische apparaten mogen alleen worden uitgevoerd door erkende elektriciens. Door onvakkundig uitgevoerde reparaties kunnen aanzienlijke gevaren voor de gebruiker ontstaan.
- Ga in geen geval op het apparaat zitten en leg er geen voorwerpen op.
- Steek geen vreemde voorwerpen in het apparaat.
- De bovenkant van het apparaat nooit in water of andere vloeistoffen dompelen.
- De Airwasher nooit te vol vullen.
- De Airwasher niet vervoeren of kantelen met een volle waterbak.
- Trek de stekker nooit aan het aansluitsnoer en ook niet met natte handen uit het stopcontact.

- De Airwasher mag alleen in compleet gemonteerde toestand in gebruik worden genomen.
- Plaats de Airwasher alleen op een vlakke, droge ondergrond.
- Zet het apparaat zodanig neer, dat het niet kan worden omgestoten en dat er niemand over het apparaat of over het aansluitsnoer kan struikelen.
- Neem de volgende minimumafstanden tot voorwerpen en wanden in acht:
 - Aan de voor- en bovenkant: 50 cm
 - Aan de linker- en rechterkant: 20 cm
 - Aan de achterkant: 5 cm
- Werkt tot op een hoogte van maximaal: 2000 meter.
- Blokkeer de ventilatiesleuf niet en dek deze ook niet af, om oververhitting/bescha- diging van het apparaat te voorkomen.
- Een langdurige relatieve luchtvochtigheid van de ruimte van meer dan 60%, met name in de winter, kan de vorming van biologische organismen mogelijk maken.
- Het direct vrijkomen van water uit de Airwasher in de vorm van druppels, stoom, nevel of kalkneerslag is vanwege de kwaliteit en de koudeverampingstechnologie bij juist gebruik niet mogelijk.
- Het apparaat mag alleen worden gebruikt met het daarvoor bestemde originele Venta-toebehoren. Er mogen geen geuoliën of andere toevoegingen worden gebruikt. Voor schades door geuoliën of vreemde toevoegingen is Venta-Luftwä- scher GmbH niet aansprakelijk.
- Wanneer de Airwasher meerdere dagen niet wordt gebruikt, wordt uitgeschakeld of gedurende een langere periode wordt opgeborgen, moet de waterbak volledig worden geleegd, moeten vuilresten worden verwijderd en moet de waterbak droog worden gemaakt, om geurontwikkeling of de ontwikkeling van biologische organis- men in stilstaand water of waterresten te voorkomen.
- Trek de stekker uit het stopcontact wanneer u het apparaat niet gebruikt.

OMVANG VAN DE LEVERING

- 1 x Venta Airwasher
- 1 x Hygiënedisk (voor gemonteerd)
- 1 x Handleiding

Wanneer er onderdelen ontbreken of beschadigd zijn kunt u contact opnemen met het VENTA Serviceteam of uw plaatselijke vertegenwoordiger.

SYMBOLLEN

-  Veiligheidsinstructies: aandachtig lezen en in acht nemen om letsel en materiële schade te voorkomen.
-  Aanvullende informatie
-  Handige tips

GEBRUIK VOLGENS DE VOORSCHRIFTEN

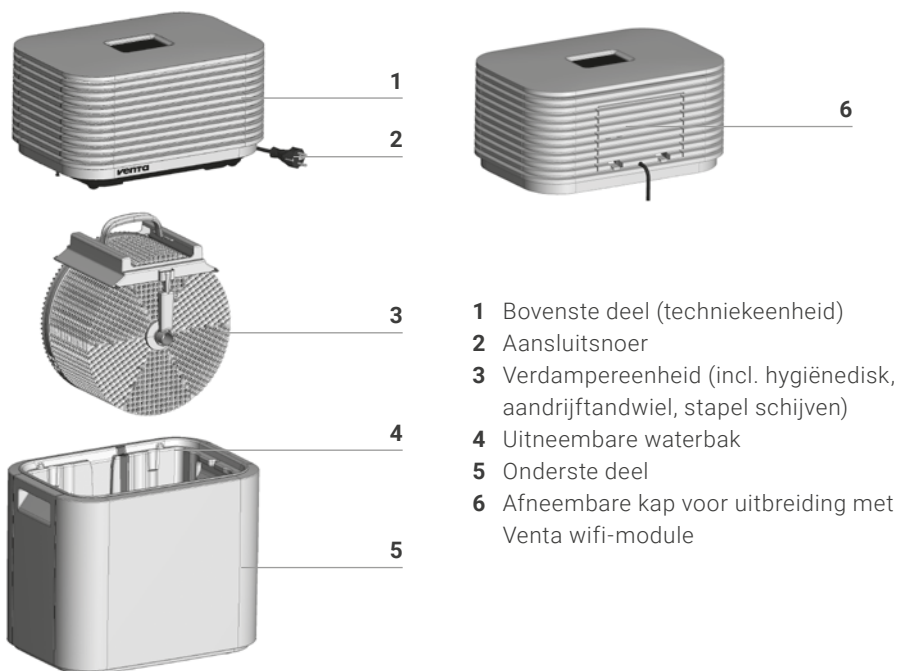
De Venta Airwasher is een huishoudelijk apparaat voor de bevochtiging en reiniging van lucht in de slaapkamer, woonkamer, in kantoor of in recreatieruimten. Het apparaat is niet voor buitengebruik. Elk ander gebruik of verandering van het apparaat wordt beschouwd als ongeoorloofd. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schades of letsel als gevolg van ondeskundig gebruik.

Ongeoorloofd gebruik kan de gezondheid in gevaar brengen. Daartoe behoort gebruik onder de volgende omstandigheden:

- In ruimten met een explosiegevaarlijke en/of agressieve atmosfeer.
- In ruimten met een hoge oplosmiddelconcentratie.
- In de buurt van zwembaden of natte terreinen.
- Buitenshuis

OVERZICHT

LW73 / LW74



VÓÓR HET EERSTE GEBRUIK

- Pak het apparaat uit en zet het neer.
- Verwijder het bovenste deel **1**.
- Neem de verdampereenheid **3** uit de waterbak **4**.

INGEBRUIKNAME

1



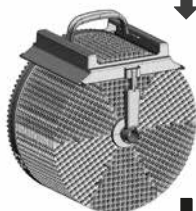
Vul de waterbak in het onderste deel van het apparaat met vers leidingwater (ca. 9 liter), maximaal tot de helft.

2

C



B



A



Leg de verdampereenheid **B** in de waterbak van het onderste deel **A** en plaats het bovenste deel **C** met de juiste kant op het onderste deel **A**.

3



D

220-240V
50-60Hz

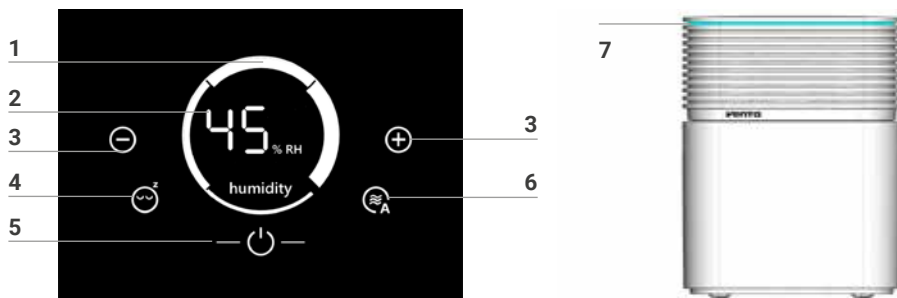


Steek de stekker **D** in het stopcontact en schakel het apparaat in door de Power-toets  kort aan te raken.



Alleen wanneer het apparaat op het stroomnet is aangesloten brandt de Power-toets , om het apparaat in en uit te schakelen.

DISPLAY, FUNCTIES EN INSTELLINGEN



Weergave	Functie
1 Ventilator-standen	Snelheid 1 - 2 - 3 - 4 weergeven.  De ventilatorstanden worden weergegeven als ringsegmenten. Bij een hogere ventilatorstand verschijnt een volgend dikker ringsegment met de wijzers van de klok mee. Beginnend met stand 1 als smal ringsegment onderaan tot en met stand 4 als dikste ringsegment rechts. Op de afbeelding wordt stand 4 weergegeven.
2 humidity	Luchtvochtigheid in de ruimte weergeven (0 - 99 %).
3 ⊖ en ⊕	Ventilatorstand instellen door kort aan te raken: ⊖ verlaagt en ⊕ verhoogt de snelheid.
4 	Nachtmodus in- en uitschakelen door kort aan te raken. AAN: Apparaat dimt de displayverlichting, verlaagt de ventilatorstand naar 1 en schakelt de LED-ring 7 uit.  Ventilatorstand 1 kan met de hand met de toetsen + of - 3 worden veranderd. De automatische modus 6 is niet mogelijk. De LED-ring 7 kan niet worden ingeschakeld. UIT: Heldere displayverlichting, ingeschakelde LED-ring 7 en het apparaat draait met ingestelde ventilatorstand 1 - 4.  De LED-ring 7 wordt niet ingeschakeld, wanneer deze eerder apart werd uitgeschakeld. Door de nachtmodus-toets 4 ca. 3 sec. aange- raakt te houden kan deze weer worden ingeschakeld.

5



Apparaat in- of uitschakelen door de Power-toets kort aan te raken.



Alleen wanneer het apparaat op het stroomnet is aangesloten, brandt de Power-toets, om het apparaat in en uit te schakelen.

6



Automatisch modus in- of uitschakelen door kort aan te raken.

AAN: De weergave op het display knippert continu en het apparaat regelt de ventilatorstanden automatisch al naargelang de luchtvochtigheid in de ruimte.



Bij het inschakelen van de automatische modus verschijnt de gewenste luchtvochtigheid (50 % vooraf ingesteld) twee keer knipperend op het display humidity 2, daarna weer de gemeten luchtvochtigheid in de ruimte.

UIT: De weergave op het display brandt continu en het apparaat draait met de ingestelde ventilatorstand 1 - 4.

Gewenste luchtvochtigheid 30 - 70 % instellen:

-Raak toets **6** gedurende ca. 3 sec. aan totdat de weergave humidity 2 knippert. Stel de gewenste luchtvochtigheid (in stappen van 5 %) in met de - of + toets 3.

-Raak toets **6** opnieuw ca. 3 sec. aan totdat de weergave in humidity 2 niet meer knippert en de gemeten luchtvochtigheid in de ruimte weer wordt weergegeven.

Zorg ervoor dat de automatische modus ingeschakeld is: weergave op het display knippert continu!

7

LED-ring

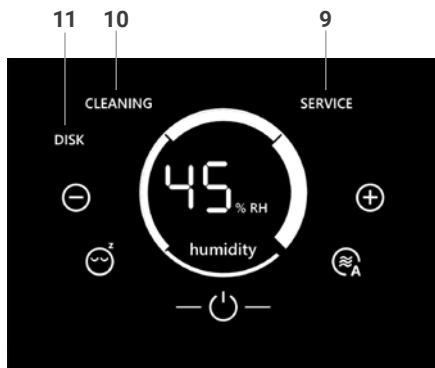
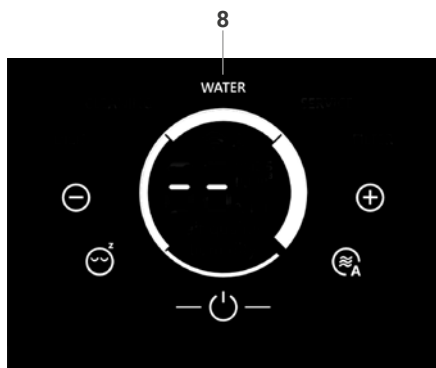
Continu branden geeft aan het apparaat in gebruik is.

Continu knipperen geeft aan dat het apparaat automatisch wordt uitgeschakeld bij watertekort.



De LED-ring **7** kan tijdens de werking van het apparaat door het 3 sec. aanraken van de nachtmodus-toets **4** apart worden uit- en ingeschakeld worden.

REINIGING EN ONDERHOUD



Let op! Zorg ervoor dat het apparaat bij alle handelingen is uitgeschakeld en dat de stekkervoeding uit het stopcontact is getrokken!

Weergave

Maatregelen

8 WATER

Verwijder het bovenste deel van het apparaat. Vul de waterbak in het onderste deel met vers leidingwater, maximaal tot de WATERLINE-markering. Plaats het bovenste deel op het onderste deel en neem het apparaat weer in gebruik.



Zodra er te weinig water in de waterbak zit, wordt het apparaat automatisch uitgeschakeld, het LED-lampje 7 knippert continu en op het display verschijnt de WATER-weergave. Bij de weergave humidity 2 knipperen twee streepjes en de luchtvochtigheid in de ruimte wordt niet weergegeven.



Om de lucht in de ruimte continu te bevochtigen en schadelijke stoffen in de lucht te verminderen (deeltjes tot 10 µm), adviseren wij elke dag water bij te vullen.

9 SERVICE

Verwijder het bovenste deel van het apparaat. Giet restwater uit de waterbak weg. Spoel de waterbak en de verdamper-eenheid grondig af. Vul de waterbak in het onderste deel met vers leidingwater, maximaal tot de WATERLINE-markering. Monteer het apparaat weer en neem het in gebruik. Raak de SERVICE-weergave 9 op het display ca. 3 sec. aan totdat deze dooft.



Voor een vlekkeloze hygiënische continuwerking waarschuwt de SERVICE-weergave elke 14 dagen (ook in de stand-bymodus) om deze handeling uit te voeren.

10 CLEANING

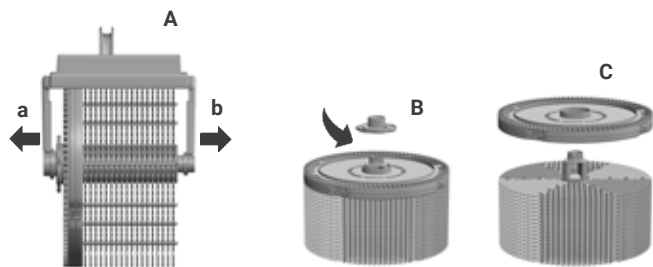
Verwijder het bovenste deel van het apparaat. Giet restwater uit de waterbak weg, vul vers water bij tot de WATERLINE-markering en voeg 250 ml Venta-reiniger toe. Monteer het apparaat en laat het ca. 2 uur op een lage stand draaien. Advies: Tijdens dit reinigingsproces dient de ruimte te worden geventileerd om eventuele geuren te voorkomen, die bij zeer sterke vervuiling kunnen ontstaan. Verwijder vervolgens het bovenste deel en giet het vervuilde water weg. Spoel de waterbak en de verdampereenheid grondig af. Vul de waterbak in het onderste deel met vers leidingwater, maximaal tot de WATERLINE-markering, monteer het apparaat en neem het weer in gebruik. Raak de CLEANING-weergave **10** op het display ca. 3 sec. aan totdat deze dooft.



Elke 6 maanden (bij 24 uur continuëring) waarschuwt de CLEANING-weergave deze handeling uit te voeren.

11 DISK

1. Verwijder het bovenste deel en neem de verdampereenheid uit de waterbak.



2. Maak de bevestigingsarmen a en b voorzichtig los van de as en verwijder drager A van de verdampersrol.

3. Draai het afsluitkapje B en verwijder het.

4. Verwijder hygiënedisk C en vernieuw deze.

5. Monteer het apparaat weer en neem het in gebruik.

6. Raak de DISK-weergave 11 op het display ca. 3 sec. aan totdat de deze dooft.



De gebruiksduur van de hygiënedisk bedraagt ca. 4 maanden (bij 24 uur continuëring). De gebruiksduur hangt af van de hardheid en kwaliteit van het water, de dagelijkse verdampingscapaciteit en het aantal gebruiksuren. Elke 4 maanden (bij 24 uur continuëring) waarschuwt de DISK-weergave deze handeling uit te voeren.



In het kader van het Venta ReNew-recyclingprogramma kan de hygiënedisk worden teruggestuurd (zie RECYCLING EN AFVOER).

De onderhoudshandelingen 9, 10 en 11 kunnen altijd indien nodig worden uitgevoerd, ook al worden ze niet weergegeven. Daarna eenvoudig de RESET-functie voor CLEANING, DISK, SERVICE uitvoeren: Raak de Power-toets  ca. 4 sec. aan totdat deze knippert en SERVICE, CLEANING en DISK op het display worden weergegeven. Alleen de handelingen die werden uitgevoerd ca. 3 sec. aanraken totdat deze doven. Vervolgens de knipperende Power-toets  ca. 4 sec. aanraken totdat deze continu brandt. De volgende waarschuwingen voor de uitgevoerde handelingen worden dan weer volgens schema weergegeven.

Alle resten in de waterbak en op de verdampereenheid (witte, groen/gelige of bruine afzettingen of verkleuringen) hebben GEEN nadelige invloed op de functie van het apparaat.

REINIGEN VAN HET BOVENDEEL

 **Let op!** Zorg ervoor dat het apparaat bij alle handelingen is uitgeschakeld en dat de stekkervoeding uit het stopcontact is getrokken!

Reinig het bovenste deel met een droge doek/kwast of een licht vochtige doek!

 **Het bovenste deel van het apparaat mag niet onder stromend water worden gereinigd!**

Reinig het display alleen met een droge doek of een displayreinigingsdoek!

 **Het display mag niet nat of te vochtig worden gereinigd!**

TOEBEHOREN

- Venta-hygiënedisk voor een vlekkeloze hygiënische continuwerking
- Venta-reiniger voor de halfjaarlijkse reiniging
- Optioneel: Venta wifi-module in combinatie met de gratis app van Venta voor perfecte controle en eenvoudig regelen op afstand, ook wanneer men niet thuis is

Extra AeroStlye-toebehoren online verkrijgbaar

 +31 418 541 343, www.venta-airwasher.nl

TECHNISCHE GEGEVENS

Model	AeroStyle LW73		AeroStyle LW74	
Kleuren	signaalwit/signaalzwart			
Geschikt voor ruimteafmetingen	Tot 70 m²		Tot 90 m²	
LED-statusweergave	Blauwe lichtlijst			
Interactief touchdisplay	Standaard			
App-besturing	Wifi-module (optioneel)			
Meetsensoren	Luchtvochtigheid			
Waterhygiëne	Standaard			
Vermogensstanden	4 + mode automatisch			
Geluidsontwikkeling (stand 1-4)	24 / 36 / 44 / 50 dB(A)		27 / 35 / 41 / 47 dB(A)	
Stroomverbruik (stand 1-4)	7 / 9 / 13 / 18 watt		11 / 14 / 17 / 24 watt	
Netspanning	220-240 V / 50-60 Hz			
Capaciteit (max.)	9 liter			
Afmetingen (l × b × h)	42 × 29 × 54 cm			
Gewicht	9,5 kg		10,5 kg	

Wijzigingen en fouten voorbehouden

RECYCLING EN AFVOER



Het verpakkingsmateriaal kan hergebruikt worden. De verpakking s.v.p. volgens milieuvorschrift afvoeren resp. inleveren voor recycling.



Het apparaat mag **niet** met huishoudelijk afval worden afgevoerd! Het apparaat moet op een inzamellocatie voor de recycling van elektrische apparatuur worden ingeleverd (WEEE). Maak hiervoor gebruik van de  beschikbare plaatselijke recycling- en inzameldiensten. Hiermee levert u een waardevolle bijdrage aan de bescherming van het milieu en de algemene gezondheid. Voor verdere informatie kunt u contact opnemen met de plaatselijke autoriteiten.

GRATIS Venta-hygiënedisk-recyclingprogramma ter bescherming van het milieu

De originele Venta-hygiënedisk kan in het kader van het Venta ReNew-recyclingprogramma voor 100 % worden hergebruikt. Door de verbruikte Venta-hygiënedisk terug te sturen, kunt u een bijdrage leveren aan het behoud van de hulpbronnen van onze aarde, en u ontvangt bovendien uw persoonlijke Venta ReNew-milieubonus, die u bij uw volgende bestelling van de Venta-hygiënedisk bij Venta Luftwäscher GmbH kunt inwisselen. Meer informatie krijgt u via ons Venta-serviceteam.

AANWIJZING: Het Venta ReNew-recyclingprogramma is beperkt tot verkoop en verzending binnen Duitsland. Onze Venta-maatschappijen in andere landen geven u graag informatie over uw lokale/landspecifieke programma's. Wanneer in uw land geen ReNew-recyclingprogramma wordt aangeboden, kan de hygiënedisk via het huishoudelijk afval worden afgevoerd.

GARANTIE

Op grond van de hoge kwaliteit garandeert Venta Benelux B.V. voor de duur van twee jaar na de aanschafdatum dat dit product bij correct gebruik geen gebreken vertoont. Wanneer er desondanks een materiaal- of fabricagefout bestaat, verzoeken wij u om contact op te nemen met het VENTA Serviceteam of uw verkoper. Daarnaast gelden de algemene garantievoorzwaarden van Venta:

www.venta-airwasher.nl/service/garantie/

VENTA SERVICETEAM

heeft u verdere informatie nodig over de Venta Airwasher of wilt u accessoires bestellen? Geen probleem: het VENTA Serviceteam staat voor u klaar! Neem telefonisch contact op, bezoek de Venta website of stuur ons een e-mail.

NL +31 418 541 343, www.venta-airwasher.nl, Info@venta.nl

WAT IS ER AAN DE HAND WANNEER ...



Zorg ervoor dat het apparaat bij alle handelingen is uitgeschakeld en dat de stekkervoeding uit het stopcontact is getrokken!

... op het display niet de Power-toets  verschijnt om het apparaat in te schakelen?

Controleer of de stekker in het stopcontact zit.

... op het display WATER wordt weergegeven, hoewel er water in de waterbak zit?

Controleer of er voldoende water in de waterbak zit en/of het bovenste deel van het apparaat met de juiste kant op het onderste deel is geplaatst.



Handeling: Verwijder het bovenste deel van het apparaat. Vul de waterbak in het onderste deel met leidingwater, maximaal tot de WATERLINE-markering. Plaats het bovenste deel van het apparaat met de juiste kant op het onderste deel en neem het apparaat weer in gebruik.

... er bij het aanraken van het display “witte velden” op de achtergrond zichtbaar zijn?

In droge ruimten kunnen door elektrostatische opladingen witte velden op de achtergrond van het display zichtbaar zijn, die noch de functie noch de bedienbaarheid van het apparaat belemmeren en geen mankement vormen.

... de LED-ring niet brandt, hoewel het apparaat in gebruik is?

Controleer of de LED-ring apart werd uitgeschakeld. Door het ca. 3 sec. aangeraakt houden van de nachtmodus-toets direct op het apparaat of met de Venta-app, kan de LED-ring weer worden ingeschakeld.



In de nachtmodus kan de LED-ring niet worden ingeschakeld.

GRAZIE PER AVERCI SCELTO!

siamo certi che il lavaaria Venta supererà le Sue aspettative, e Le auguriamo tanta soddisfazione nel suo uso.

Si prega di registrarsi di prodotto Venta:

www.venta-luftwaescher.ch/produktregistrierung-schweiz



Legga per intero le presenti istruzioni per l'uso, le conservi per un utilizzo futuro e osservi le avvertenze di sicurezza e le indicazioni per un impiego conforme ivi specificate.

La versione più aggiornata delle istruzioni per l'uso è consultabile sul nostro sito web www.venta-luftwaescher.ch

EGREGIO CLIENTE,

acquistando il Lavaaria Venta AeroStyle LW73 o LW74 ha scelto un prodotto premium dalle prestazioni ottime. AeroStyle contribuisce a garantire un'umidità dell'aria salubre e a ridurre in modo naturale le sostanze nocive nell'aria.

Il principio di funzionamento di Venta

Un ventilatore convoglia l'aria dei locali nel Lavaaria contenente acqua, all'interno del quale ruotano delle batterie di dischi disposte secondo un ordine sofisticato. Attraverso le superfici dei dischi l'acqua pulita evapora in modo igienico nell'ambiente. Allo stesso tempo i dischi trattengono sostanze nocive quali polvere o polline che vengono lavate via dall'acqua e raccolte nel lavaaria.

SOMMARIO

Avvertenze di sicurezza	61	Pulizia e cura dell'apparecchio	68
Contenuto della confezione	63	Pulizia della parte superiore	
Simboli	63	dell'apparecchio	70
Uso conforme	63	Accessori	70
Panoramica	64	Dati tecnici	71
Indicazioni preventive al primo		Riciclaggio e smaltimento	72
utilizzo	64	Garanzia	72
Primo utilizzo	65	Servizio di assistenza vendita	73
Indicatori, funzioni e impostazioni	66	Cosa fare se ...?	73



AVVERTENZE DI SICUREZZA

- Questo apparecchio è idoneo all'uso da parte di bambini con un'età minima di 8 anni e da parte di persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate oppure in possesso di poca esperienza e di conoscenze in materia ridotte, sempre che essi/esse vengano supervisionati o che siano stati istruiti in merito al suo utilizzo e che abbiano compreso i possibili pericoli.
- Leggere per intero le istruzioni per l'uso prima di mettere in funzione l'apparecchio e conservarle in buone condizioni per una eventuale consultazione futura.
- L'apparecchio non è un giocattolo per bambini.
- La pulizia e la cura da parte dell'utilizzatore non deve essere eseguita da bambini di età inferiore agli 8 anni o senza supervisione.
- Tenere l'apparecchio e l'alimentatore lontano dai bambini di età inferiore agli 8 anni.
- Un uso improprio può danneggiare l'apparecchio e causare lesioni corporee.
- Collegare l'apparecchio solamente a prese di corrente idonee – Fare attenzione che la tensione di rete corrisponda a quella riportata sulla targhetta di omologazione applicata all'apparecchio.
- Questo apparecchio può essere usato solo con i seguenti alimentatori: spina elettrica con connettore tripolare IEC 320 C5.
- Non accendere mai l'apparecchio se il cavo di alimentazione è danneggiato.
- Prima di ogni intervento di pulizia o di manutenzione e per spostare o trasportare l'apparecchio, estrarre la spina elettrica dalla presa di corrente.
- Non mettere mai in funzione il Lavaaria dopo che è caduto per terra o se è stato danneggiato in altra maniera.
- Le riparazioni di apparecchi elettrici devono essere eseguite solamente da persone qualificate. Delle riparazioni non eseguite a regola d'arte possono generare notevoli pericoli per l'utilizzatore.
- Non sedersi assolutamente sull'apparecchio e non appoggiarvi sopra degli oggetti.
- Non infilare oggetti estranei nell'apparecchio.
- Non immergere mai la parte superiore dell'apparecchio nell'acqua o in altri liquidi.
- Non riempire mai troppo il Lavaaria.
- Non trasportare mai né ribaltare il Lavaaria con il contenitore pieno.

- Non staccare mai la spina dalla presa di corrente tirandola per il cavo o con le mani bagnate.
- Il Lavaaria deve essere messo in funzione solamente se completamente montato.
- Appoggiare il Lavaaria solo su di una superficie piana ed asciutta.
- Posizionare l'apparecchio in maniera tale che non possa essere ribaltato e che nessuno possa inciampare nell'apparecchio o nel cavo.
- Mantenere le seguenti distanze minime dagli oggetti e dalle pareti:
 - Davanti e sopra: 50 cm
 - A sinistra e a destra : 20 cm
 - Dietro: 5 cm
- Altitudine massima: 2000 metri
- Non coprire mai né bloccare le fessure di ventilazione, al fine di evitare un surriscaldamento/danneggiamento dell'apparecchio.
- Un'umidità dell'aria relativa costantemente superiore al 60 % può causare, soprattutto in inverno, la formazione di organismi biologici.
- In virtù delle caratteristiche dell'apparecchio e della tecnologia di evaporazione a freddo, è impossibile che dal lavaaria, se usato correttamente, fuoriesca direttamente acqua sotto forma di gocce, vapore, nebbiolina o precipitazione di calcare.
- L'apparecchio può essere utilizzato solo con gli appositi accessori originali Venta. Non usare l'apparecchio in combinazione con oli aromatici o altri additivi. Venta-Luftwäscher GmbH non si assume alcuna responsabilità per danni causati da oli aromatici o altri additivi.
- Se il Lavaaria non viene utilizzato per diversi giorni oppure se rimane spento o viene immagazzinato per un lungo periodo di tempo, la vaschetta dell'acqua deve essere svuotata completamente, pulita dai residui di sporcizia e asciugata per impedire la formazione di odori o di organismi biologici nell'acqua ferma o la formazione di residui d'acqua.
- Staccare la spina dalla presa quando non si usa l'apparecchio.

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

- 1 x Lavaaria Venta
- 1 x disco igiennizzante (preinstallata)
- 1 x istruzioni per l'uso

In caso di assenza di alcuni degli elementi indicati, si prega di rivolgersi al servizio di assistenza VENTA o al proprio rivenditore locale.

SIMBOLI



Avvertenze di sicurezza Leggere e rispettare attentamente le seguenti avvertenze per evitare danni a persone e cose.



Informazioni complementari



Consigli utili

USO CONFORME

Il Lavaaria Venta è un elettrodomestico per l'umidificazione e la depurazione dell'aria per ambienti abitativi, di lavoro e di soggiorno. L'apparecchio non è idoneo all'uso esterno.

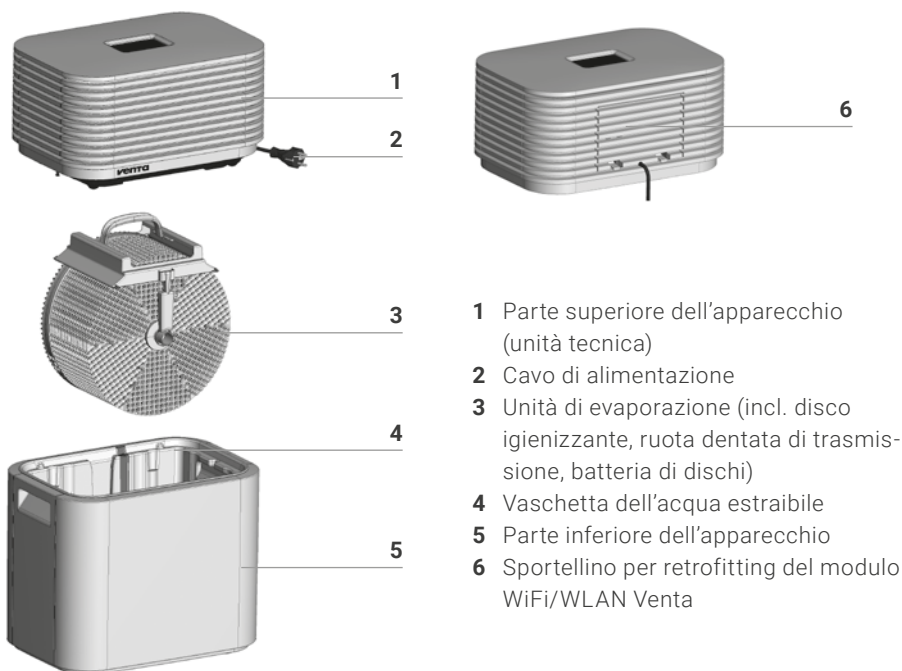
Qualsiasi altro uso o modifica all'apparecchio sono da considerarsi uso non consentito. Il produttore non risponde per danni o per lesioni causati da un uso improprio.

Un uso **non** consentito può mettere in pericolo la salute e la vita delle persone. Fra tale tipo di uso si conta:

- in locali con atmosfere a rischio di esplosione e/o con atmosfera aggressiva.
- in ambienti con elevata concentrazione di solventi.
- in prossimità di piscine o di terreni bagnati.

PANORAMICA

LW73 / LW74



INDICAZIONI PREVENTIVE AL PRIMO UTILIZZO

- Disimballare e posizionare l'apparecchio.
- Rimuovere la parte superiore dell'apparecchio **1**.
- Togliere l'unità di evaporazione **3** dalla vaschetta dell'acqua **4**.

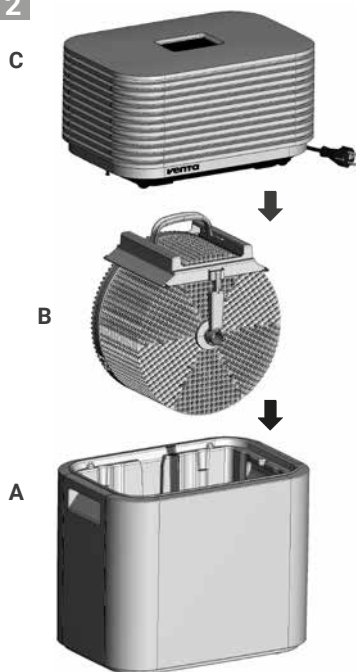
PRIMO UTILIZZO

1



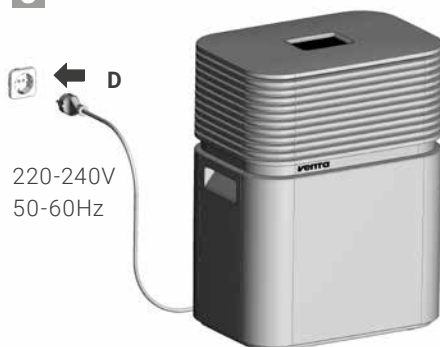
Riempire la vaschetta dell'acqua nella parte inferiore dell'apparecchio con acqua corrente (ca. 9 litri) fino alla metà dell'unità di evaporazione.

2



Inserire l'unità di evaporazione **B** nella vaschetta dell'acqua della parte inferiore dell'apparecchio **A** e posizionare la parte superiore dell'apparecchio **C** sulla parte inferiore **A** dal lato corretto.

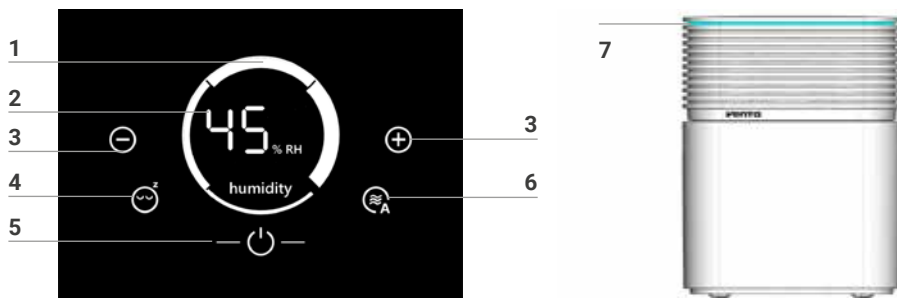
3



Allacciare la spina **D** alla rete elettrica e accendere l'apparecchio toccando brevemente il pulsante Power .

 Il pulsante Power  per l'accensione e lo spegnimento dell'apparecchio si accende solo dopo che l'apparecchio è stato collegato alla rete elettrica.

INDICATORI, FUNZIONI E IMPOSTAZIONI



Indicatore	Funzioni
1 Livello di giri	Indica la velocità 1 - 2 - 3 - 4. i I livelli di giri sono rappresentati sotto forma di segmenti di un cerchio. All'aumentare del livello di giri aumenta lo spessore del segmento successivo del cerchio in senso orario. Al livello 1 corrisponde il segmento più sottile in basso e al livello 4 il segmento più spesso a destra. Nell'immagine è raffigurato il livello 4.
2 humidity	Mostra l'umidità dell'aria nell'ambiente (0 - 99 %).
3 ⊖ e ⊕	Imposta il livello di giri se toccato brevemente: ⊖ riduce e ⊕ aumenta la velocità.
4 ☾ ^z	Attiva e disattiva la modalità notte se toccato brevemente. ON: l'apparecchio regola l'intensità di illuminazione del display, riduce il numero di giri al livello 1 e spegne la striscia LED 7. i È possibile modificare manualmente il livello di giri 1 tramite il pulsante + o - 3. La modalità Auto 6 non è attivabile. Non è possibile accendere la striscia LED 7. OFF: il display si illumina in maniera vivida, la striscia LED 7 è accesa e l'apparecchio funziona con il livello di giri impostato 1 - 4. 💡 La striscia LED 7 non si accende se precedentemente è stata spenta separatamente. Premendo e tenendo premuto per circa 3 sec. il pulsante della modalità notte 4 è possibile riaccenderla.

5



Pulsante Power per accendere e spegnere l'apparecchio se toccato brevemente.



Il pulsante Power per l'accensione e lo spegnimento dell'apparecchio si accende solo se l'apparecchio è collegato alla rete elettrica.

6



Attivazione e disattivazione della **modalità Auto** se toccato brevemente.

ON: l'indicazione  sul display **lampeggia continuamente** e l'apparecchio regola automaticamente i livelli di giri a seconda dell'umidità dell'aria ambiente.



Attivando la modalità Auto viene visualizzato nell'area dell'indicazione humidity 2 il grado di umidità dell'aria desiderato (valore predefinito 50 %), che lampeggia due volte prima di indicare il livello di umidità dell'aria rilevato.

OFF: l'indicazione  sul display rimane accesa e l'apparecchio funziona con il livello di giri impostato 1 - 4.

Impostazione dell'umidità dell'aria desiderata 30 - 70 %:

 -Premere e tenere premuto il pulsante **6** per circa 3 sec. finché l'indicazione humidity 2 non lampeggia. Con il pulsante - o + 3 impostare l'umidità dell'aria desiderata (in intervalli del 5 %).

 -Premere e tenere premuto di nuovo per circa 3 sec. il pulsante **6** finché l'indicazione humidity 2 smette di lampeggiare e viene visualizzata di nuovo l'umidità dell'aria ambiente rilevata.

Accertarsi che la modalità Auto sia attivata: l'indicazione  sul display lampeggia continuamente.

7

Striscia LED

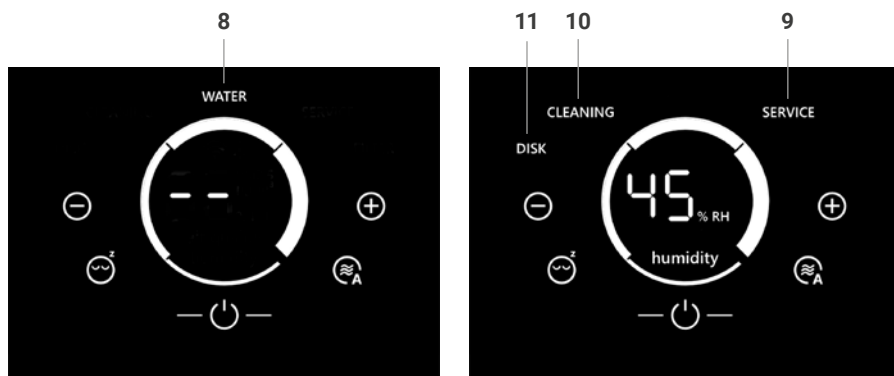
La luce accesa fissa indica che l'apparecchio è in funzione.

La luce lampeggiante continua indica lo spegnimento automatico dell'apparecchio per mancanza d'acqua.



Durante il funzionamento dell'apparecchio è possibile accendere e spegnere separatamente la striscia LED **7** tenendo premuto per 3 sec. il pulsante **4** della modalità notte.

PULIZIA E CURA DELL'APPARECCHIO



Attenzione! Assicurarsi che durante tutte le operazioni l'apparecchio sia spento e l'alimentatore a spina sia staccato dalla presa!

Indicatore

Operazioni

8 WATER

Rimuovere la parte superiore dell'apparecchio. Riempire la vaschetta dell'acqua nella parte inferiore dell'apparecchio con acqua corrente al massimo fino al contrassegno WATERLINE. Riasssemblare la parte superiore e quella inferiore e rimettere in funzione l'apparecchio.

i Non appena l'apparecchio rileva un volume d'acqua insufficiente nella vaschetta dell'acqua, l'apparecchio si spegne automaticamente, il LED 7 lampeggia continuamente e sul display viene visualizzata l'indicazione WATER. Nell'area dell'indicazione humidity 2 lampeggiano due trattini e non viene visualizzato alcun valore dell'umidità dell'aria ambiente.



Per conseguire un'umidificazione continua dell'aria dei locali e ridurre le sostanze nocive nell'aria (particelle fino a 10 µm), si consiglia di aggiungere acqua tutti i giorni.

9 SERVICE

Rimuovere la parte superiore dell'apparecchio. Eliminare l'acqua residua dalla vaschetta dell'acqua. Lavare accuratamente la vaschetta dell'acqua e l'unità di evaporazione. Riempire la vaschetta dell'acqua nella parte inferiore dell'apparecchio con acqua corrente al massimo fino al contrassegno WATERLINE. Rimontare e riaccendere l'apparecchio. Premere e tenere premuta per circa 3 sec. l'indicazione SERVICE 9 sul display.



Per garantire un esercizio igienico continuo ineccepibile, l'indicazione SERVICE ricorda di effettuare questa operazione ogni 14 giorni (anche in modalità Standby).

10 CLEANING

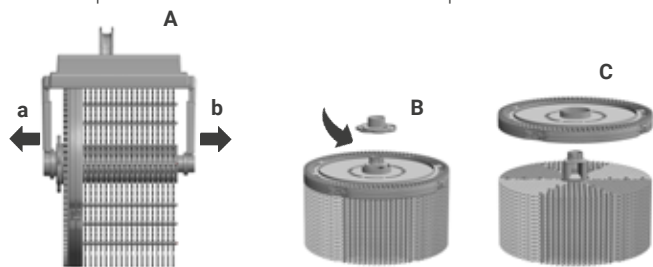
Rimuovere la parte superiore dell'apparecchio. Eliminare l'acqua residua dalla vaschetta dell'acqua, versare acqua corrente fino al contrassegno WATERLINE e aggiungere 250 ml di detergente Venta. Montare l'apparecchio e farlo funzionare per circa 2 ore a un livello di giri basso. Consiglio: durante la pulizia aerare l'ambiente per evitare la formazione di odori in caso di un alto grado di sporcizia. Rimuovere quindi la parte superiore dell'apparecchio e rimuovere l'acqua sporca. Lavare accuratamente la vaschetta dell'acqua e l'unità di evaporazione. Riempire la vaschetta dell'acqua nella parte inferiore dell'apparecchio con acqua corrente al massimo fino al contrassegno WATERLINE, montare l'apparecchio e accenderlo. Premere e tenere premuta per circa 3 sec. l'indicazione **CLEANING 10** sul display finché non si spegne.



Ogni 6 mesi (con funzionamento continuo 24 ore su 24) l'indicazione **CLEANING** ricorda di effettuare questa operazione.

11 DISK

1. Rimuovere la parte superiore dell'apparecchio e togliere l'unità di evaporazione dalla vaschetta dell'acqua.



2. Staccare con cautela i bracci di supporto a e b dall'asse e rimuovere il sostegno A dal rullo.

3. Svitare e togliere il cappuccio B.

4. Rimuovere e sostituire il disco igienizzante C.

5. Rimontare e riaccendere l'apparecchio.

6. Toccare l'indicazione **DISK 11** sul display per circa 3 sec. finché non si spegne.



Il disco igienizzante ha una vita utile di circa 4 mesi (con funzionamento continuo 24 ore su 24). La vita utile dipende dalla durezza dell'acqua e dalla qualità dell'acqua, dalla capacità di evaporazione giornaliera e dal numero di ore di esercizio. Ogni 4 mesi (con funzionamento continuo 24 ore su 24) l'indicazione **DISK** ricorda di effettuare questa operazione.



Grazie al programma di riciclaggio Venta ReNew è possibile rinviare a Venta il disco igienizzante (vedi **RICICLAGGIO E SMALTIMENTO**).

Gli interventi 9, 10 e 11 per la cura dell'apparecchio possono essere eseguiti ogni qualvolta sia necessario, anche se non sono visualizzati sul display. Al termine di suddetti interventi eseguire la funzione RESET per CLEANING, DISK e SERVICE: premere e tenere premuto il pulsante Power  per circa 4 sec. finché lampeggia e sul display vengono visualizzate le indicazioni SERVICE, CLEANING e DISK. A questo punto toccare le indicazioni relative agli interventi che sono state eseguiti per circa 3 sec. finché non si spengono. Quindi premere e tenere premuto per circa 4 sec. il pulsante Power  lampeggiante finché non diventa fisso. Il promemoria successivo relativo a ciascuno degli interventi eseguiti sarà visualizzato di nuovo a intervalli regolari.

I residui nella vaschetta dell'acqua e sull'unità di evaporazione (macchie e depositi bianchi, verdi giallastri o marroni) NON pregiudicano il funzionamento dell'apparecchio.

PULIZIA DELLA PARTE SUPERIORE DELL'APPARECCHIO

 **Attenzione!** Assicurarsi che durante tutte le operazioni l'apparecchio sia spento e l'alimentatore a spina sia staccato dalla presa!

Pulire la parte superiore dell'apparecchio con un panno/pennello asciutto o con un panno leggermente umido!

 **Non lavare la parte superiore dell'apparecchio sotto l'acqua corrente!**

Pulire il display solo con un panno asciutto o con un panno apposito per display!

 **Non pulire il display con panni bagnati o troppo umidi!**

ACCESSORI

- Disco igienizzante Venta per un esercizio continuo igienico e ineccepibile
- Detergente Venta per la pulizia semestrale
- Optional: modulo WLAN/WiFi Venta in combinazione con l'applicazione gratuita di Venta per un monitoraggio perfetto e un comando a distanza semplice.

Altri accessori per AeroStyle disponibili online

 www.venta-luftwaescher.ch

DATI TECNICI

Modello	AeroStyle LW73		AeroStyle LW74	
Colori	bianco segnale / nero segnale			
Dimensione locale	fino a 70 m²		fino a 90 m²	
Indicazione di stato LED	Banda luminosa blu			
Display touch interattivo	di serie			
Controllo tramite app	modulo WiFi / WLAN (optional)			
Sensori di misura	umidità dell'aria			
Igienizzante acqua	di serie			
Livelli di potenza	4 + Auto			
Rumorosità (livelli 1-4)	24 / 36 / 44 / 50 dB(A)		27 / 35 / 41 / 47 dB(A)	
Consumo di energia (livelli 1-4)	7 / 9 / 13 / 18 watt		11 / 14 / 17 / 24 watt	
Tensione di rete	220-240 V / 50-60 Hz			
Contenuto d'acqua (max)	9 litri			
Dimensioni (L × P × H)	42 × 29 × 54 cm			
Peso	9,5 kg		10,5 kg	

Salvo modifiche ed errori

RICICLAGGIO E SMALTIMENTO



Il materiale di imballaggio è riutilizzabile. Smaltire la confezione nel rispetto dell'ambiente, consegnandola al centro di raccolta dei materiali riciclabili.



Non smaltire l'apparecchio gettandolo nei comuni rifiuti domestici! Il suo smaltimento deve avvenire a cura di un apposito centro per la raccolta e il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). Si prega di avvalersi a tal fine dei sistemi di riconsegna e raccolta disponibili sul territorio. Tale pratica contribuisce in modo prezioso alla tutela dell'ambiente e alla salute delle persone. Per ulteriori informazioni rivolgersi agli enti preposti locali.

Programma GRATUITO Venta di riciclaggio del disco igienizzante per la tutela dell'ambiente

Grazie al programma di riciclaggio Venta ReNew è possibile riciclare al 100 % il disco igienizzante originale di Venta. Rinvio il disco igienizzante usato di Venta potrete contribuire alla tutela delle risorse del nostro pianeta e ricevere inoltre un buono personale Venta ReNew che potrete utilizzare per il vostro prossimo ordine di un disco igienizzante Venta presso Venta Luftwäscher GmbH. Per maggiori informazioni contattare il team dell'assistenza di Venta.

NOTA: il programma di riciclaggio Venta ReNew è limitato alla vendita e alla spedizione all'interno della Germania. Le nostre società in altri paesi potranno fornire informazioni sui programmi specifici nella vostra regione o nel vostro paese. Se nel vostro paese non è attivo il programma di riciclaggio ReNew, potete smaltire il disco igienizzante nei rifiuti domestici.

GARANZIA

L'eccellente qualità del prodotto consente a Venta Luftwäscher GmbH di fornire una garanzia di due anni dalla data di acquisto, assicurando l'assenza di difetti in presenza di un utilizzo appropriato. Laddove tuttavia dovessero occasionalmente presentarsi difetti nei materiali o nella lavorazione, si prega di rivolgersi al servizio di assistenza VENTA o al proprio rivenditore. Si applicano inoltre in tali casi le condizioni generali di garanzia Venta, consultabili all'indirizzo:

<https://www.venta-luftwaescher.ch/en/service/warranty/>

SERVIZIO DI ASSISTENZA VENTA

Necessita di ulteriori informazioni sui lavaaria Venta o desidera ordinare degli accessori? Nessun problema! Il servizio di assistenza VENTA sarà lieto di aiutarla! Può contattarlo direttamente o visitare il sito web Venta.

CH +41 41 781 15 15, www.venta-luftwaescher.ch

COSA FARE SE ...?



Assicurarsi che durante tutte le operazioni l'apparecchio sia spento e l'alimentatore a spina sia staccato dalla presa!

... sul display non è visualizzato il pulsante Power  per l'accensione e lo spegnimento dell'apparecchio?

Accertarsi che la spina sia collegata alla rete elettrica.

... sul display appare la scritta WATER nonostante sia presente acqua nella vaschetta dell'acqua?

Verificare che ci sia acqua a sufficienza nella vaschetta dell'acqua e/o che la parte superiore dell'apparecchio sia posizionata dal lato corretto sulla parte inferiore dell'apparecchio.



Intervento: rimuovere la parte superiore dell'apparecchio. Riempire di acqua corrente la vaschetta dell'acqua nella parte inferiore dell'apparecchio al massimo fino al contrassegno WATERLINE. Posizionare la parte superiore dell'apparecchio dal lato corretto sulla parte inferiore e riaccendere l'apparecchio.

... gli indicatori del display sono azionati con un tocco troppo deciso?

Questa circostanza può causare "ammaccature" visibili, che tuttavia non indicano un difetto qualitativo: esse scompaiono non appena si smette di esercitare pressione.

... la striscia LED non si accende nonostante l'apparecchio sia in funzione?

Controllare se la striscia LED è stata spenta separatamente. Premendo e tenendo premuto per circa 3 sec. il pulsante della modalità notte è possibile riaccendere la striscia LED.



Nella modalità notte non è possibile accendere la striscia LED.

DZIĘKUJEMY!

Jesteśmy przekonani, że airwasher Venta spełni Twoje oczekiwania i życzymy, aby jego użytkowanie sprawiło Ci wiele radości.

Zarejestruj swoje urządzenie Venta:

www.venta-luftwaescher.de/produktregistrierung-deutschland



Przeczytaj w całości niniejszą instrukcję obsługi, zachowaj ją do późniejszego wykorzystania i przestrzegaj wszystkich instrukcji dotyczących bezpieczeństwa oraz instrukcji dotyczących prawidłowego użytkowania urządzenia.

Najnowsza wersja instrukcji obsługi jest dostępna na naszej stronie internetowej www.venta-luftwaescher.de

SZANOWNY KLIENCIE,

kupując airwasher Venta AeroStyle LW73 i LW74, zdecydowałeś się na wysokiej jakości produkt klasy premium. AeroStyle przyczynia się do uzyskania zdrowego poziomu nawilżenia powietrza i redukuje jego zanieczyszczenie.

Zasada funkcjonowania urządzeń Venta

Powietrze z pomieszczenia jest wprowadzane przez wentylator do napełnionego wodą airwashera, w którym wiruje przemyślane rozmieszczony system dysków. Z ich powierzchni oczyszczone, higieniczne powietrze jest wprowadzane do pomieszczenia w formie pary. Jednocześnie na powierzchni dysków osadzają się cząsteczki pyłu lub pyłków, które są sfluviwane przez wodę i gromadzone we wnętrzu airwashera.

SPIIS TREŚCI

Informacje dotyczące bezpieczeństwa	75	Czyszczenie i konserwacja	82
Zawartość opakowania	77	Czyszczenie górnej części	
Symbole	77	urządzenia	84
Użytkowanie zgodne		Akcesoria	84
z przeznaczeniem	77	Dane techniczne	85
Informacje podstawowe	78	Recykling i utylizacja	86
Przed pierwszym użyciem	78	Gwarancja	86
Uruchomienie	79	Serwis Venta	87
Wskazania wyświetlacza, funkcje		Co zrobić, gdy...?	87
i ustawienia	80	Děkujeme!	88

! INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Niniejsze urządzenie nie powinno być obsługiwane przez dzieci poniżej ósmego roku życia oraz przez osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, czy też przez osoby nieposiadające doświadczenia lub wiedzy, chyba że będą one pod odpowiednim nadzorem lub otrzymały odpowiednie instrukcje dotyczące bezpiecznego użytkowania urządzenia i są świadome związanych z nim zagrożeń.
- Należy dokładnie zapoznać się z instrukcją obsługi przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia oraz zachować instrukcje do późniejszego wglądu.
- Urządzenie nie jest zabawką dla dzieci.
- Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie mogą być przeprowadzane przez dzieci poniżej ósmego roku życia lub bez nadzoru.
- Urządzenie wraz z przewodem zasilającym należy umieścić poza zasięgiem dzieci poniżej ósmego roku życia.
- Niewłaściwe użytkowanie może spowodować uszkodzenie urządzenia oraz obrażenia ciała.
- Urządzenie należy podłączać wyłącznie do odpowiednich źródeł zasilania, przestrzegając wartości napięcia sieciowego umieszczonej na tabliczce znamionowej urządzenia.
- Niniejsze urządzenie może być użytkowane wyłącznie przy użyciu następującego przewodu zasilającego: kabel zasilający z wtyczką IEC 320 C5.
- Zabrania się uruchamiania urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia lub prac konserwacyjnych, a także przed przestawieniem lub transportem urządzenia należy odłączyć je od źródła zasilania.
- Nie należy uruchamiać urządzenia, które spadło lub zostało uszkodzone w jakikolwiek inny sposób.
- Urządzenia elektryczne mogą naprawiać wyłącznie osoby posiadające odpowiednie kwalifikacje. Nieprawidłowo dokonane naprawy mogą stwarzać poważne zagrożenia dla użytkownika.
- Zabrania się siadania na urządzeniu i stawiania na nim jakichkolwiek przedmiotów.
- Do urządzenia nie należy wkładać żadnych obcych przedmiotów.
- Górnej części urządzenia nie należy zanurzać w wodzie ani jakiegokolwiek innej cieczy.

- Nie należy nadmiernie napełniać urządzenia.
- Przy pełnym pojemniku nie należy transportować lub przechylać urządzenia.
- Nie należy odłączać urządzenia od źródła zasilania, pociągając za przewód zasilający lub wyciągając wtyczkę mokrymi rękami.
- Urządzenie można uruchomić wyłącznie po jego całkowitym zmontowaniu.
- Urządzenie należy stawiać wyłącznie na prostych, suchych powierzchniach.
- Urządzenie należy ustawić tak, aby nie można było go przewrócić i żeby nikt nie potknął się o urządzenie lub przewód zasilający.
- Należy zachować następujące minimalne odległości od przedmiotów i ścian:
 - z przodu i z góry: 50 cm
 - po lewej i prawej stronie: 20 cm
 - z tyłu: 5 cm
- Maksymalna wysokość instalacji: 2000 metrów
- Nie należy przykrywać lub blokować otworów wentylacyjnych, aby zapobiec przegrzaniu i uszkodzeniu urządzenia.
- Stała wilgotność względna powietrza w pomieszczeniu przekraczająca 60% może szczególnie zimą doprowadzić do rozwoju mikroorganizmów.
- Ze względu na budowę urządzenia i zastosowaną w nim technologię zimnego parowania podczas prawidłowego użytkowania urządzenia nie jest możliwe, aby bezpośrednio z urządzenia wydobywała się woda w postaci kropel, pary lub mgły bądź osadów wapiennych.
- Urządzenie można użytkować wyłącznie z oryginalnymi akcesoriami Venta. Nie należy stosować olejków eterycznych ani innych dodatków. Venta-Luftwäscher GmbH nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane przez olejki eteryczne lub inne nieoryginalne dodatki.
- Jeżeli urządzenie nie będzie używane przez kilka dni, zostanie wyłączone lub będzie przechowywane przez dłuższy czas, należy całkowicie opróżnić zbiornik oraz usunąć z niego zanieczyszczenia i osuszyć, aby zapobiec powstawaniu nieprzyjemnych zapachów lub rozwojowi mikroorganizmów w stojącej wodzie lub jej pozostałościach.
- Jeżeli urządzenie nie jest używane, należy wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazda.

ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA

- 1 x airwasher Venta
- 1 x dysk higieniczny (zamontowany fabrycznie)
- 1 x instrukcja obsługi

W razie braku części lub stwierdzenia ich uszkodzenia należy skontaktować się z serwisem Venta lub lokalnym sprzedawcą.

SYMBOLE



Informacje dot. bezpieczeństwa: należy je uważnie przeczytać i stosować, aby uniknąć szkód osobowych i rzeczowych.



Informacje dodatkowe



Pomocne wskazówki

UŻYTKOWANIE ZGODNE Z PRZEZNACZENIEM

Niniejsze urządzenie Venta to sprzęt gospodarstwa domowego stosowany w celu polepszenia jakości powietrza w pomieszczeniach mieszkalnych, biurowych, świetlicach i poczekalniach.

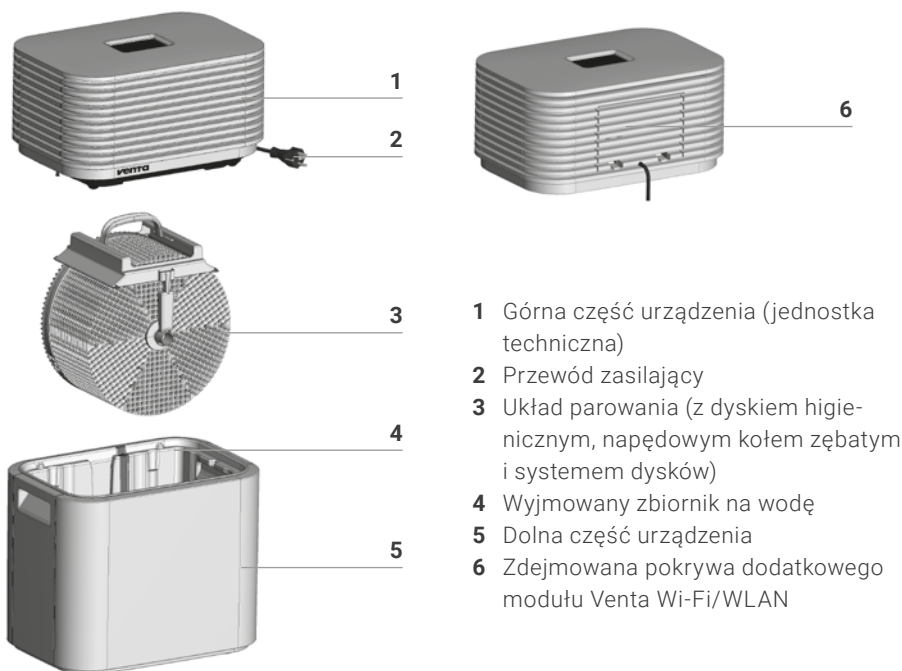
Wszelkie inne użytkowanie urządzenia lub jego modyfikacje uznaje się za użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody lub obrażenia powstałe na skutek użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem.

Używanie urządzenia do jakichkolwiek celów **niezgodnych** z jego przeznaczeniem może spowodować zagrożenie zdrowia lub życia. Dotyczy to użytkowania w następujących warunkach:

- w pomieszczeniach i miejscach zagrożonych wybuchem i/lub z agresywną atmosferą
- w pomieszczeniach o wysokim stężeniu rozpuszczalników
- w pobliżu basenów i innych mokrych stref
- na zewnątrz

INFORMACJE PODSTAWOWE

LW73 / LW74



PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

- Rozpakować i ustawić urządzenie.
- Zdjąć górną część urządzenia **1**.
- Wyjąć układ parowania **3** ze zbiornika **4**.

URUCHOMIENIE

1



Zbiornik na wodę w dolnej części urządzenia napęłnić świeżą wodą z kranu (ok. 9 l) maksymalnie do połowy.

2

C



B



A



Do zbiornika w dolnej części urządzenia **A** włożyć układ parowania **B** i odpowiednią stroną umieścić górną część urządzenia **C** na dolnej części **A**.

3



D

220–240 V
50–60 Hz

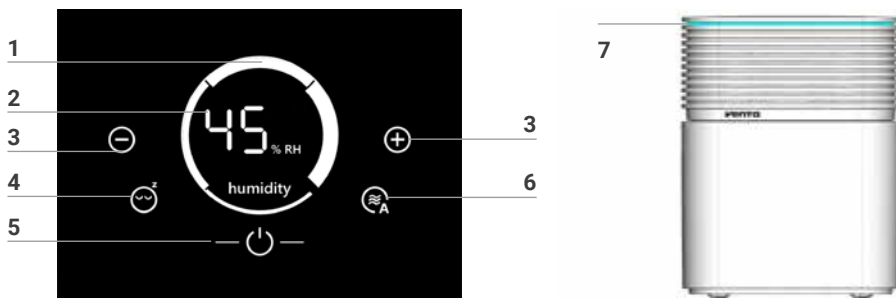


Włożyć wtyczkę **D** do gniazda zasilania i przez krótkie dotknięcie przycisku zasilania  włączyć urządzenie.



Przycisk zasilania  do włączania i wyłączania urządzenia jest podświetlony wyłącznie wtedy, gdy urządzenie jest podłączone do źródła zasilania.

WSKAZANIA WYŚWIETLACZA, FUNKCJE I USTAWIENIA



Wyświetlacz Funkcja

- | | |
|----------------------------|---|
| 1 Prędkość obrotowa | Wyświetla prędkość 1 - 2 - 3 - 4.
 Poziomy prędkości obrotowej zostały przedstawione w formie segmentów pierścienia. Zwiększenie poziomu prędkości podświetla zgodnie z kierunkiem wskazówek zegara kolejny segment pierścienia. Poziom 1 został przedstawiony jako wąski segment pierścienia na dole, natomiast poziom 4 jako najgrubszy segment po prawej. Ilustracja przedstawia 4. poziom prędkości. |
|----------------------------|---|

- | | |
|-------------------|--|
| 2 humidity | Wskazuje wilgotność powietrza w pomieszczeniu (0 – 99 %). |
|-------------------|--|

- | | |
|----------------|--|
| 3 ⊖ i ⊕ | Ustawienie poziomu prędkości obrotowej przez krótkie dotknięcie: ⊖ zmniejsza, a ⊕ zwiększa prędkość. |
|----------------|--|

- | | |
|--|--|
| 4  | Tryb nocny – włączanie i wyłączanie przez krótkie dotknięcie.
WŁ: Urządzenie przyciemnia wyświetlacz, redukuje poziom prędkości obrotowej do 1 i wyłącza taśmę LED 7 . |
|--|--|

 Poziom prędkości obrotowej 1 można zmienić ręcznie przyciskami 3 (+ lub -). Tryb automatyczny 6 nie jest możliwy. Nie ma możliwości włączenia taśmy LED 7.

WYŁ: Jasne podświetlenie wyświetlacza, włączona taśma LED **7** i urządzenie pracuje z ustawioną prędkością obrotową 1 – 4.

 Taśma LED **7** nie włączy się, jeżeli została wcześniej osobno wyłączona. Poprzez dotknięcie i przytrzymanie przez ok. 3 sek. przycisku trybu nocnego **4** można ją ponownie włączyć.

5



Włączanie i wyłączanie urządzenia poprzez krótkie dotknięcie przycisku zasilania.



Przycisk zasilania do włączania i wyłączania urządzenia jest podświetlony wyłącznie wtedy, gdy urządzenie jest podłączone do źródła zasilania.

6



Tryb automatyczny – włączanie i wyłączanie za pomocą krótkiego dotknięcia przycisku.

WL: Wskaźnik na wyświetlaczu **stale miga**, a urządzenie automatycznie reguluje poziom prędkości obrotowej w zależności od poziomu wilgotności powietrza w pomieszczeniu.



Przy włączaniu trybu automatycznego na wyświetlaczu na wskaźniku wilgotności (humidity) 2 pojawi się (migając dwukrotnie) pożądana wilgotność powietrza (fabrycznie ustawiona na 50 %), a następnie wilgotność powietrza zmierzona w pomieszczeniu.

WYL: Wskaźnik na wyświetlaczu jest stale widoczny, a urządzenie pracuje z ustawionym poziomem prędkości 1 – 4.

Ustawianie pożądanego wilgotności 30 – 70 %:

- Dotknąć przycisku **6** i przytrzymać przez ok. 3 sek. do momentu, gdy zacznie migać wskaźnik humidity **2**. Ustawić pożądaną wilgotność (krokowo co 5 %) przy użyciu przycisków **3** (– lub +).

- Ponownie dotknąć przycisku **6** i przytrzymać przez ok. 3 sek., aż wskaźnik humidity **2** przestanie migać i ponownie ukaże się na nim zmierzona wartość wilgotności powietrza w pomieszczeniu.

Upewnić się, czy tryb automatyczny jest włączony: wskaźnik na wyświetlaczu stale miga!

7

Taśma LED

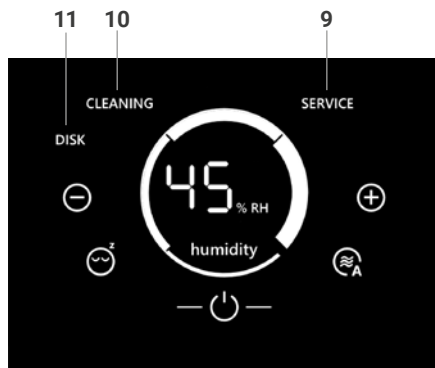
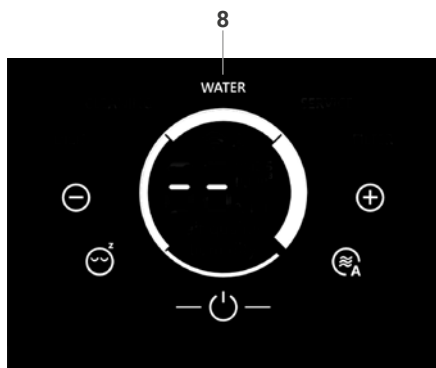
Ciągle światło sygnalizuje pracę urządzenia.

Stale miganie sygnalizuje automatyczne wyłączenie urządzenia spowodowane brakiem wody.



Taśmę LED **7** można osobno włączać i wyłączać podczas pracy urządzenia, dotykając przycisku trybu nocnego **4** i przytrzymując go przez 3 sek.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA



Uwaga! Należy się upewnić, że urządzenie podczas przeprowadzania dowolnych czynności jest wyłączone, a wtyczka nie jest podłączona do źródła zasilania!

Wyświetlacz	Czynności
8 WATER	Zdjąć górną część urządzenia. Zbiornik znajdujący się w dolnej części urządzenia napełnić świeżą wodą z kranu maksymalnie do wskaźnika poziomu WATERLINE. Nałożyć górną część urządzenia i ponownie je uruchomić.  Gdy w zbiorniku będzie zbyt mała ilość wody, urządzenie automatycznie się wyłączy, taśma LED 7 będzie stale migać, a na wyświetlaczu zapali się wskaźnik WATER. Na wskaźniku wilgotności (humidity) 2 migają dwa paski, a urządzenie nie wyświetla wartości wilgotności powietrza w pomieszczeniu.  W celu ciągłego nawilżania pomieszczenia i zmniejszania ilości zanieczyszczeń w powietrzu (cząsteczki do 10 μm) zalecamy codziennie uzupełniać wodę
9 SERVICE	Zdjąć górną część urządzenia. Wylać wodę pozostałą w zbiorniku. Dokładnie umyć zbiornik i układ parowania. Zbiornik znajdujący się w dolnej części urządzenia napełnić świeżą wodą z kranu maksymalnie do wskaźnika poziomu WATERLINE. Ponownie zmontować i uruchomić urządzenie. Dotknąć wskaźnika SERVICE 9 na wyświetlaczu i przytrzymać przez ok. 3 sekundy aż zgaśnie.  W celu zapewnienia ciągłej, higienicznej pracy urządzenia wskaźnik SERVICE (także w trybie stand-by) przypomni co 14 dni o konieczności przeprowadzenia powyższych czynności.

10 CLEANING

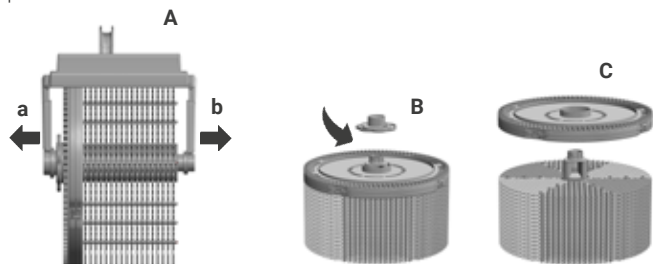
Zdjąć górną część urządzenia. Usunąć wodę pozostałą w zbiorniku i napełnić go świeżą wodą z kranu do wskaźnika poziomu napełnienia WATERLINE oraz dodać 250 ml odkamieniacza Venta. Zmontować urządzenie i użytkować na niskim poziomie prędkości przez ok. 2 godziny. Zalecenie: Podczas czyszczenia urządzenia należy wietrzyć pomieszczenie, aby uniknąć nagromadzenia się w nim zapachów, jakie mogą powstać przy silnym zabrudzeniu urządzenia. Następnie zdjąć górną część urządzenia i wyłączyć zanieczyszczoną wodę. Dokładnie umyć zbiornik i układ parowania. Zbiornik w dolnej części urządzenia napełnić świeżą wodą z kranu maksymalnie do wskaźnika poziomu napełnienia WATERLINE, zmontować urządzenie i uruchomić ponownie. Dotknąć wskaźnika **CLEANING 10** na wyświetlaczu i przytrzymać przez ok. 3 sek. aż zgaśnie.



Co 6 miesięcy (przy pracy ciągłej 24 h na dobę) wskaźnik **CLEANING** przypomni o konieczności ponownego przeprowadzenia czynności czyszczenia.

11 DISK

1. Zdjąć górną część urządzenia i wyjąć ze zbiornika układ parowania.



2. Ostrożnie zdjąć z osi wsporniki a i b i zdjąć uchwyt A z walca odparywacza.

3. Następnie przekroić i zdjąć zaślepkę B.

4. Wyjąć dysk higieniczny C i zastąpić go nowym.

5. Ponownie zmontować i uruchomić urządzenie.

6. Dotknąć wskaźnika **DISK 11** na wyświetlaczu i przytrzymać przez ok. 3 sek. aż zgaśnie



Okres użytkowania dysku higienicznego wynosi ok. 4 miesiące (przy pracy ciągłej 24 h na dobę). Okres użytkowania zależy od twardości i jakości wody, dziennej wydajności parowania i liczby roboczogodzin. Co 4 miesiące (w przypadku pracy ciągłej 24 h na dobę) wskaźnik **DISK** przypomni o konieczności powtórzenia powyższych czynności.



W ramach programu recyklingu Venta ReNew istnieje możliwość odeśnięcia dysku higienicznego (patrz rozdział **RECYKLING** i **UTYLIZACJA**).

Czynności konserwacyjne SERVICE, CLEANING i DISK można przeprowadzać zawsze, gdy zachodzi taka potrzeba, nawet jeśli nie zostaną zasygnalizowane. Po ich zakończeniu należy przeprowadzić odpowiedni RESET: dotknąć przycisku zasilania  i przytrzymać przez ok. 4 sek., aż na wyświetlaczu pojawią się wskaźniki SERVICE, CLEANING oraz DISK. Następnie dotknąć wskaźnika odpowiadającego wykonanym czynnościom i przytrzymać go przez ok. 3 sek. aż zgaśnie. W kolejnym kroku dotknąć migającego przycisku zasilania  i przytrzymać przez ok. 4 sek., aż zacznie nieprzerwanie świecić. Następne przypomnienie o konieczności powtórzenia danej czynności pojawi się po upływie określonego czasu.

Wszelkie pozostałości w zbiorniku i w układzie parowania (białe, zielono-żółte lub brązowe osady czy odbarwienia) NIE mają negatywnego wpływu na działanie urządzenia.

CZYSZCZENIE GÓRNEJ CZĘŚCI URZĄDZENIA

 **Uwaga!** Należy upewnić się, że urządzenie zostało wyłączone, a przewód zasilający został wyjęty z gniazdka!

Górną część urządzenia należy czyścić za pomocą suchej ściereczki, pędzelka lub lekko nawilżonej szmatki!

 **Górnej części urządzenia nie należy myć pod bieżącą wodą!**

Wyświetlacz można czyścić wyłącznie suchą ściereczką lub chusteczką do czyszczenia ekranów!

 **Wyświetlacza nie można czyścić na mokro, ani zbyt wilgotnym materiałem!**

AKCESORIA

- Dysk higieniczny Venta zapewniający higieniczną pracę urządzenia w trybie ciągłym
- Odkamieniacz Venta do czyszczenia urządzenia raz na pół roku
- Opcjonalnie: moduł Venta WLAN/WiFi zapewnia w połączeniu z bezpłatną aplikacją Venta pełną kontrolę i zdalne sterowanie – również z drogi

Dodatkowe akcesoria AeroStyle są dostępne w sklepie internetowym

 www.venta-luftwaescher.de

DANE TECHNICZNE

Model	AeroStyle LW73		AeroStyle LW74	
Kolory	Biały sygnałowy / czarny sygnałowy			
Zalecany do pomieszczeń	do 70 m²		do 90 m²	
Wskaźnik statusu LED	Niebieska taśma LED			
Interaktywny wyświetlacz dotykowy	Wyposażenie standardowe			
Sterowanie za pomocą aplikacji	Modul WiFi / WLAN (opcjonalnie)			
Czujniki pomiarowe	Wilgotność powietrza			
Higiena wody	Wyposażenie standardowe			
Poziomy mocy	4 + tryb automatyczny			
Emisja hałasu (poziomy 1–4)	24 / 36 / 44 / 50 dB(A)		27 / 35 / 41 / 47 dB(A)	
Zużycie energii elektrycznej (poziomy 1–4)	7 / 9 / 13 / 18 W		11 / 14 / 17 / 24 W	
Napięcie zasilania	220–240 V/50–60 Hz			
Pojemność zbiornika z wodą (maks.)	9 litrów			
Wymiary (dł. x szer. x wys.)	42 x 29 x 54 cm			
Masa	9,5 kg		10,5 kg	

Zastrzega się prawo do dokonywania zmian i możliwość wystąpienia błędów

RECYKLING I UTYLIZACJA



Materiał opakowania nadaje się do recyklingu. Opakowanie należy zutylizować w sposób przyjazny dla środowiska i zostawić je w punkcie zbiórki odpadów do recyklingu.



Nie należy utylizować urządzenia wraz z normalnymi odpadami domowymi! Należy je zutylizować, oddając w odpowiednim miejscu zbiórki odpadów elektronicznych i elektronicznych (WEEE). Można skorzystać z dostępnych lokalnych systemów zbiórki odpadów. Będzie to istotny wkład w ochronę środowiska i ludzkiego zdrowia. Szczegółowych informacji na ten temat udzieli lokalne władze.

DARMOWY program recyklingu dysków higienicznych Venta w celu ochrony środowiska

W ramach programu recyklingu Venta ReNew możliwe jest ponowne wykorzystanie w całości oryginalnego dysku higienicznego Venta. Dzięki odesłaniu zużytego dysku Venta można wnieść swój wkład w ochronę zasobów naszej planety, a dodatkowo otrzymać osobisty rabat środowiskowy Venta ReNew, który można wykorzystać podczas zamawiania kolejnego dysku higienicznego Venta w firmie Venta-Luftwäscher GmbH. Szczegółowych informacji na ten temat udzieli pracownicy serwisu Venta.

UWAGA: Program recyklingu Venta ReNew jest ograniczony wyłącznie do zakupów i wysyłki realizowanych na terenie Niemiec. Spółki Venta działające w innych krajach udzielą szczegółowych informacji na temat lokalnych i krajowych programów. Jeżeli w Twoim kraju nie jest realizowany program recyklingu, dyski higieniczne można wyrzucić wraz z odpadami z gospodarstw domowych.

GWARANCJA

Dzięki wysokiej jakości produktu Venta-Luftwäscher GmbH gwarantuje, że przy prawidłowym użytkowaniu ten produkt nie będzie podlegał awariom przez okres dwóch lat od daty nabycia. W razie wystąpienia ewentualnych wad materiałowych lub wad powstałych w trakcie produkcji należy zwrócić się do serwisu Venta lub sprzedawcy urządzenia. Dodatkowo obowiązują ogólne warunki gwarancji Venta dostępne na stronie: www.venta-luftwaescher.de/service/garantie/

SERWIS VENTA

Chciałbyś uzyskać dodatkowe informacje o urządzeniach Venta, szukasz porady lub chciałbyś zamówić akcesoria? Nic prostszego – pracownicy serwisu Venta są do Twojej dyspozycji! Zadzwoń bezpośrednio lub odwiedź stronę internetową Venta.

DE +49 751 5008 88, www.venta-luftwaescher.de

CO ZROBIĆ, GDY...?

! **Uwaga!** Przed podjęciem jakichkolwiek czynności opisanych poniżej upewnij się, że urządzenie zostało wyłączone, a przewód zasilający wyjęty z gniazdka!

... na wyświetlaczu nie pojawia się przycisk zasilania , umożliwiający włączenie urządzenia?

Sprawdź, czy wtyczka przewodu zasilającego jest podłączona do sieci elektrycznej.

... na wyświetlaczu zapala się wskaźnik Water, mimo iż w zbiorniku znajduje się woda?

Sprawdź, czy w zbiorniku jest wystarczająca ilość wody i/lub czy górna część urządzenia została umieszczona odpowiednią stroną na dolnej części.

i **Czynność:** Zdjąć górną część urządzenia. Napełnij zbiornik znajdujący się w dolnej części urządzenia wodą, maksymalnie do wskaźnika poziomu napełnienia WATERLINE. Górną część urządzenia umieść prawidłową stroną na jego dolnej części i ponownie uruchom urządzenie.

... podczas dotykania wyświetlacza widoczne są w tle „białe pola”?

Na skutek gromadzenia się ładunków elektrostatycznych w suchych pomieszczeniach może dojść do powstania białych pól w tle wyświetlacza, które nie mają wpływu na funkcjonowanie i obsługę urządzenia i nie stanowią usterki.

... taśma LED nie świeci się, mimo że urządzenie pracuje?

Sprawdź, czy taśma LED nie została wcześniej wyłączona. Taśmę LED można ponownie włączyć poprzez dotknięcie i przytrzymanie przez ok. 3 sek. przycisku trybu nocnego bezpośrednio na urządzeniu lub za pomocą aplikacji Venta.

i Podczas pracy w trybie nocnym nie można włączyć taśmy LED.

DĚKUJEME!

Jsme přesvědčeni, že čistič vzduchu Venta překoná vaše očekávání, a přejeme vám, aby vám jeho používání přinášelo radost.

Zaregistrujte svůj přístroj Venta:

www.venta-luftwaescher.de/produktregistrierung-deutschland



Přečtěte si celý tento návod k obsluze, uschovejte ho pro pozdější použití a dodržujte všechna bezpečnostní upozornění a pokyny pro používání přístroje v souladu s určením.

Nejaktuálnější verzi návodu k obsluze najdete na našem webu www.venta-air.de

VÁŽENÍ ZÁKAZNÍCI,

zakoupením čističe vzduchu Venta AeroStyle LW73 a LW74 získáváte výkonný produkt špičkové úrovně. Čistič AeroStyle podporuje zdravou vlhkost vzduchu a přirozenou redukci škodlivin ve vzduchu.

Jak funguje princip Venta

Vzduch z místnosti je ventilátorem přiváděn do čističe vzduchu naplněného vodou, ve kterém rotují důmyslně uspořádané svazky desek. Z jejich povrchu se do místnosti odpařuje hygienicky čistá voda. Na deskách se zároveň zachycují škodliviny jako prach nebo pyl, které se omývají vodou a shromažďují v čističi vzduchu.

OBSAH

Bezpečnostní upozornění	89	Čištění a péče	96
Rozsah dodávky	91	Čištění horní části přístroje	98
Symboly	91	Příslušenství	98
Používání v souladu s určením	91	Technické údaje	99
Přehled	92	Recyklace a likvidace	100
Před prvním použitím	92	Záruka	100
Uvedení do provozu	93	Servisní tým Venta	100
Indikační prvky, funkce a nastavení	94	Co když...?	101

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

- Tento přístroj mohou používat děti starší 8 let a osoby s omezenými tělesnými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatečnými zkušenostmi a vědomostmi, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny ohledně bezpečného používání přístroje a porozuměly rizikům s tím spojeným.
- Před uvedením do provozu si přečtěte celý návod k obsluze a dobře ho uschovejte pro pozdější použití.
- Přístroj není dětská hračka.
- Čištění a péči nesmějí bez dozoru provádět děti mladší 8 let.
- Přístroj a jeho napájecí kabel se nesmějí nacházet v blízkosti dětí mladších 8 let.
- Nesprávné používání může přístroj poškodit a zapříčinit tělesnou újmu.
- Přístroj zapojte jen do vhodných síťových zásuvek – síťové napětí se musí shodovat s údaji na typovém štítku přístroje.
- Tento přístroj se smí používat pouze s následujícím síťovým kabelem: přístrojová zástrčka ve tvaru trojlístku IEC 320 C5.
- Přístroj nikdy neuvádějte do provozu, když je síťový kabel poškozený.
- Před každým čištěním, údržbou, přemisťováním nebo přepravou přístroje vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
- Přístroj nikdy neuvádějte do provozu po pádu na zem nebo pokud utrpěl jiné poškození.
- Opravy elektrických přístrojů smějí provádět pouze odborní pracovníci. Při nesprávných opravách mohou pro uživatele vzniknout značná nebezpečí.
- V žádném případě si na přístroj nesedějte a nepokládejte na něj žádné předměty.
- Do přístroje nestrkejte cizí předměty.
- Horní část přístroje nikdy neponořujte do vody nebo jiných kapalin.
- Přístroj nepřehřívajte.
- Přístroj nikdy nepřpravujte ani nenaklápejte s plnou nádobou.
- Síťovou zástrčku nikdy nevytahujte ze zásuvky za kabel nebo mokřými rukama.
- Přístroj se smí do provozu uvádět pouze v úplně sestaveném stavu.
- Přístroj pokládejte pouze na rovnou a suchou plochu.
- Přístroj ustavte tak, aby ho nikdo nemohl převrhnout nebo o něj či o síťový kabel zakopnout.

- Dodržujte následující minimální odstup od předmětů a stěn:
 - dopředu a nahoru: 50 cm;
 - doleva a doprava: 20 cm;
 - dozadu: 5 cm.
- Maximální nadmořská výška pro používání přístroje: 2000 metrů
- Nikdy nezakrývejte ani neblokuje ventilační otvory. Zamezte tak přehřátí či poškození přístroje.
- Trvalá relativní vlhkost vzduchu v místnosti, která přesahuje 60 %, může obzvlášť v zimě podporovat množení biologických organismů.
- Při správném používání nedochází díky zvolené konstrukci a použité technologii studeného odpařování k přímému unikání vody z přístroje ve formě kapek, páry, mlhy nebo srážení vodního kamene.
- Přístroj se smí používat pouze s originálním příslušenstvím Venta, které je pro něj určené. Nesmějí se používat vonné oleje nebo jiné přísady. Za škody způsobené vonnými oleji nebo cizími přísadami nepřebírá společnost Venta-Luftwäscher GmbH odpovědnost.
- Pokud byste přístroj několik dnů nepoužívali, byl vypnutý nebo na delší dobu uskladněný, je nutné úplně vyprázdnit vaničku na vodu, zbavit ji zbytků nečistot a vysušit ji. Zamezte tak tvorbě zápachu nebo vývinu biologických organismů ve stojaté vodě, resp. ve zbytcích vody.
- Pokud přístroj nepoužíváte, vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.

ROZSAH DODÁVKY

1x čistič vzduchu Venta

1x hygienický disk (předem namontovaný)

1x návod k obsluze

Pokud by některé díly chyběly nebo byly poškozené, obraťte se na servisní tým Venta nebo na místního prodejce.

SYMBOLY



Pozorně si přečtete bezpečnostní upozornění a řiďte se jimi. Zamezíte tak poškození zdraví osob a věcným škodám.



Doplňkové informace



Užitečné tipy

POUŽÍVÁNÍ V SOULADU S URČENÍM

Tento přístroj Venta je elektrický spotřebič pro domácnost určený pro podporu kvality vzduchu v obytných, kancelářských a společenských prostorách.

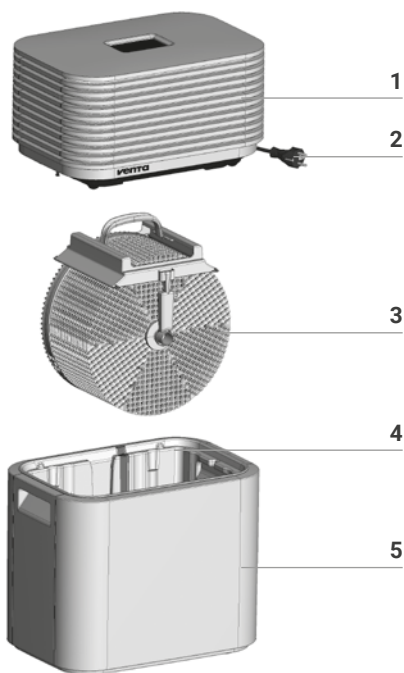
Jakékoli jiné používání nebo změny přístroje se považují za nesprávné používání. Výrobce neručí za škody nebo poranění způsobené v důsledku nesprávného použití.

Používání přístroje **v rozporu** s jeho určením může ohrozit zdraví a život. K tomu patří mimo jiné používání za následujících podmínek:

- v prostorách s výbušnou nebo agresivní atmosférou;
- v prostorách s vysokou koncentrací rozpouštědel;
- v blízkosti bazénů nebo mokřích ploch;
- ve venkovním prostoru.

PŘEHLED

LW73 / LW74



- 1 Horní část přístroje (technická jednotka)
- 2 Síťový kabel
- 3 Odpařovací jednotka (vč. hygienického disku, hnacího ozubeného kola a svazku desek)
- 4 Vyjímatelná vanička na vodu
- 5 Spodní část přístroje
- 6 Odnímatelný panel pro doplňkový Wi-Fi/WLAN modul Venta

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

- Vybalte a ustavte přístroj.
- Sundejte horní část přístroje **1**.
- Z vaničky na vodu **4** vyndejte odpařovací jednotku **3**.

UVEDENÍ DO PROVOZU

1



Vaničku na vodu ve spodní části přístroje naplňte čerstvou vodou z vodovodu (cca 9 litrů), maximálně do poloviny.

2

C



B



A



Do vaničky na vodu ve spodní části přístroje **A** vložte odpařovací jednotku **B** a na spodní část přístroje **A** správným směrem nasaďte horní část přístroje **C**.

3



D

220–240 V
50–60 Hz

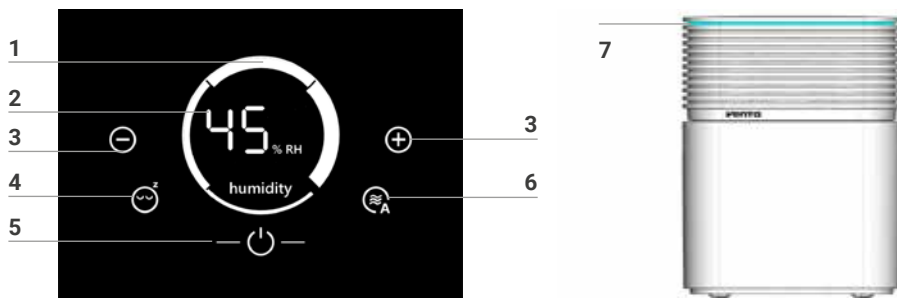


Síťovou zástrčku **D** zapojte do zásuvky a přístroj zapněte krátkým stisknutím vypínače .



Vypínač  svítí jen tehdy, když je přístroj připojený k elektrické síti.

INDIKAČNÍ PRVKY, FUNKCE A NASTAVENÍ



Indikace	Funkce
1 Stupeň otáček	Indikace rychlosti 1 – 2 – 3 – 4.  Stupně otáček se znázorňují v podobě prstencových segmentů. S rostoucím stupněm otáček se po směru hodinových ručiček zvětšuje tloušťka dalšího prstencového segmentu. Nejnižší stupeň 1 indikuje tenký prstencový segment dole, nejvyšší stupeň 4 pak nejtlustší prstencový segment napravo. Na obrázku je znázorněn stupeň 4.
2 humidity	Indikace vlhkosti vzduchu v místnosti (0–99 %).
3 ⊖ a ⊕	Krátkým stisknutím nastavujete stupeň otáček: ⊖ snižuje a ⊕ zvyšuje rychlost.
4 	Zapnutí, resp. vypnutí nočního režimu krátkým stisknutím. ZAPNUTO: Přístroj ztlumí osvětlení displeje, sníží stupeň otáček na 1 a vypne LED lištu 7.  Stupeň otáček 1 lze ručně změnit tlačítky + nebo – 3. Automatický provoz 6 není možný. LED lištu 7 nelze zapnout. VYPNUTO: Jasné osvětlení displeje, zapnutá LED lišta 7 a přístroj běží s nastaveným stupněm otáček 1–4.  Pokud jste LED lištu 7 před tím zvlášť vypnuli, nezapne se. Znovu zapnout ji můžete stisknutím a přidržením tlačítka nočního režimu 4 na 3 s.
5 	Zapnutí, resp. vypnutí přístroje krátkým stisknutím vypínače.  Vypínač pro zapínání a vypínání přístroje svítí jen tehdy, když je přístroj připojený k elektrické síti.



Zapnutí, resp. vypnutí **automatického provozu** krátkým stisknutím.

ZAPNUTÍ: Indikátor  na displeji **nepřetržitě bliká** a přístroj automaticky reguluje stupeň otáček v závislosti na vlhkosti vzduchu v místnosti.



Při zapnutí automatického provozu na indikátoru humidity 2 dvakrát zabliká požadovaná vlhkost vzduchu (přednastaveno je 50 %), pak se znovu zobrazí vlhkost vzduchu naměřená v místnosti.

VYPNUTO: Indikátor  na displeji nepřetržitě svítí a přístroj běží s nastaveným stupněm otáček 1–4.

Nastavení požadované vlhkosti vzduchu v rozsahu 30–70 %:

Stiskněte tlačítko  **6** a asi 3 s ho přidržte, dokud nezačne blikat indikátor humidity **2**. Tlačítka – nebo + **3** nastavte požadovanou vlhkost vzduchu (v krocích po 5 %).

Znovu stiskněte tlačítko  **6** a asi 3 s ho přidržte, dokud indikátor humidity **2** nepřestane blikat a znovu se nezobrazí vlhkost vzduchu naměřená v místnosti.

Přesvědčte se, zda je automatický provoz zapnutý: Indikátor  na displeji nepřetržitě bliká!

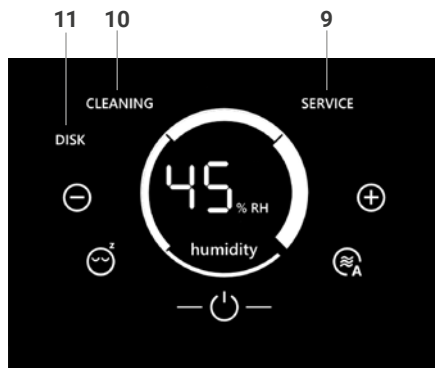
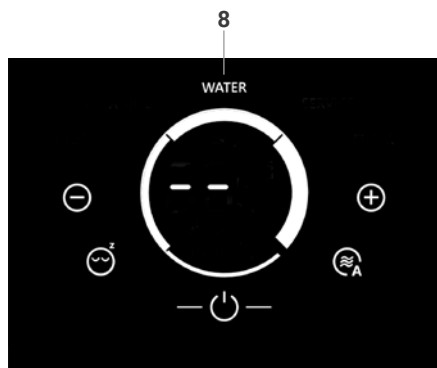
Nepřerušované svícení signalizuje provoz přístroje.

Nepřetržitě blikání signalizuje automatické vypnutí přístroje při nedostatku vody.



LED lišta **7** se dá při provozu přístroje zvlášť vypnout a zapnout stisknutím tlačítka nočního režimu **4** a jeho přidržením na 3 s.

ČIŠTĚNÍ A PÉČE



Pozor! Zajistěte, aby při všech opatřeních byl přístroj vypnutý a síťový zdroj vytažený ze zásuvky!

Indikace	Opatření
8 WATER	Sundejte horní část přístroje. Vaničku na vodu ve spodní části přístroje naplňte maximálně po rysku WATERLINE čerstvou vodou z vodovodu. Horní část přístroje nasadte na spodní část přístroje a přístroj znovu uveďte do provozu.  Jakmile bude ve vaničce na vodu příliš málo vody, přístroj se automaticky vypne, LED lišta 7 trvale bliká a na displeji se zobrazí indikace WATER. Na indikátoru humidity 2 blikají dvě čárky a vlhkost vzduchu v místnosti se nezobrazuje.  Pro nepřetržité zvlhčování vzduchu v místnosti a redukci škodlivin ve vzduchu (částice do 10 µm) doporučujeme vodu doplňovat každý den.
9 SERVICE	Sundejte horní část přístroje. Z vaničky vylijte zbývající vodu. Vaničku na vodu a odpařovací jednotku důkladně opláchněte. Vaničku na vodu ve spodní části přístroje naplňte maximálně po rysku WATERLINE čerstvou vodou z vodovodu. Přístroj opět smontujte a uveďte do provozu. Stiskněte a asi 3 s podržte indikaci SERVICE 9 na displeji, dokud nezmizí.  Za účelem bezvadného a hygienického trvalého provozu vás indikátor SERVICE na provedení tohoto opatření upozorňuje každých 14 dnů (i v pohotovostním režimu).

10 CLEANING

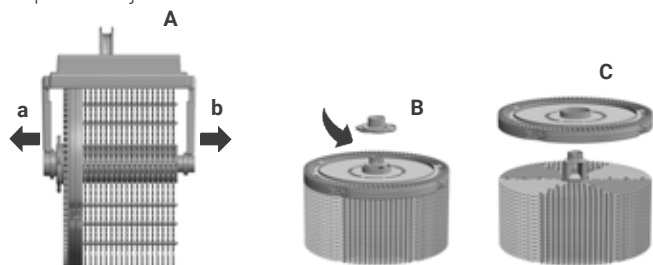
Sundejte horní část přístroje. Z vaničky vylijte zbývající vodu, po rysku WATERLINE nalijte čerstvou vodu z vodovodu a přidejte 250 ml čistícího prostředku Venta. Smontujte přístroj a nechte ho asi 2 hod. běžet na malý stupeň. Doporučení: Během tohoto čištění větrejte. Zamezíte tak případným zápachům, které mohou vzniknout při velmi silném znečištění. Pak sundejte horní část přístroje a vylijte znečištěnou vodu. Vaničku na vodu a odpařovací jednotku důkladně opláchněte. Vaničku na vodu ve spodní části přístroje naplňte maximálně po rysku WATERLINE čerstvou vodou z vodovodu, přístroj smontujte a uveďte ho do provozu. Stiskněte a asi 3 s přidržte indikaci CLEANING **10** na displeji, dokud nezmizí.



Že byste měli provést toto opatření, vám bude indikace CLEANING připomínat každých 6 měsíců (při 24hodinovém trvalém provozu).

11 DISK

1. Sundejte horní část přístroje a z vaničky na vodu vyndejte odpařovací jednotku.



2. Upevňovací ramena (a) a (b) opatrně uvolněte z osy a z odpařovacího válce odstraňte nosič A.

3. Otočte uzávěrem B a sundejte ho.

4. Vyndejte a vyměňte hygienický disk C.

5. Přístroj opět smontujte a uveďte do provozu.

6. Stiskněte a asi 3 s přidržte indikaci DISK **11** na displeji, dokud nezmizí.



Životnost hygienického disku činí asi 4 měsíce (při 24hodinovém trvalém provozu). Životnost hygienického disku závisí na tvrdosti vody, její kvalitě, každodenním odpařovacím výkonu a počtu hodin provozu. Že byste měli provést toto opatření, vám bude indikace DISK připomínat každé 4 měsíce (při 24hodinovém trvalém provozu).



Hygienický disk můžete vrátit v rámci recyklačního programu Venta ReNew (viz část RECYKLACE A LIKVIDACE).

Opatření SERVICE, CLEANING a DISK lze provádět vždy podle potřeby, i v případě, že se nezobrazuje příslušná indikace. Pak proveďte příslušnou funkci RESET: Stiskněte a 4 s přidržte vypínač , dokud nezačne blikat a na displeji se nezobrazí SERVICE, CLEANING a DISK. Pak stiskněte a asi 3 s přidržte indikaci opatření, která jste provedli, dokud nezmizí. Pak stiskněte a asi 4 s přidržte blikající vypínač , dokud nezačne nepřerušovaně svítit. Další připomenutí nutnosti provést příslušné opatření se znovu zobrazí ve stanovených intervalech.

Zbytky ve vaničce na vodu a na odpařovací jednotce (bílé, zelenožluté nebo hnědé usazeniny, resp. zbarvení) NEMAJÍ nepříznivý vliv na fungování přístroje.

ČIŠTĚNÍ HORNÍ ČÁSTI PŘÍSTROJE

-  **Pozor!** Zajistěte, aby byl přístroj vypnutý a síťový zdroj vytažený ze zásuvky! Horní část přístroje čistěte suchou utěrkou / čisticím štětcem nebo mírně navlhčenou utěrkou!
-  **Horní část přístroje se nesmí čistit pod tekoucí vodou!** Displej čistěte jen suchou utěrkou nebo čisticí utěrkou na displeji!
-  **Displej se nesmí čistit mokrou, resp. příliš vlhkou utěrkou!**

PŘÍSLUŠENSTVÍ

- Hygienický disk Venta pro bezvadně hygienický trvalý provoz
- Čisticí prostředek Venta pro pololetní čištění
- Volitelný doplněk: WLAN/Wi-Fi modul Venta ve spojení s bezplatnou mobilní aplikací Venta pro dokonalou kontrolu a snadné dálkové ovládání – i když jste na cestách

Doplňkové příslušenství AeroStyle získáte přes internet

DE www.venta-luftwaescher.de

TECHNICKÉ ÚDAJE

Model	AeroStyle LW73		AeroStyle LW74	
Barvy	Signální bílá / signální černá			
Vhodnost pro velikost místnosti	Do 70 m²		Do 90 m²	
LED indikátor stavu	Modrá světelná lišta			
Interaktivní dotykový displej	Sériová výbava			
Ovládání pomocí mobilní aplikace	S Wi-Fi/WLAN modulem (volitelný doplněk)			
Měřicí senzory	Vlhkost vzduchu			
Vodní hygiena	Sériová výbava			
Stupně výkonu	4 + automatika			
Hlučnost (stupeň 1–4)	24 / 36 / 44 / 50 dB(A)		27 / 35 / 41 / 47 dB(A)	
Spotřeba energie (stupeň 1–4)	7 / 9 / 13 / 18 W		11 / 14 / 17 / 24 W	
Síťové napětí	220–240 V / 50–60 Hz			
Objem vody (max.)	9 litrů			
Rozměry (D × Š × V)	42 × 29 × 54 cm			
Hmotnost	9,5 kg		10,5 kg	

Vyhrazujeme si právo na změny a omyly

RECYKLACE A LIKVIDACE



Obalový materiál lze recyklovat. Obal ekologicky zlikvidujte a odevzdejte ho do sběrný surovin.



Přístroj se **nesmí** vyhazovat do běžného směsného odpadu! Je nutné ho odevzdat na určeném sběrném místě pro recyklaci odpadních elektrických a elektronických zařízení. Využijte místní systémy pro vrácení a sběr  odpadu. Výrazně tak přispějete k ochraně životního prostředí a lidského zdraví. Další informace vám poskytnou místní úřady.

BEZPLATNÝ program recyklace hygienického disku Venta pro ochranu životního prostředí

Originální hygienický disk Venta je možné 100% recyklovat v rámci programu Venta ReNew. Vrácením použitého hygienického disku Venta přispějete k zachování přírodních zdrojů naší planety a navíc získáte osobní ekologický bonus Venta ReNew, který můžete využít při objednávání dalšího hygienického disku Venta u společnosti Venta-Luftwäscher GmbH. Bližší informace vám poskytne náš servisní tým Venta.

UPOZORNĚNÍ: Recyklační program Venta ReNew je omezený na prodej a zaslání v rámci Německa. Pobočky společnosti Venta v ostatních zemích vám rády poskytnou informace o místních programech dostupných ve vaší zemi. Nemá-li ve vaší zemi recyklační program ReNew k dispozici, můžete hygienický disk jednoduše vyhodit do směsného odpadu.

ZÁRUKA

Na základě vysoké kvality zaručuje společnost Venta-Luftwäscher GmbH po dobu dvou let od data zakoupení, že tento produkt nebude při řádném používání vykazovat žádné závady. Pokud by přesto došlo k závadám na materiálu nebo zpracování, obraťte se na servisní tým Venta nebo prodejce. Kromě toho platí všeobecné záruční podmínky společnosti Venta: www.venta-luftwaescher.de/service/garantie/

SERVISNÍ TÝM VENTA

Potřebujete další informace o přístroji Venta či radu nebo chcete objednat příslušenství? Nemá to problém: Servisní tým Venta je vám k dispozici! Zavolejte nám nebo navštivte web společnosti Venta.

 +49 751 5008 88, www.venta-luftwaescher.de

CO KDYŽ...?



Pozor! Než začnete provádět následující opatření, zajistěte, aby byl přístroj vypnutý a síťová zástrčka vytažená ze zásuvky!

...se na displeji nezobrazí vypínač pro zapnutí přístroje?

Zkontrolujte, zda je síťová zástrčka zapojená do zásuvky.

...se na displeji zobrazuje indikace WATER, přestože je ve vaničce voda?

Zkontrolujte, zda je ve vaničce dostatek vody a zda je horní část přístroje správným směrem nasazená na spodní část přístroje.



Opatření: Sundejte horní část přístroje. Vaničku na vodu ve spodní části přístroje naplňte maximálně po rysku WATERLINE vodou z vodovodu. Horní část přístroje nasadte správným směrem na spodní část přístroje a přístroj znovu uveďte do provozu.

...jsou při stisknutí displeje na pozadí vidět „bílá pole“?

V suchých místnostech mohou být na pozadí displeje viditelná bílá pole způsobená elektrostatickým nábojem. Tato pole nemají nepříznivý vliv na funkčnost ani ovladatelnost přístroje a nepředstavují závadu.

...nesvítí LED lišta, přestože je přístroj v provozu?

Zkontrolujte, zda LED lišta nebyla zvlášť vypnuta. Znovu zapnout ji můžete stisknutím a přidržením tlačítka nočního režimu na 3 s přímo na přístroji nebo pomocí mobilní aplikace Venta.



V nočním režimu nelze LED lištu zapnout.

ĎAKUJEME PEKNE!

Sme presvedčení o tom, že práčka vzduchu Venta prekoná vaše očakávania a želáme vám s ňou veľa potešenia.

Zaregistrujte si, prosím, svoj spotrebič Venta:

www.venta-luftwaescher.de/produktregistrierung-deutschland



Prečítajte si celý tento návod na obsluhu, uschovajte si ho na neskoršie použitie a rešpektujte všetky bezpečnostné upozornenia, ako aj použitie v súlade s určením.

Najaktuálnejšiu verziu návodu na obsluhu nájdete na našej webovej stránke www.venta-luftwaescher.de

VÁŽENÝ ZÁKAZNÍK,

s práčkou vzduchu Venta AeroStyle LW73 a LW74 ste získal výkonný prémiový výrobok. AeroStyle podporuje zdravú vlhkosť vzduchu, ako aj prirodzené zníženie množstva škodlivých látok vo vzduchu.

Takto funguje princíp Venta

Vzduch v miestnosti sa ventilátorom odvádza do práčky vzduchu naplnenej vodou, v ktorej rotujú sofistikovane usporiadané zväzky diskov. Cez ich plochy sa do miestnosti odparuje hygienicky čistá voda. Súčasne sa na diskoch zachytávajú škodlivé látky ako prach alebo peľ, ktoré sa premyjú vo vode alebo zhromaždia v práčke vzduchu.

OBSAH

Bezpečnostné upozornenia	103	Čistenie a ošetrovanie	110
Rozsah dodávky	105	Čistenie horného dielu spotrebiča	112
Symboly	105	Príslušenstvo	112
Použitie v súlade s určením	105	Technické údaje	113
Prehľad	106	Recyklácia a likvidácia	114
Pred prvým použitím	106	Záruka	114
Uvedenie do prevádzky	107	Servisný tím Venta	115
Indikácie, funkcie a nastavenia	108	Čo robiť, ak ...?	115

! BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

- Tento spotrebič je vhodný na používanie deťmi od 8 rokov a osobami s obmedzenými telesnými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami, pokiaľ sú pod dozorom alebo boli poučené v bezpečnom používaní spotrebiča a porozumeli hroziacim nebezpečenstvám.
- Pred uvedením spotrebiča do prevádzky si prečítajte celý návod na obsluhu a dobre si ho uschovajte na neskoršie vyhľadávanie informácií.
- Spotrebič nie je hračka pre deti.
- Čistenie a ošetrovanie používateľom nesmú vykonávať deti mladšie ako 8 rokov, resp. deti bez dozoru.
- Zabráňte deťom mladším ako 8 rokov v prístupe k spotrebiču a jeho sieťovému prívodu.
- Nesprávne používanie môže spotrebič poškodiť a spôsobiť fyzické poranenia.
- Spotrebič pripájajte len k vhodným sieťovým zásuvkám – sieťové napätie podľa údajov na typovom štítku.
- Tento spotrebič sa smie prevádzkovať len s nasledujúcim sieťovým prídomom: prístrojová sieťová vidlica so spojkou trojlístok IEC 320 C5.
- Spotrebič nikdy neuvádzajte do prevádzky, keď je poškodený sieťový prívod.
- Pred každým čistením alebo údržbou, ako aj pri premiestňovaní alebo preprave spotrebiča, vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.
- Spotrebič nikdy neuvádzajte do prevádzky, ak spadol alebo sa inak poškodil.
- Opravy na elektrických spotrebičoch smú vykonávať len odborníci. Neodborné opravy môžu mať pre používateľa za následok značné nebezpečenstvá.
- Na spotrebič si v žiadnom prípade nesadajte ani naň nekladte žiadne predmety.
- Nestrkajte do spotrebiča žiadne cudzie predmety.
- Horný diel spotrebiča nikdy neponárajte do vody ani iných kvapalín.
- Spotrebič nikdy neprepínajte.

- Spotřebič nikdy neprepravujte ani nepreklápajte s plnou nádržkou.
- Sieťovú zástrčku nikdy nevyťahujte zo zásuvky za sieťový prívod ani mokrými rukami.
- Spotřebič sa smie uviesť do prevádzky iba v kompletne zmontovanom stave.
- Spotřebič postavte len na rovnú, suchú plochu.
- Postavte spotřebič tak, aby sa nemohol prevrátiť a aby sa o spotřebič alebo sieťový prívod nemohol nikto potknúť.
- Dodržte nasledujúce minimálne odstupy od predmetov a stien:
 - Dopredu a nahor: 50 cm
 - Doľava a doprava: 20 cm
 - Dozadu: 5 cm
- Maximálna nadmorská výška miesta inštalácie: 2000 metrov
- Nikdy nezakrývajte ani neblokujte vetracie štrbiny, aby ste zabránili prehriatiu/ poškodeniu spotřebiča.
- Trvalá relatívna vlhkosť vzduchu v miestnosti viac ako 60 %, predovšetkým v zime, umožňuje tvorenie biologických organizmov.
- Priame unikanie vody zo spotřebiča vo forme kvapiek, pary, hmly alebo usadenín vodného kameňa nie je z dôvodu jeho vlastností a technológie studeného odparovania pri správnom používaní možné.
- Spotřebič sa smie prevádzkovať iba s na to určeným originálnym príslušenstvom Venta. Nesmú sa používať vonné oleje ani iné prísady. Za škody spôsobené vonnými olejmi alebo cudzími prísadami nepreberá spoločnosť Venta-Luftwäscher GmbH ručenie.
- Pokiaľ sa spotřebič nepoužíva niekoľko dní, na dlhší čas sa vypne alebo uskladní, vanička na vodu sa musí úplne vyprázdniť, očistiť od zvyškov nečistôt a vysušiť, aby sa v stojatej vode, resp. zvyškoch vody, zabránilo vzniku zápachu alebo vzniku biologických organizmov.
- Keď spotřebič nepoužívate, vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.

ROZSAH DODÁVKY

- 1 x práčka vzduchu Venta
- 1 x hygienický disk (predmontovaný)
- 1 x návod na obsluhu

Ak diely chýbajú alebo sú poškodené, obráťte sa na servisný tím Venta alebo vášho miestneho predajcu.

SYMBOLY



Bezpečnostné upozornenia: pozorne si ich prečítajte a dodržiavajte, aby ste predišli poraneniam a vecným škodám.



Doplňujúce informácie



Užitočné tipy

POUŽITIE V SÚLADE S URČENÍM

Tento spotrebič Venta je domáci spotrebič na podporu dobrej kvality vzduchu v obytných, kancelárskych a spoločenských miestnostiach.

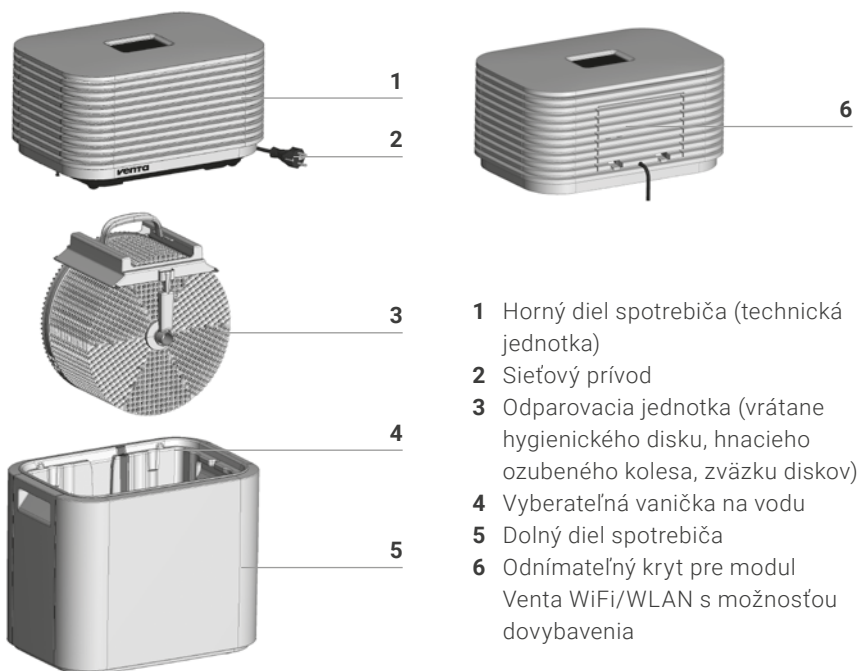
Akékoľvek iné použitie alebo zmena spotrebiča sa považuje za nesprávne použitie. Výrobca neručí za škody ani poranenia v dôsledku nesprávneho použitia.

Použitie **v rozpore** s určením môže predstavovať ohrozenie zdravia a života. K tomu patrí použitie za nasledujúcich podmienok:

- V priestoroch s nebezpečenstvom výbuchu a/alebo agresívnymi atmosférami
- V priestoroch s vysokou koncentráciou rozpúšťadiel
- V blízkosti plavárni alebo mokrých plôch
- Na voľnom priestranstve

PREHĽAD

LW73 / LW74



PRED PRVÝM POUŽITÍM

- Vybajte a postavte spotrebič.
- Odnímte horný diel spotrebiča **1**.
- Odoberte odparovaciu jednotku **3** z vaničky na vodu **4**.

UVEDENIE DO PREVÁDZKY

1



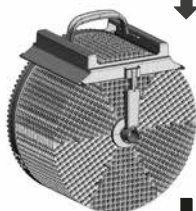
Naplníte vaničku na vodu v dolnom diele čerstvou vodou z vodovodu (cca 9 litrov) maximálne do polovice.

2

C



B



A



Vložte odparovaciu jednotku **B** do vaničky na vodu dolného dielu spotrebiča **A** a nasadíte horný diel spotrebiča **C** správnou stranu na dolný diel spotrebiča **A**.

3



D

220–240 V
50–60 Hz

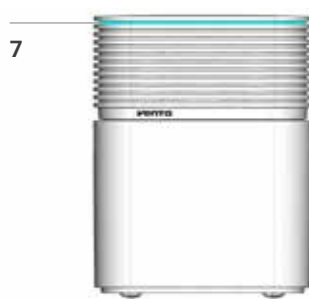


Pripojte sieťovú zástrčku **D** k elektrickej sieti a zapnite spotrebič krátkym ťuknutím na tlačidlo Power .



Tlačidlo Power  na zapnutie a vypnutie spotrebiča svieti, len keď je spotrebič pripojený k elektrickej sieti.

INDIKÁCIE, FUNKCIE A NASTAVENIA



Indikácia	Funkcia
1 Stupeň otáčok	Indikácia rýchlosti 1 - 2 - 3 - 4. Stupne otáčok sa zobrazujú ako kruhové segmenty. So zvyšujúcim sa stupňom otáčok je v smere hodinových ručičiek ďalší kruhový segment čoraz hrubší. Stupeň 1 sa začína ako tenký kruhový segment dole a stupeň 4 končí ako najhrubší kruhový segment vpravo. Na obrázku je zobrazený stupeň 4.
2 humidity	Indikácia vlhkosti vzduchu v miestnosti (0 – 99 %).
3 ⊖ a ⊕	Nastavenie stupňa otáčok krátkym ťuknutím: ⊖ zníži a ⊕ zvýši rýchlosť.
4	Nočný režim sa zapína, resp. vypína, krátkym ťuknutím. ZAP: spotrebič stlmí podsvietenie displeja, zníži stupeň otáčok na 1 a vypne LED pásik 7. Stupeň otáčok 1 sa dá manuálne zmeniť tlačidlom + alebo - 3. Automatický chod 6 nie je možný. LED pásik 7 sa nedá zapnúť. VYP: jasné podsvietenie displeja, zapnutý LED pásik 7 a spotrebič beží s nastaveným stupňom otáčok 1 – 4. LED pásik 7 sa nezapne, ak bol predtým samostatne vypnutý. Ťuknutím a podržaním tlačidla nočného režimu 4 na cca 3 sekundy sa dá opäť zapnúť.
5	Zapnutie, resp. vypnutie spotrebiča krátkym ťuknutím na tlačidlo Power. Tlačidlo Power na zapnutie a vypnutie spotrebiča svieti, len keď je spotrebič pripojený k elektrickej sieti.



Automatický chod sa zapína, resp. vypína, krátkym ťuknutím.

ZAP: indikácia  na displeji **bliká nepretržite** a spotrebič automaticky reguluje stupne otáčok podľa vlhkosti vzduchu v miestnosti.



Pri zapnutí automatického chodu dvakrát zabliká v indikácii humidity 2 požadovaná vlhkosť vzduchu (prednastavená na 50 %) a následne sa znova zobrazí nameraná vlhkosť vzduchu v miestnosti.

VYP: indikácia  na displeji nepretržite svieti a spotrebič beží s nastaveným stupňom otáčok 1 – 4.

Nastavenie požadovanej vlhkosti vzduchu 30 – 70 %:

Ťuknite na tlačidlo  **6** a podržte ho cca 3 sekundy, kým nezačne blikáť indikácia humidity **2**. Tlačidlom - alebo + **3** nastavte požadovanú vlhkosť vzduchu (v krokoch po 5 %).

Znova ťuknite na tlačidlo  **6** a podržte ho cca 3 sekundy, kým nezhasne indikácia humidity **2** a znova sa nezobrazí nameraná vlhkosť vzduchu v miestnosti.

Uistite sa, že je zapnutý automatický chod: indikácia  na displeji nepretržite bliká!

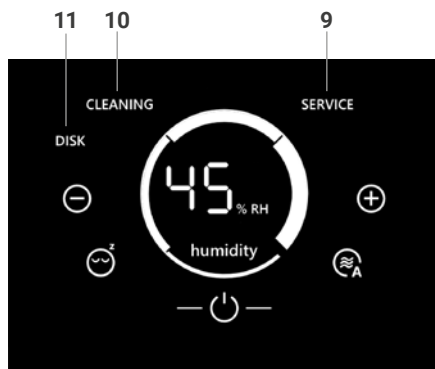
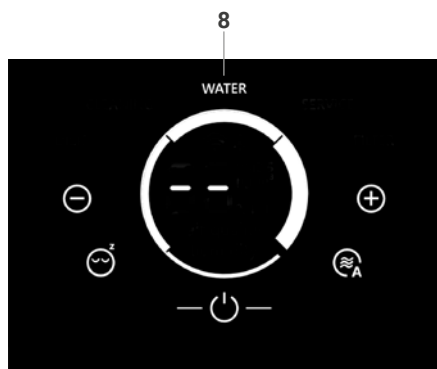
Nepretržité svetlo signalizuje chod spotrebiča.

Nepretržité blikanie signalizuje automatické vypnutie spotrebiča pri nedostatku vody.



LED pásik **7** sa dá počas chodu spotrebiča samostatne vypnúť a zapnúť ťuknutím na tlačidlo nočného režimu **4** a jeho podržaním na 3 sekundy.

ČISTENIE A OŠETROVANIE



Pozor! Zabezpečte, aby bol spotrebič pri všetkých opatreniach vypnutý a zástrčkový napájací zdroj vytiahnutý zo zásuvky!

Indikácia

Opatrenia

8 WATER

Odnímte horný diel spotrebiča. Naplňte vaničku na vodu v dolnom diele spotrebiča čerstvou vodou z vodovodu maximálne po značku WATERLINE. Nasaďte horný diel spotrebiča na dolný diel spotrebiča a uveďte spotrebič znova do prevádzky.



Keď je vo vaničke na vodu príliš málo vody, spotrebič sa automaticky vypne, LED svetlo 7 nepretržite bliká a na displeji sa zobrazí indikácia WATER. V indikácii humidity 2 blikajú dve čiary a vlhkosť vzduchu v miestnosti sa nezobrazuje.



Na nepretržité zvlhčovanie vzduchu v miestnosti a zníženie množstva škodlivých látok vo vzduchu (častice do 10 µm) odporúčame denne dopĺňať vodu

9 SERVICE

Odnímte horný diel spotrebiča. Vyprázdňte zvyškovú vodu z vaničky na vodu. Dôkladne opláchnite vaničku na vodu a odparovaciu jednotku. Naplňte vaničku na vodu v dolnom diele spotrebiča čerstvou vodou z vodovodu maximálne po značku WATERLINE. Spotrebič znova zmontujte a uveďte do prevádzky. Ťuknite na displeji na indikáciu SERVICE 9 a podržte ju cca 3 sekundy, kým nezhasne.



Pre bezchybnú hygienickú nepretržitú prevádzku vám indikácia SERVICE každých 14 dní (aj v pohotovostnom režime) pripomenie, aby ste vykonali toto opatrenie.

10 CLEANING

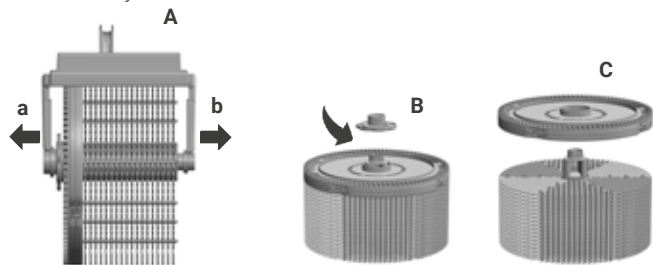
Odnímte horný diel spotrebiča. Vyprázdňte zvyškovú vodu z vaničky na vodu, naplňte čerstvú vodu z vodovodu po značku WATERLINE a pridajte 250 ml čistiaceho prostriedku Venta. Zmontujte spotrebič a nechajte ho cca 2 hodiny bežať na menšom stupni. Odporúčanie: počas tohto čistenia vetrajte, aby ste predišli možnému zápachu, ktorý môže vzniknúť pri veľmi silnom znečistení. Následne odnímte horný diel spotrebiča a vyprázdňte znečistenú vodu. Dôkladne opláchnite vaničku na vodu a odparovaciu jednotku. Naplňte vaničku na vodu v dolnom diele spotrebiča čerstvou vodou z vodovodu maximálne po značku WATERLINE, zmontujte spotrebič a uveďte ho do prevádzky. Ťknite na displeji na indikáciu CLEANING **10** a podržte ju cca 3 sekundy, kým nezhasne.



Každých 6 mesiacov (pri 24-hodinovej nepretržitej prevádzke) vám indikácia CLEANING pripomenie, aby ste vykonali toto opatrenie.

11 DISK

1. Odnímte horný diel spotrebiča a vyberte odparovaciu jednotku z vaničky na vodu.



2. Opatrne uvoľnite prídržné ramená a a b z osi a odstráňte nosník A z valca odparovača.

3. Otočte a odnímte uzáver B.

4. Vyberte hygienický disk C a vymeňte ho za nový.

5. Spotrebič znova zmontujte a uveďte do prevádzky.

6. Ťknite na displeji na indikáciu DISK **11** a podržte ju cca 3 sekundy, kým nezhasne



Doba použiteľnosti hygienického disku je cca 4 mesiace (pri 24-hodinovej nepretržitej prevádzke). Doba použiteľnosti závisí od tvrdosti vody, kvality vody, denného odparovacieho výkonu a počtu prevádzkových hodín. Každé 4 mesiace (pri 24-hodinovej nepretržitej prevádzke) vám indikácia DISK pripomenie, aby ste vykonali toto opatrenie.



V rámci recyklačného programu Venta ReNew je možné hygienický disk vrátiť (pozri RECYKLÁCIA A LIKVIDÁCIA).

Opatrenia na ošetrovanie SERVICE, CLEANING a DISK sa môžu vykonať vždy, keď je to potrebné, aj keď sa nezobrazia. Následne jednoducho vykonajte príslušnú funkciu RESET tým, že ťuknete na tlačidlo Power  a podržíte ho cca 4 sekundy, kým nezačne blikať a na displeji sa nezobrazí SERVICE, CLEANING a DISK. Teraz ťuknite na vykonané opatrenia a podržte ich cca 3 sekundy, kým nezmiznú. Následne ťuknite na blikajúce tlačidlo Power  a podržte ho cca 4 sekundy, kým nebude nepretržite svietiť. Ďalšie pripomienky pre vykonané opatrenia sa budú teraz opäť zobrazovať na turnusy.

Všetky zvyšky vo vaničke na vodu a na odparovacej jednotke (biele, zeleno-žltkasté alebo hnedé usadeniny, resp. sfarbenia) NEMAJÚ negatívny vplyv na fungovanie spotrebiča.

ČISTENIE HORNÉHO DIELU SPOTREBIČA

-  **Pozor!** Zabezpečte, aby bol spotrebič vypnutý a sieťová zástrčka vytiahnutá zo zásuvky! Horný diel spotrebiča čistite suchou handričkou/čistiacim štetcom alebo zľahka navlhčenou handričkou!
-  **Horný diel spotrebiča sa nesmie čistiť pod tečúcou vodou!** Displej čistite len suchou handričkou alebo handričkou na čistenie displejov!
-  **Displej sa nesmie čistiť na mokro, resp. príliš na vlhko!**

PRÍSLUŠENSTVO

- Hygienický disk Venta pre bezchybne hygienickú nepretržitú prevádzku
- Čistiaci prostriedok Venta na čistenie raz za pol roka
- Voliteľne: modul Venta WLAN/WiFi v spojení s bezplatnou aplikáciou Venta na dokonalú kontrolu a jednoduché ovládanie na diaľku – Aj po ceste

Ďalšie príslušenstvo AeroStyle je k dispozícii online

DE www.venta-luftwaescher.de

TECHNICKÉ ÚDAJE

Model	AeroStyle LW73		AeroStyle LW74
Farby	Signálna biela / signálna čierna		
Vhodnosť pre veľkosť miestnosti	Do 70 m ²		Do 90 m ²
LED indikátor stavu	Modrý svetelný pásik		
Interaktívny dotykový displej	Sériovo		
Ovládanie aplikáciou	Modul WiFi / WLAN (voliteľný)		
Meracie snímače	Vlhkosť vzduchu		
Hygiena vody	Sériovo		
Výkonové stupne	4 + automatika		
Vznik hluku (stupeň 1 – 4)	24 / 36 / 44 / 50 dB(A)		27 / 35 / 41 / 47 dB(A)
Spotreba prúdu (stupeň 1 – 4)	7 / 9 / 13 / 18 wattov		11 / 14 / 17 / 24 wattov
Sieťové napätie	220 – 240 V / 50 – 60 Hz		
Objem vody (max.)	9 litrov		
Rozmery (d × š × v)	42 × 29 × 54 cm		
Hmotnosť	9,5 kg		10,5 kg

Zmeny a omyly vyhradené

RECYKLÁCIA A LIKVIDÁCIA



Obalový materiál je recyklovateľný. Obal ekologicky zlikvidujte a odvezte do zberne druhotných surovín.



Spotrebič sa **nesmie** zlikvidovať v bežnom odpade z domácnosti! Musí sa zlikvidovať v deklarovanom zbernom stredisku na recykláciu elektrických a elektronických zariadení (WEEE). Používajte miestne systémy vrátenia a zberu spotrebičov, ktoré máte k dispozícii. Významne tým prispějete k ochrane životného prostredia a zdraviu ľudí. Pre ďalšie informácie sa obráťte na miestne úrady.

BEZPLATNÝ recyklačný program Venta hygienického disku na ochranu životného prostredia

Originálny hygienický disk Venta je možné na 100 % recyklovať v rámci recyklačného programu Venta ReNew. Vrátením spotrebovaného Venta hygienického disku môžete prispieť k zachovaniu prírodných zdrojov našej Zeme a okrem toho získate váš osobný Venta ReNew ekologický bonus, ktorý si môžete pri ďalšej objednávke Venta hygienického disku vybrať od spoločnosti Venta-Luftwäscher GmbH. Bližšie informácie vám poskytne náš servisný tím Venta.

UPOZORNENIE: recyklačný program Venta ReNew je obmedzený na predaj a expedíciu v rámci Nemecka. Naše spoločnosti Venta v iných krajinách vám radi poskytnú informácie o vašich lokálnych programoch/programoch špecifických pre danú krajinu. Ak sa recyklačný program ReNew vo vašej krajine neponúka, hygienický disk môžete jednoducho zlikvidovať v odpade z domácnosti.

ZÁRUKA

Na základe vysokej kvality garantuje spoločnosť Venta Luftwäscher GmbH na dobu dvoch rokov od dátumu nákupu, že pri správnom používaní nebude tento výrobok vykazovať žiadne chyby. Ak by sa niekedy predsa vyskytla chyba materiálu alebo spracovania, obráťte sa na servisný tím Venta alebo vášho predajcu. Okrem toho platia všeobecné záručné podmienky spoločnosti Venta:

www.venta-luftwaescher.de/service/garantie/

SERVISNÝ TÍM VENTA

Potrebujete podrobnejšie informácie o spotrebiči Venta, chcete si nechať poradiť alebo objednať príslušenstvo? Žiadny problém: náš servisný tím Venta je tu pre vás! Zavolajte nám priamo alebo navštívte webovú stránku Venta.

DE +49 751 5008 88, www.venta-luftwaescher.de

ČO ROBIŤ, AK ...?

! **Pozor!** Pred vykonaním jedného z nasledujúcich opatrení zabezpečte, aby bol spotrebič vypnutý a sieťová zástrčka vytiahnutá zo zásuvky!

... sa na displeji nezobrazí tlačidlo Power  na zapnutie spotrebiča?

Skontrolujte, či je sieťová zástrčka pripojená k elektrickej sieti.

... sa na displeji zobrazí Water, hoci vo vaničke na vodu je voda?

Skontrolujte, či vo vaničke na vodu je dostatok vody a/alebo či je horný diel spotrebiča správnou stranou nasadený na dolnom diele spotrebiča.

i **opatrenie:** odnímate horný diel spotrebiča. Naplňte vaničku na vodu v dolnom diele spotrebiča vodou z vodovodu maximálne po značku WATERLINE. Nasadte horný diel spotrebiča správnou stranou na dolný diel spotrebiča a spotrebič znova uveďte do prevádzky.

... pri ťuknutí na displej sú v pozadí viditeľné „biele polia“?

V suchých miestnostiach môžu byť v dôsledku elektrostatických nábojov na pozadí displeja viditeľné biele polia, ktoré nemajú negatívny vplyv na funkciu ani obsluhovateľnosť spotrebiča a nepredstavujú chybu.

... LED pásik nesvieti, hoci je spotrebič v prevádzke?

Skontrolujte, či bol LED pásik vypnutý samostatne. Ťuknutím na tlačidlo nočného režimu priamo na spotrebiči a jeho podržaním na cca 3 sekundy alebo aplikáciou Venta sa dá LED pásik znova zapnúť.

i V nočnom režime sa LED pásik nedá zapnúť.

KÖSZÖNJÜK!

Meggyőződésünk, hogy a Venta légmosó még az Ön elvárásainál is jobban teljesít. Használja egészséggel!

Kérjük, regisztrálja Venta készülékét:

www.venta-luftwaescher.de/produktregistrierung-deutschland



Kérjük, olvassa át a teljes kezelési útmutatót, és őrizze meg a későbbi használatra. Kérjük, vegye figyelembe az összes biztonsági tudnivalót, valamint a rendeltetésszerű használatot.

A kezelési útmutató naprakész változata a www.venta-luftwaescher.de címen elérhető weboldalunkon található.

KEDVES VÁSÁRLÓ!

A Venta AeroStyle LW73 és LW74 légmosóval egy nagy teljesítményű, prémium terméket vásárolt. Az AeroStyle segít egészséges szinten tartani a levegő páratartalmát és természetes úton kiszűri az abban lévő káros anyagokat.

A Venta elv

Egy ventilátor beszívja a helyiséglevegőt és átvezeti azt egy vízzel feltöltött tartályon, amelyben speciális elrendezésű korongkötegek forognak. Ezek felületéről a készülék higiénikusan tiszta vizet párologtat a helyiségbe. A lemezek ezzel egy időben kiszűrik a káros anyagokat, például a port és a polleneket, belemossák azokat a vízbe, így a légmosó összegyűjti azokat.

TARTALOM

Biztonsági tudnivalók	117	Tisztítás és ápolás	124
Szállítási terjedelem	119	A készülék felső részének tisztítása	126
Szimbólumok	119	Tartozékok	126
Rendeltetésszerű használat	119	Műszaki adatok	127
Áttekintés	120	Újrahasznosítás és hulladékkezelés	128
Az első használat előtt	120	Garancia	128
Üzembe helyezés	121	A Venta ügyfélszolgálat	129
Kijelzések, funkciók és beállítások	122	Mit tegyek, ha ...?	129

BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK

- Ez a készülék 8 évnél idősebb gyermekek és korlátozott testi, érzékszervi vagy szellemi képességekkel, vagy elégséges tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek általi használatra alkalmas, amennyiben felügyelik őket, vagy elmagyarázzák nekik a készülék biztonságos használatának módját, és megértették a fennálló veszélyeket.
- Az üzembe helyezés előtt olvassa el teljes terjedelmében a kezelési útmutatót, és gondosan őrizze meg későbbi felhasználásra.
- A készülék nem játékszer.
- A tisztítást és a felhasználó általi ápolást nem végezhetik 8 évnél fiatalabb gyermekek, csak ha felügyelik őket.
- Tartssa távol a 8 évnél fiatalabb gyermekeket a készüléktől és annak tápkábelétől.
- A készülék szakszerűtlen használata a készülék károsodásához és testi sérülésekhez vezethet.
- A készüléket kizárólag egy erre alkalmas hálózati csatlakozóaljzathoz csatlakoztassa, amelynek feszültsége megegyezik a készülék adattábláján megadott értékkel.
- Ezt a készüléket kizárólag a következő tápkábelrel szabad használni: IEC 320 C5 lóhere alakú csatlakozódugó.
- Sérült tápkábelrel tilos üzembe helyezni a készüléket.
- Minden tisztítási vagy karbantartási munka előtt, valamint a készülék áthelyezése vagy szállítása előtt húzza ki a hálózati csatlakozódugót a fali aljzatból.
- A készüléket tilos üzembe helyezni, ha leesett vagy más módon megsérült.
- Elektromos készülékeken kizárólag szakemberek végezhetnek javításokat. A szakszerűtlen javítások súlyos veszélyekkel járhatnak a felhasználó számára.
- Ne üljön rá a készülékre és ne helyezzen rá tárgyakat.
- Ne dugjon idegen tárgyakat a készülékbe.
- Ne merítse a készülék felső részét vízbe vagy más folyadékba.
- Ne töltse túl a készüléket.
- A készüléket teli tartállyal szállítani vagy megbillenteni tilos.
- A hálózati csatlakozódugót tilos a tápkábelnél fogva, illetve vizes kézzel kihúzni a fali aljzatból.
- A készüléket csak teljesen összeszerelt állapotban szabad üzembe helyezni.

- A készüléket kizárólag vízszintes és száraz felületen állítsa fel.
- A készüléket úgy állítsa fel, hogy ne lehessen feldönteni, és senki se botolhasson meg a készülékben vagy a tápkábelben.
- Tartsa be a következő minimális távolságokat más tárgytól vagy falaktól:
 - elöl és fent: 50 cm
 - bal és jobb oldalt: 20 cm
 - hátul: 5 cm
- Maximális felállítási magasság: 2000 méter
- A készülék túlhevülésének/károsodásának elkerülése érdekében tilos letakarni vagy eltorlaszolni a szellőzőnyílásokat.
- Mikroorganizmusok képződéséhez vezethet, ha a helyiséglevegő relatív páratartalma, különösen télen, tartósan 60% fölött van.
- A készülék kialakításának és az abban használt hidegpárologtatási technológiának köszönhetően szakszerű használat esetén nem fordulhat elő, hogy cseppek, gőz, köd vagy vízkő formájában víz távozzon a készülékből.
- A készüléket kizárólag az ahhoz tervezett eredeti Venta tartozékokkal szabad üzemeltetni. Illóolajokat vagy más adalékanyagokat használni tilos. A Venta-Luftwäscher GmbH nem vállal felelősséget az illóolajok vagy idegen adalékanyagok által okozott károkért.
- Amennyiben több napig nem használja, több napra kikapcsolja vagy hosszabb ideig elteszi a készüléket, akkor ürítse ki teljesen a vízteknőt, távolítsa el belőle a szennyeződéseket, és törölje szárazra, hogy megakadályozza a szagok vagy mikroorganizmusok képződését a pangó vízben, illetve a vízcseppekben.
- Ha nem használja a készüléket, húzza ki a hálózati csatlakozódugót a fali aljzatból.

SZÁLLÍTÁSI TERJEDELEM

- 1 x Venta légmosó
- 1 x higiénés korong (előszerelve)
- 1 x kezelési útmutató

Ha egyes alkotóelemek hiányoznak vagy sérültek, forduljon a Venta ügyfélszolgálatához vagy a helyi forgalmazóhoz.

SZIMBÓLUMOK



Biztonsági tudnivalók: A személyi sérülések és anyagi károk elkerülése érdekében gondosan olvassa el és tartsa be őket.



Kiegészítő információk



Hasznos tanácsok

RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

Ez a Venta készülék egy háztartási készülék, amely hozzájárul a jó levegőminőség megteremtéséhez lakó-, iroda- és szociális helyiségekben.

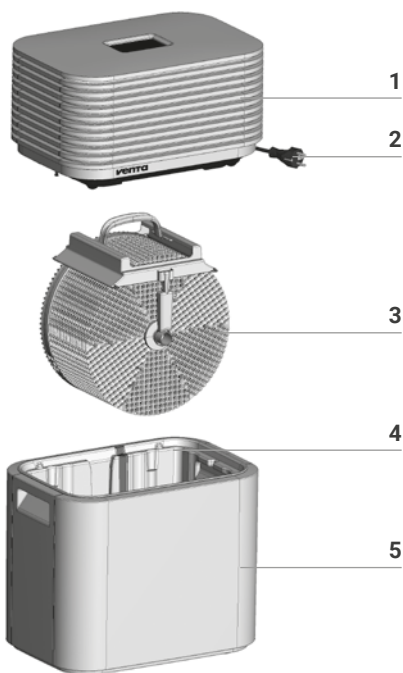
Minden ettől eltérő felhasználás vagy a készülék módosítása szakszerűtlen használatnak minősül. A gyártó nem vállal felelősséget a szakszerűtlen használatból eredő károkért vagy sérülésekért.

A **nem** rendeltetésszerű használat veszélyeztetheti az egészséget és a testi épséget. Ez a következő feltételek melletti használatot foglalja magába:

- helyiségek robbanásveszélyes és/vagy maró hatású légkörrel
- helyiségek nagy oldószer-koncentrációjú levegővel
- úszómedencék vagy vizes területek közelében
- a szabad ég alatt

ÁTTEKINTÉS

LW73 / LW74



- 1 Készülék felső része (technikaegység)
- 2 Tápkábel
- 3 Párolgató egység (higiénés koronggal, hajtó fogaskerékkel, korongköteggel)
- 4 Kivehető vízteknő
- 5 Készülék alsó része
- 6 Levehető betét az utólag felszerelhető WiFi-/WLAN-modul számára

AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

- Csomagolja ki a készüléket, és állítsa fel.
- Vegye le a készülék felső részét **1**.
- Vegye ki a párolgató egységet **3** a vízteknőből **4**.

ÜZEMBE HELYEZÉS

1



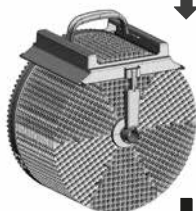
Töltse fel a készülék alsó részében lévő vízteknőt friss csapvízzel (kb. 9 liter), maximum a feléig.

2

C



B



A



Helyezze a párologtató egységet **B** a készülék alsó részében lévő vízteknőbe **A**, majd helyezze fel a készülék felső részét **C** a megfelelő oldalával a készülék alsó részére **A**.

3



D

220–240 V
50–60 Hz

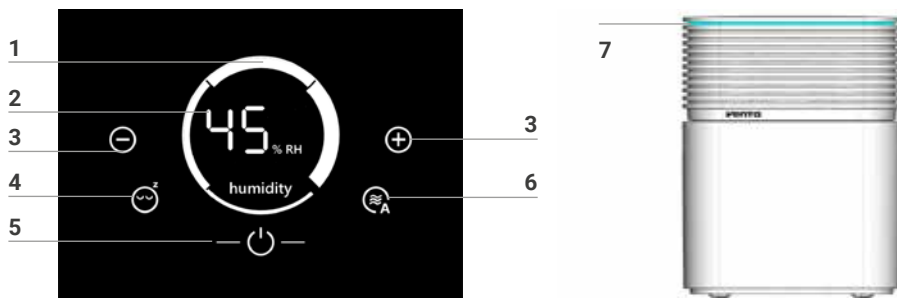


Csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót **D**, majd kapcsolja be a készüléket a Power gomb  rövid megérintésével.



A készülék be- és kikapcsolására szolgáló Power gomb  csak akkor világít, ha a készülék csatlakoztatva van az áramhálózatra.

KIJELZÉSEK, FUNKCIÓK ÉS BEÁLLÍTÁSOK



Kijelzés	Funkció
1 Fordulatszám-fokozat	Az 1. / 2. / 3. / 4. sebesség megjelenítése. i A fordulatszám-fokozatok gyűrűszegmensek formájában jelennek meg. Minél nagyobb a fordulatszám-fokozat, annál vastagabb az óramutató járása szerint következő gyűrűszegmens. Az 1. fokozatot az alsó, keskeny gyűrűszegmens, míg a 4. fokozatot a legvastagabb, jobb oldali gyűrűszegmens jelzi. Az ábrán a 4. fokozat van beállítva.
2 humidity	A helyiséglevegő páratartalmának megjelenítése (0–99%).
3 ⊖ és ⊕	A fordulatszám-fokozatot rövid érintéssel állíthatja be: A ⊖ megérintése csökkenti, míg a ⊕ megérintése növeli a sebességet.
4	Az éjszakai mód be-, illetve kikapcsolása rövid érintéssel. BE: A készülék csökkenti a kijelző fényerejét, beállítja az 1. fordulatszám-fokozatot, és kikapcsolja a LED-szalagot 7. i Az 1. fordulatszám-fokozat manuálisan módosítható a + vagy a - gombbal 3. Az automata üzem 6 beállítása nem lehetséges. A LED-szalag 7 nem kapcsolható be. KI: A kijelző magas fényerővel világít, a LED-szalag 7 be van kapcsolva, és a készülék a beállított 1–4. fordulatszámmal jár. A LED-szalag 7 nem kapcsol be, ha előtte külön kikapcsolták. A szalag az éjszakai mód gomb 4 megérintésével és kb. 3 másodpercig való nyomva tartásával újra bekapcsolható.

5



A **készülék be-, illetve kikapcsolása** a Power gomb rövid megérintésével.



A készülék be- és kikapcsolására szolgáló Power gomb csak akkor világít, ha a készülék csatlakoztatva van az áramhálózatra.

6



Az **automata üzem** be-, illetve kikapcsolása rövid érintéssel.

BE: A kijelzőn lévő kijelzés **folyamatosan villog**, és a készülék a helyiséglevegő páratartalma alapján automatikusan szabályozza fordulatszám-fokozatokat.



Az automata üzem bekapcsolásakor a humidity kijelzésnél 2 kétszer felvillan a kívánt páratartalom (előbeállítás: 50%), majd a helyiség levegőjének mért páratartalma látható.

KI: A kijelzőn lévő kijelzés folyamatosan világít, és a készülék a beállított 1–4. fordulatszámmal jár.

30–70 %-os kívánt páratartalom beállítása:

Érintse meg a gombot **6**, majd tartsa lenyomva kb. 3 másodpercig, amíg villogni nem kezd a humidity kijelzés **2**. Állítsa be a kívánt páratartalmat a - vagy a + gombbal **3** (5%-os lépésekben).

Érintse meg újból a gombot **6**, majd tartsa lenyomva kb. 3 másodpercig, amíg meg nem szűnik a humidity kijelzés **2** villogása, és ismét a helyiség levegőjének mért páratartalma látható.

Kérjük, győződjön meg az automata üzem bekapcsolásáról:
A kijelzőn lévő kijelzés folyamatosan villog!

7

LED-szalag

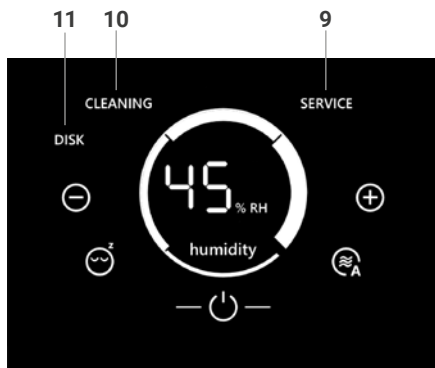
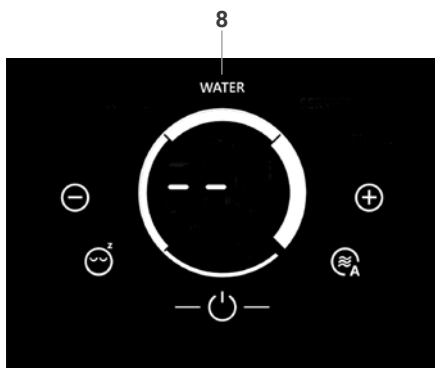
A folyamatos világítás járó gépet jelez.

A folyamatos villogás a készülék automatikus lekapcsolását jelzi vízhiány miatt.



Járó készülék esetén a LED-szalag **7** az éjszakai mód gomb **4** megérintésével és kb. 3 másodpercig való nyomva tartásával külön ki- és bekapcsolható.

TISZTÍTÁS ÉS ÁPOLÁS



Figyelem! Gondoskodjon róla, hogy a készülék minden intézkedésnél ki legyen kapcsolva és a hálózati adapter ki legyen húzva a fali aljzatból!

Kijelzés	Intézkedések
8 WATER	Vegye le a készülék felső részét. Töltse fel friss csapvízzel a készülék alsó részében lévő vízteknőt legfeljebb a WATERLINE jelölésig. Helyezze fel a készülék felső részét a készülék alsó részére, majd helyezze üzembe a készüléket.  Amikor már túl kevés víz van a vízteknőben, a készülék automatikusan lekapcsol, a LED-szalag 7 folyamatosan villog, és a WATER kijelzés jelenik meg a kijelzőn. A humidity kijelzésnél 2 két vonal villog, a helyiséglevegő páratartalmának értéke nem jelenik meg.  A helyiséglevegő folyamatos párástítása és a levegőben lévő káros anyagok (max. 10 µm-es részecskék) kiszűrése érdekében ajánlatos naponta feltölteni vízzel a készüléket
9 SERVICE	Vegye le a készülék felső részét. Távolítsa el a maradék vizet a vízteknőből. Alaposan öblítse ki a vízteknőt és a párologtató egységet. Töltse fel friss csapvízzel a készülék alsó részében lévő vízteknőt legfeljebb a WATERLINE jelölésig. Szerelje össze a készüléket, majd helyezze üzembe. Érintse meg a kijelzőn lévő SERVICE kijelzést 9, és tartsa lenyomva kb. 3 másodpercig, amíg el nem tűnik.  A SERVICE kijelzés a kifogástalanul higiénikus folyamatos üzem érdekében 14 naponta emlékezteti (készletléti üzemmódban is) az intézkedés elvégzésére.

10 CLEANING

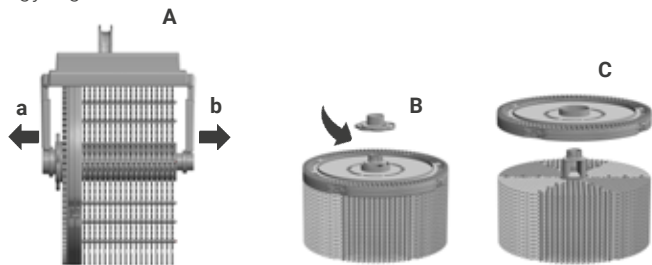
Vegye le a készülék felső részét. Távolítsa el a maradék vizet a vízteknőből, töltsse fel friss csapvízzel a WATERLINE jelölésig, majd adjon hozzá 250 ml Venta tisztítószert. Szerelje össze a készüléket, majd járassa kb. 2 órán keresztül alacsony fokozaton. Ajánlás: A tisztítási folyamat közben szellőztessen, hogy távozhassanak az erős szennyeződések esetén keletkező, adott esetben kellemetlen szagok. Ezt követően vegye le a készülék felső részét, és öntse ki a koszos vizet. Alaposan öblítse ki a vízteknőt és a párologtató egységet. Töltsse fel friss csapvízzel a készülék alsó részében lévő vízteknőt legfeljebb a WATERLINE jelölésig, szerelje össze a készüléket, majd helyezze üzembe. Érintse meg a kijelzőn lévő CLEANING kijelzést **10**, majd tartsa lenyomva kb. 3 másodpercig, amíg el nem tűnik.



A CLEANING kijelzés 6 havonta emlékezteti (24 órás folyamatos üzem esetén) az intézkedés elvégzésére.

11 DISK

1. Vegye le a készülék felső részét, és vegye ki a párologtató egységet a vízteknőből.



2. Óvatosan oldja ki az a és b jelű tartókart a tengelyről, majd távolítsa el a tartót A a párologtató hengerről.

3. Forgassa el a zárósapkát B, majd vegye le.

4. Vegye ki a higiénés korongot C, és cserélje ki.

5. Szerelje össze a készüléket, majd helyezze üzembe.

6. Érintse meg a kijelzőn lévő DISK kijelzést **11**, és tartsa lenyomva kb. 3 másodpercig, amíg el nem tűnik.



A higiénés korong élettartama kb. 4 hónap (24 órás folyamatos üzem esetén). Az élettartam a vízkeménységtől, a vízminőségtől, a napi párologtatási teljesítménytől, valamint az üzemórák számától függ. A DISK kijelzés 4 havonta emlékezteti (24 órás folyamatos üzem esetén) az intézkedés elvégzésére.



A Venta ReNew újrahasznosítási program keretében visszaküldheti a használt higiénés korongot (lásd: ÚJRAHASZNOSÍTÁS ÉS HULLADÉKKEZELÉS).

A SERVICE, CLEANING és DISK ápolási intézkedéseket szükség szerint, bármikor el lehet végezni, akkor is, ha nem jelent meg erre vonatkozó kijelzés. Ezt követően csak hajtsa végre a mindenkor RESET funkciót a Power gomb  megérintésével és kb. 4 másodpercig való nyomva tartásával, amíg el nem kezd villogni és a kijelzőn meg nem jelenik egyszerre a SERVICE, a CLEANING és a DISK kijelzés. Ezt követően érintse meg és tartsa lenyomva kb. 3 másodpercig azokat a kijelzéseket, amelyek az elvégzett intézkedésekhez tartoznak, amíg el nem tűnnek. Ezután érintse meg a villogó Power gombot , és tartsa lenyomva kb. 4 másodpercig, amíg nem világít folyamatosan. Az elvégzett intézkedésekre vonatkozó következő emlékeztetők körülbelül egy év múlva jelennek meg ismét.

A vízteknőben és a párologtató egységen látható maradványok (fehér, zöldes-sárgás vagy barnás lerakódások, ill. elszíneződések) NEM befolyásolják a készülék működését.

A KÉSZÜLÉK FELSŐ RÉSZÉNEK TISZTÍTÁSA

 **Figyelem!** Gondoskodjon róla, hogy a készülék ki legyen kapcsolva és a hálózati csatlakozódugó ki legyen húzva a fali aljzatból! A készülék felső részét egy száraz kendővel/tisztítóecsettel vagy egy enyhén nedves kendővel tisztítsa meg!

 **A készülék felső részét tilos folyó víz alatt tisztítani!** A kijelzőt csak száraz kendővel vagy képernyőtisztító kendővel tisztítsa!

 **A kijelzőt tilos vízzel, illetve túl nedvesen tisztítani!**

TARTOZÉKOK

- Venta higiénés korong a kifogástalanul higiénikus folyamatos üzemhez
- Venta tisztítószer a féléves tisztításhoz
- Opcionális: Venta WLAN-/WiFi-modul és a Venta ingyenes mobilalkalmazása a tökéletes ellenőrzéshez és egyszerű távvezérléshez, akár útközben is

További AeroStylé tartozékok online rendelhetők

 www.venta-luftwaescher.de

MŰSZAKI ADATOK

Modell	AeroStyle LW73		AeroStyle LW74
Színek	szignálfehér / szignálfekete		
Helyiségméret	max. 70 m ²		max. 90 m ²
LED-es állapotjelző	kék fényszalag		
Interaktív érintőkijelző	az alapfelszereltség része		
Appon keresztüli vezérlés	WiFi- / WLAN-modul (opcionális)		
Mérőérzékelők	páratartalom		
Vízhigiénia	az alapfelszereltség része		
Teljesítményfokozatok	4 + automata		
Zajkibocsátás (1–4. fokozat)	24 / 36 / 44 / 50 dB(A)		27 / 35 / 41 / 47 dB(A)
Áramfogyasztás (1–4. fokozat)	7 / 9 / 13 / 18 watt		11 / 14 / 17 / 24 watt
Hálózati feszültség	220–240 V / 50–60 Hz		
Víztérfogat (max.)	9 liter		
Méreték (ho × szé × ma)	42 × 29 × 54 cm		
Súly	9,5 kg		10,5 kg

Módosítások és tévedések joga fenntartva

ÚJRAHASZNOSÍTÁS ÉS HULLADÉKKEZELÉS



A csomagolóanyag újrahasznosítható. Kérjük, a csomagolást környezetkímélő módon ártalmatlanítsa, juttassa el egy hulladékgyűjtő pontra.



A készüléket **tilos** a normál kommunális hulladékba dobni! Azt egy elektromos és elektronikus készülékek számára kijelölt újrahasznosítási gyűjtőhelyen kell leadni (WEEE). Kérjük, éljen a rendelkezésére álló helyi visszavételi és hulladékgyűjtési lehetőségekkel. Ezzel nagyban hozzájárul a környezet védelméhez és az emberi egészség megőrzéséhez. További információkért forduljon a helyi hatóságokhoz.

INGYENES újrahasznosítási program Venta higiénés korongok számára a környezet védelme érdekében

A Venta ReNew újrahasznosítási program keretében az eredeti Venta higiénés korongok 100%-ban újrahasznosíthatók. Az elszennyeződött Venta higiénés korongok visszaküldésével Ön is hozzájárulhat a Föld erőforrásainak védelméhez. Ezenkívül személyre szóló Venta ReNew környezetvédelmi kuponnal is megjutalmazzuk, amelyet a Venta higiénés korongok megrendelésekor válthat be a Venta-Luftwäscher GmbH vállalatnál. További információkért forduljon a Venta ügyfélszolgálatához.

MEGJEGYZÉS: A Venta ReNew újrahasznosítási program a Németországon belüli értékesítésre és áruküldésre korlátozódik. A más országokban működő Venta leányvállalatok szívesen adnak tájékoztatást a hasonló helyi/országos programokról. Ha az Ön országában nem működik ReNew újrahasznosítási program, akkor a kommunális hulladékba dobja a higiénés korongokat.

GARANCIA

A Venta-Luftwäscher GmbH a termék kiváló minősége alapján a vásárlás időpontjától számított két évig garatálja, hogy szakszerű használat mellett nem hibásodik meg a készülék. Amennyiben mégis anyag- vagy gyártási hibát észlelne, forduljon a Venta ügyfélszolgálatához vagy a helyi forgalmazóhoz. Ezen kívül a Venta általános jóvállási feltételei érvényesek: www.venta-luftwaescher.de/service/garantie/

A VENTA ÜGYFÉLSZOLGÁLATA

További információkra van szüksége a Venta készülékével kapcsolatban, tanácsot szeretne kérni vagy tartozékokat rendelne? Semmi gond: A Venta ügyfélszolgálatunka Önért dolgozik! Hívjon fel minket vagy látogasson el a weboldalunkra.

DE +49 751 5008 88, www.venta-luftwaescher.de

MIT TEGYEK, HA ...?

! **Figyelem!** A következő intézkedések elvégzésekor gondoskodjon róla, hogy a készülék ki legyen kapcsolva és a hálózati csatlakozódugó ki legyen húzva a fali aljzatból!

... nem jelenik meg a készülék bekapcsolására szolgáló Power gomb  a kijelzőn?

Kérjük, ellenőrizze, hogy a hálózati csatlakozódugó csatlakozik-e az áramhálózathoz.

... a kijelzőn a WATER kijelzés jelenik meg, pedig van víz a vízteknőben?

Kérjük, ellenőrizze, hogy elegendő víz van-e a vízteknőben és/vagy a készülék felső része a megfelelő oldalával van-e felhelyezve a készülék alsó részére.

i **Intézkedés:** Vegye le a készülék felső részét. Töltse fel csapvízzel a készülék alsó részében lévő vízteknőt legfeljebb a WATERLINE jelölésig. Helyezze fel a készülék felső részét a megfelelő oldalával a készülék alsó részére, majd helyezze üzembe a készüléket.

... a kijelző megérintésekor „fehér foltok” jelennek meg a háttérben?

Száraz helyiségekben az elektrosztatikus feltöltődés következtében fehér foltok jelenhetnek meg a kijelző alatt, amelyek azonban nem befolyásolják a készülék működését és kezelését, és nem utalnak meghibásodásra.

... nem világít a LED-szalag, pedig jár a készülék?

Kérjük, ellenőrizze, hogy nem kapcsolták-e ki külön a LED-szalagot. A LED-szalag a készüléken lévő éjszakai mód gomb megérintésével és kb. 3 másodpercig való nyomva tartásával vagy a Venta mobilalkalmazással kapcsolható be újra.

i Éjszakai módban a LED-szalag nem kapcsolható be.

БОЛЬШОЕ СПАСИБО!

Мы убеждены, что мойка воздуха Venta превзойдет Ваши ожидания, и желаем Вам получить удовольствие от нашей продукции.

Пожалуйста, полностью прочтите это руководство по эксплуатации, сохраните его для дальнейших справок и обратите особое внимание на указания по технике безопасности.

Посетите наш сайт www.venta.ru, чтобы ознакомиться с последней версией данного руководства по эксплуатации.



УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ,

С мойкой воздуха AeroStyle LW73 или LW74 Вы приобретаете высокопроизводительный продукт премиум-качества. AeroStyle обеспечивает здоровое увлажнение воздуха и естественное снижение концентрации загрязняющих веществ в воздухе.

Принцип работы Venta

Вентилятор направляет комнатный воздух в наполненную водой мойку воздуха, где он проходит через пластинчатый барабан. Гигиенически чистая вода испаряется с поверхности барабана и поступает в помещение. Одновременно пластины барабана удерживают такие загрязняющие частицы, как бытовая пыль и пыльца растений, которые затем смываются в воду и оседают в поддоне мойки воздуха.

СОДЕРЖАНИЕ

Указания по технике безопасности	131	Очистка и техническое обслуживание	138
Комплектация упаковки	133	Очистка верхней части прибора	140
Используемые символы	133	Аксессуары	140
Правильное использование	133	Технические характеристики	141
Описание устройства	134	Утилизация и переработка	142
Перед первым использованием	134	Гарантия	142
Ввод в эксплуатацию	135	Устранение неисправностей	143
Индикаторы, функции, настройки	136	Сервис venta	143

! УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

- Настоящий прибор может использоваться детьми старше 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями либо недостаточными опытом и знаниями под присмотром либо при условии, что эти лица поставлены в известность о правилах безопасного применения прибора и осознают связанный с ним риск.
- Перед введением прибора в эксплуатацию полностью прочтите руководство по эксплуатации и сохраните его для дальнейших справок.
- Данный прибор не является детской игрушкой.
- Обслуживание и технический уход не должны осуществляться детьми младше 8 лет без присмотра.
- Прибор и провод питания должны находиться вне досягаемости детей младше 8 лет.
- Использование не по назначению может привести к поломке прибора и телесным повреждениям.
- Подключение прибора к сети питания должно осуществляться только через розетки с напряжением, соответствующим техническим пометкам на приборе.
- Данный прибор разрешается эксплуатировать только со следующим сетевым кабелем: вилка для подключения маломощной аппаратуры с 3-контактным разъемом IEC 320 C5.
- Никогда не используйте мойку воздуха, если поврежден провод питания, если в работе устройства наблюдаются сбои, а также при падении прибора или его повреждении другим способом.
- При выполнении работ по очистке или техническому обслуживанию, а также при каждом перемещении на новое место следует отключать прибор от электросети.
- Ремонт электрических частей устройства должен осуществляться только квалифицированными специалистами. В результате неправильного выполнения ремонтных работ возможно возникновение серьезной угрозы жизни и здоровью пользователя.
- Категорически запрещено садиться на прибор или ставить на него какие-либо предметы.
- Не допускайте попадания в прибор посторонних предметов.

- Не погружайте верхнюю часть прибора в воду или другие жидкости.
- Никогда не переполняйте водой мойку воздуха.
- Никогда не перемещайте и не опрокидывайте мойку воздуха, наполненную водой.
- Никогда не выдергивайте адаптер питания из розетки за провод, а также не прикасайтесь к нему мокрыми руками.
- Мойка воздуха может быть введена в эксплуатацию только в полностью собранном состоянии.
- Мойку воздуха следует размещать только на ровных сухих поверхностях.
- Размещайте прибор таким образом, чтобы исключить его опрокидывание, а также, чтобы никто не мог споткнуться о прибор или его провод.
- Соблюдайте следующие минимальные расстояния до предметов и стен:
 - спереди и сверху: 50 см
 - слева и справа: 20 см
 - сзади: 5 см
- Максимальная высота установки: 2000 метров над уровнем моря.
- Во избежание перегрева/повреждения прибора следите за тем, чтобы вентиляционное отверстие не оказалось закрыто или заблокировано.
- Продолжительное превышение относительной влажности воздуха значения 60 %, особенно зимой, может способствовать развитию биологических микроорганизмов.
- Конструкция прибора и принцип холодного испарения делают невозможной утечку воды непосредственно из аппарата в виде капель, пара, тумана или известковых отложений при условии правильного его использования.
- Используйте только оригинальные аксессуары Venta. Запрещается использование ароматических масел или других добавок. Venta-Luftwäscher GmbH не несет ответственности за ущерб, причиненный ароматическими маслами или сторонними добавками.
- Если вы не используете мойку воздуха в течение нескольких дней или планируете оставить ее на длительное хранение, полностью опорожните резервуар для воды, очистите его и тщательно высушите. Это предотвратит образование неприятных запахов и биологических микроорганизмов из-за остатков воды.
- Если прибором не пользуются, следует вынуть сетевую вилку из розетки.

КОМПЛЕКТАЦИЯ УПАКОВКИ

- 1 × мойка (увлажнитель-очиститель) воздуха
- 1 × гигиенический диск (предварительно установленный)
- 1 × руководство по эксплуатации

ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ СИМВОЛЫ



Инструкции по технике безопасности: внимательно прочитайте и соблюдайте эти указания во избежание несчастных случаев и материального ущерба.



Дополнительная информация



Полезные советы

ПРАВИЛЬНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Мойка воздуха Venta является бытовым прибором для увлажнения и очистки воздуха в жилых, офисных и общественных помещениях. Прибор не предназначен для использования на открытом воздухе. Любое применение прибора в иных целях, а также его переделка будут рассматриваться как использование не по назначению. Производитель не несет ответственности за материальный ущерб или телесные повреждения, вызванные использованием прибора не по назначению.

Неправильное использование является источником угрозы для здоровья и жизни. К этому относится использование прибора:

- в помещениях с взрывоопасной и/или агрессивной средой;
- в помещениях с высокой концентрацией растворителей;
- в непосредственной близости от бассейнов и других объектов с повышенной влажностью;
- на открытом воздухе.

ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА

LW73 / LW74



ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

- Распакуйте и установите прибор.
- Снимите верхнюю часть прибора **1**.
- Снимите испарительный блок **3** из съёмного поддона для воды **4**.

ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ

1



Наполните нижнюю часть прибора водопроводной водой (примерно 9 л) не более чем до середины поддона.

2

С



В



А



Поместите испарительный блок **В** в поддон для воды нижней части корпуса **А** и поместите верхнюю часть корпуса **С** на нижнюю часть **А**, убедившись, что он правильно расположен.

3



Д

220-240 В
50/60 Гц

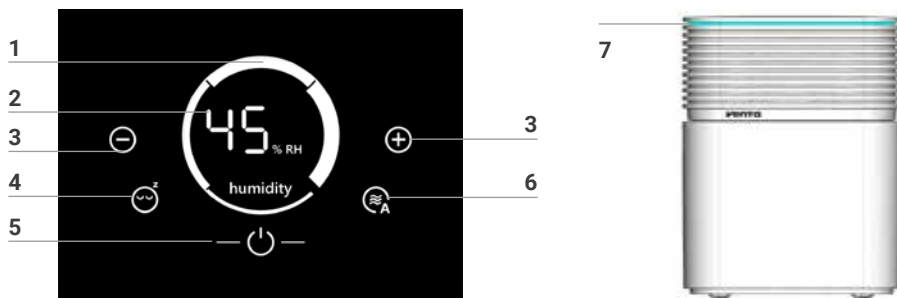


Подключите вилку провода питания **Д** к электросети и включите прибор, нажав кнопку ВКЛ/ВЫКЛ .



Кнопка питания ВКЛ/ВЫКЛ  для включения и выключения прибора загорается только тогда, когда прибор подключен к электросети.

ИНДИКАТОРЫ, ФУНКЦИИ, НАСТРОЙКИ



Индикатор	Функция
1 Скорость	Отображает скорость работы вентилятора 1-2-3-4  Скорости работы вентилятора представлены в виде кольцевых сегментов. При более высокой скорости вращения следующий сегмент кольца по часовой стрелке становится толще. Начиная с режима 1 в виде тонкого кольцевого сегмента внизу, переходя к режиму 4 с самым толстым кольцевым сегментом справа. На рисунке изображен режим 4.
2 Влажность	Отображает относительную влажность воздуха в помещении (0–99 %)
3 ⊖ и ⊕	Скорость работы вентилятора: ⊖ уменьшает скорость; ⊕ увеличивает скорость
4 	Ночной режим ВКЛ: Прибор переключает скорость работы на 1, приглушает подсветку дисплея и отключает подсветку LED-полоски 7.  Скорость работы вентилятора 1 может быть изменена вручную при помощи кнопок 3 + или - . Автоматический режим 6 в данном случае не доступен. Подсветка в виде LED-полоски также не может быть включена. ВЫКЛ: Подсветка дисплея снова становится яркой, загорается LED-полоска 7, и прибор работает в соответствии с установленной скоростью работы вентилятора 1-4.  LED-полоска 7 не загорится, если она ранее была выключена. Нажмите и удерживайте кнопку ночного режима 4 в течение приблизительно 3 секунды, чтобы снова ее включить.

5



Кнопка ВКЛ/ВЫКЛ для включения и отключения прибора.



Кнопка ВКЛ/ВЫКЛ загорается только когда прибор подключен к электросети.

6



Автоматический режим. ВКЛ: Индикатор постоянно мигает на дисплее, прибор автоматически регулирует скорость работы вентилятора в зависимости от влажности воздуха в помещении.



При включении автоматического режима на индикаторе 2 сначала дважды мигает желаемая влажность (50 % - предварительно установленная), а затем отображается реальная влажность воздуха в помещении.

ВЫКЛ: индикатор непрерывно светится на дисплее, а прибор работает с предварительно установленной скоростью вращения вентилятора 1 - 4.

Установка желаемой влажности воздуха 30 - 70 %:

Нажмите и удерживайте кнопку 6 в течение 3 секунд. Индикатор 2 начнет непрерывно мигать. Установите желаемую влажность (с шагом 5 %) с помощью кнопок 3 - или +.

Снова нажмите и удерживайте кнопку 6 в течение 3 секунд до тех пор, пока не прекратится мигание индикатора 2, и на дисплее снова не отобразится реальная влажность воздуха в помещении.

Пожалуйста, убедитесь, что автоматический режим включен. Индикатор на дисплее непрерывно мигает.

7

LED-
полоска

Непрерывная подсветка сигнализирует о том, что прибор работает.

Непрерывное мигание подсветки сигнализирует о том, что прибор автоматически выключился из-за отсутствия воды.

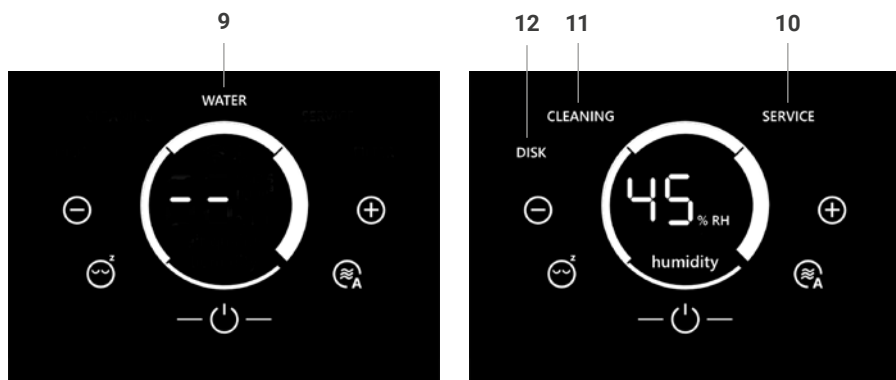


Вы можете отдельно включить и выключить LED-полоску 7 во время работы, нажав кнопку 4 спящего режима и удерживая ее в течение 3 секунд.



При помощи приложения Venta вы можете выбрать желаемый цвет LED-полоски.

ОЧИСТКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ



Внимание! При проведении любых работ по очистке и обслуживанию отключайте прибор и вынимайте вилку провода питания из розетки!

Индикатор

Действия

9 WATER

Снимите верхнюю часть прибора. Заполните нижнюю часть прибора наполовину водопроводной водой. Установите верхнюю часть прибора обратно на нижнюю и снова включите прибор.



Прибор автоматически отключается, как только в нижней части становится очень мало воды, при этом LED-полоска **7** начинает постоянно мигать, а на дисплее появляется индикатор WATER. На индикаторе HUMIDITY **2** вместо реальной влажности воздуха в помещении начинают мигать две линии.



Для обеспечения непрерывного увлажнения и очистки окружающего воздуха от частиц размером до 10 мкм мы рекомендуем ежедневно доливать воду.

10 SERVICE

Снимите верхнюю часть прибора. Слейте грязную воду из нижней части прибора. Тщательно промойте нижнюю часть прибора и испарительный блок. Заполните нижнюю часть прибора водопроводной водой наполовину. Снова соберите прибор и включите его. Нажмите и удерживайте индикатор SERVICE **10** в течение 3 секунд до тех пор, пока он не погаснет.



Для обеспечения безупречной гигиеничной работы индикатор SERVICE показывает напоминание о необходимости проведения данной процедуры каждые 14 дней (включая нахождение прибора в режиме ожидания).

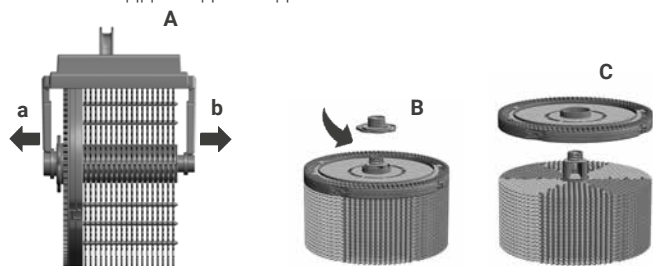
11 CLEANING

Снимите верхнюю часть. Слейте остатки воды из поддона, залейте водопроводную воду до середины поддона и добавьте 250 мл очистителя Venta. Снова соберите прибор и дайте ему поработать около 2 часа на минимальной скорости. Мы рекомендуем проветривать помещение во время данной процедуры во избежание неприятных запахов при сильном загрязнении прибора. Затем снимите верхнюю часть и слейте грязную воду. Тщательно промойте поддон для воды и испарительный блок. Заполните поддон в нижней части прибора водопроводной водой наполовину. Снова соберите прибор и включите его. Нажмите и удерживайте индикатор **CLEANING 11** на дисплее в течение 3 секунд, пока он не погаснет.

i Индикатор **CLEANING** напоминает вам о необходимости выполнения данной процедуры каждые 6 месяцев (при непрерывной работе 24 ч в сутки).

12 DISK

1. Снимите верхнюю часть и извлеките испарительный блок из поддона для воды.



2. Осторожно снимите удерживающие рычаги а и b с оси и снимите держатель А с испарительного ролика.

3. Отвинтите заглушку В и снимите ее.

4. Снимите гигиенический диск С и замените его.

5. Снова соберите прибор и включите его.

6. Нажмите и удерживайте индикатор **DISK 12** на дисплее в течение 3 секунд, пока он не погаснет.

i Срок службы гигиенического диска составляет примерно 4 месяца (в случае эксплуатации 24 часа в сутки, 7 дней в неделю). Срок службы зависит от жесткости и качества воды, суточной производительности испарения и количества рабочих часов. Индикатор **DISK** напоминает вам о необходимости выполнять данную процедуру каждые 4 месяца (в случае эксплуатации 24 часа в сутки, 7 дней в неделю).

Вы можете выполнять действия по уходу 10, 11 и 12 в любое время, даже если эти напоминания не указаны на дисплее. Когда вы закончите, просто активируйте функцию сброса для CLEANING, DISK и SERVICE: нажмите и удерживайте индикатор питания  в течение 4 секунд, чтобы он начал мигать и на дисплее появились индикаторы CLEANING, DISK и SERVICE. Теперь прикоснитесь к индикаторам проделанных процедур и удерживайте их в течение 3 секунд, пока они не погаснут. В конце нажмите и удерживайте мигающую кнопку питания  в течение 4 секунд, пока у нее не появится постоянная подсветка без мигания. Следующие напоминания о выполненных действиях будут отображаться через обычные промежутки времени.

Любые отложения в поддоне для воды и на испарительном блоке (белые, зеленовато-желтые или коричневые) не ухудшают работу прибора.

ОЧИСТКА ВЕРХНЕЙ ЧАСТИ ПРИБОРА

 **Внимание!** При проведении любых работ по очистке и обслуживанию отключайте прибор и вынимайте вилку провода питания из розетки!

Очистите верхний корпус сухой тканью / чистящей щеткой или слегка влажной тканью.

 **Не промывайте верхнюю часть прибора под проточной водой.**

Протирайте дисплей только сухой тканью или специальной салфеткой для протирания дисплея.

 **Не протирайте дисплей влажной или сильно влажной тканью!**

АКСЕССУАРЫ

- Гигиенический диск Venta для идеально гигиеничной работы
- Очиститель Venta для комплексной очистки прибора каждые полгода
- Дополнительно: WLAN / WiFi модуль в сочетании с бесплатным приложением Venta для простого удаленного управления вашим устройством.

Дополнительные аксессуары для моделей AeroStyle доступны на нашем сайте: venta.ru

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	AeroStyle LW73		AeroStyle LW74
Цвета	белый / черный		
На площадь помещения	до 70 м²		до 90 м²
LED-индикатор состояния	голубая LED-лента		
Интерактивный сенсорный дисплей	есть		
Управление через приложение	WiFi / WLAN модуль (опционально)		
Измерительный датчик	влажность		
Гигиена воды	есть		
Режимы работы	4 + Авторежим		
Уровень шума (1 - 4 режимы)	24 / 36 / 44 / 50 дБА		27 / 35 / 41 / 47 дБА
Энергопотребление (1 - 4 режимы)	7 / 9 / 13 / 18 Вт		11 / 14 / 17 / 24 Вт
Напряжение в сети	220-240 В / 50/60 Гц		
Объем заливаемой воды (макс.)	9 л		
Размеры (Ш × Г × В)	42 × 29 × 54 см		
Вес	9,5 кг		10,5 кг
Диапазон частот WLAN	2,4 ГГц		
Мощность передачи WLAN	Макс. 20 дБм		

Возможны изменения и корректировки

УТИЛИЗАЦИЯ И ПЕРЕРАБОТКА



Упаковочные материалы подлежат вторичной переработке. Пожалуйста, утилизируйте упаковку экологически чистым способом или сдайте ее в центр сбора материалов, подлежащих вторичной переработке.



Для утилизации электрических и электронных изделий необходимы сведения о местной системе отдельной утилизации отходов. Правильная утилизация отработавшего изделия поможет предотвратить возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека.

ХРАНИЕНИЕ

Если Вы не будете использовать прибор в течение длительного периода, слейте воду из нижней части и произведите очистку прибора в соответствии с разделом «Очистка, техническое обслуживание» руководства по эксплуатации, полностью просушите прибор. Храните прибор в собранном виде только в его оригинальной упаковке в сухом прохладном месте.

ПРАВИЛА ТРАНСПОРТИРОВКИ

Прибор должен транспортироваться только в оригинальной упаковке. В случае предварительной транспортировки в условиях низких температур перед началом эксплуатации необходимо выдержать прибор при комнатной температуре около 1 часа.

ДАТА ИЗГОТОВЛЕНИЯ

Год изготовления прибора указан производителем на упаковке и на корпусе прибора. Первые две цифры серийного номера прибора соответствуют двум последним цифрам года производства прибора. Срок службы прибора - 2 года.

ГАРАНТИЯ

Компания Venta-Luftwäscher GmbH предоставляет гарантию 2 года на составные части и рабочие элементы мойки (увлажнителя-очистителя) воздуха Venta. Гарантийное обслуживание товара, приобретенного в ЕС, осуществляется в любой из стран Европейского Союза. При приобретении товара в другой стране гарантийное обслуживание данного товара осуществляется только на территории этой страны. На территории Российской Федерации гарантия на приборы распространяется при наличии русифицированного полностью заполненного гарантийного талона и документа о приобретении товара на территории РФ.

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

 **Убедитесь, что прибор выключен во время любых манипуляций, а вилка провода питания отсоединена от розетки!**

... Индикатор ВКЛ/ВЫКЛ  для включения прибора не отображается на дисплее?

Пожалуйста, проверьте, подключен ли прибор к электросети.

... Индикатор WATER отображается на дисплее, несмотря на то, что в поддоне есть вода?

Пожалуйста, убедитесь, что в поддоне для воды достаточно воды и/или, что верхняя часть корпуса правильно установлена на нижней части прибора.

 **Действие:** снимите верхнюю часть прибора. Заполните наполовину нижнюю часть прибора водопроводной водой. Установите верхнюю часть прибора обратно (убедитесь, что она правильно стоит) и снова включите прибор.

... При нажатии на кнопки дисплея на его фоне появились белые пятна?

Во время работы прибора в помещении с сухим воздухом возможно воздействие электростатического поля, которое является причиной возникновения белых областей на дисплее. Это не является дефектом и никак не влияет на работу прибора.

... LED-полоска не загорается, хотя прибор включен?

Проверьте, была ли LED-полоска выключена отдельно. Нажмите и удерживайте кнопку ночного режима (sleep mode) в течение 3 секунд, чтобы снова включить светодиодную полоску.

 LED-полоску нельзя отключить в ночном режиме.

... Светодиодная полоска мигает желтым цветом?

Это указывает на то, что происходит автоматическое обновление встроенного ПО.

СЕРВИС VENTA

У Вас есть дополнительные вопросы о мойке воздуха Venta, или Вы хотите заказать аксессуары? Позвоните нам по телефону: +7 499 733-10-10 или посетите наш сайт: www.venta.ru

非常感谢!

我们确信, Venta空气清洗机一定会满足您的期待。祝您使用愉快!

请注册您的Venta设备:

请您详细阅读操作说明书, 并妥善保管以备日后参考。请遵守所有安全注意事项并符合规程地使用电器。

您也可以在我们的官网上找到最新版本的操作说明书, 网址: www.venta-air.com

尊敬的用户:

选购了Venta AeroStyle LW73、LW74型智能空气清洗机, 您就拥有了一款高端优质产品, AeroStyle能为您营造有益于人体健康的湿度环境, 以自然的方式降低空气中的污染物浓度。

Venta的工作原理

室内空气被风机导入注有水的空气清洗机, 精心特制的加湿轮在水中旋转, 卫生洁净的水在轮叶表面冷蒸发, 对空气均衡加湿。与此同时, 灰尘、花粉等污染物被轮叶吸附, 继而被清洗掉并保留在空气清洗机中。

目录

安全注意事项	145	清洁和保养	152
供货范围	147	机身上部的清洁	153
图标	147	配件	154
合规使用	147	回收和废弃处理	154
概览	148	保修	154
首次使用前	148	技术数据	155
开始使用	149	Venta服务团队	156
显示、功能和设置	150	故障排除	156

！ 安全注意事项

- 8岁及以上儿童以及肢体不健全、感觉或精神上有障碍或缺乏相关经验和知识的人，请不要操作该电器。若要使用，必须要有安全监护人员在旁监督或向其说明安全使用方式且了解存在的危险。
- 开始使用该产品前，请详细阅读操作说明书，并妥善保管以备日后参考。
- 防止儿童将电器当作玩具玩耍。
- 8岁以下的或无人监护的儿童，不得进行电器的清洁和保养。
- 请将电器及其电源线放在8岁以下儿童触及不到的地方。
- 使用不当会损坏电器并造成人身伤害。
- 只允许使用合适的电源插座，电源电压应符合本设备铭牌中给定的规格。
- 只允许使用以下电源线来运行本设备：IEC 320 C5
- 若电源线损坏，请不要使用电器。
- 在每次进行清洁或保养工作之前，以及在移动或运输电器之前，须先从插座上拔下电源插头。
- 若电器掉落或受到其他形式的损坏，切勿开机使用。
- 仅可由专业人员进行电器修理。维修操作不当会给用户带来严重危险。
- 切勿坐在电器上，禁止在电器上放置物品。
- 禁止将异物插入电器中。
- 禁止将本设备机身上部浸入水或其他液体中。
- 请勿对设备过量注水。
- 禁止在水箱注满之后运输或倾斜电器。
- 从插座上拔下电源插头时，应确保双手干燥，切勿拉扯电源线。
- 使用设备前请确保其已组装完毕。
- 请将电器放置在一个平坦、干燥的平面上。
- 请将电器放在不容易被人撞倒的地方，防止有人被电器或其电源线绊倒。
- 电器与物品和墙壁相隔的最小距离：
 - 请保持电器前方和上方距离物品和墙壁至少50厘米
 - 请保持电器左右距离物品和墙壁至少20厘米
 - 请保持电器背部距离物品和墙壁至少5厘米
- 最大安装平均海拔高度：2000米
- 切勿遮盖或阻塞通风槽，以免电器过热或损坏。

- 室内空气相对湿度长期高于60 %, 可能导致微生物的滋生, 尤其是在冬季。
- 鉴于本产品的性能及冷蒸发工艺, 在正确使用时, 电器中的水不会以水滴、蒸汽、雾气的形式直接逸出, 也不会出现白色粉末沉积的现象。
- 只允许使用规定的Venta专用配件来运行电器。 禁止使用其他香精油和其他添加剂。Venta-Luftwäscher GmbH对因使用香精油和外来添加剂造成的损坏不承担任何责任。
- 若连续数日不使用电器或者关机, 或长期闲置时, 请彻底倒空水箱, 清洗残留的污垢并晾干水箱, 以免静置或残余的水中产生异味或有微生物滋生。
- 不使用电器时, 请将电源插头从插座上拔下。

供货范围

1 × Venta 空气清洗机

1 × 抑菌盘 (预装)

1 × 操作说明书

若部件有缺失或损坏的情况, 请联系Venta服务团队或您当地的经销商。

图标



安全注意事项: 为避免造成人身伤害和财产损失, 请仔细阅读并务必遵守安全注意事项。



补充说明



温馨提示

合规使用

这台Venta设备是一种用于改善室内空气质量的家用电器。

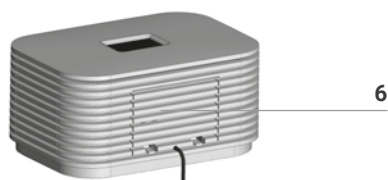
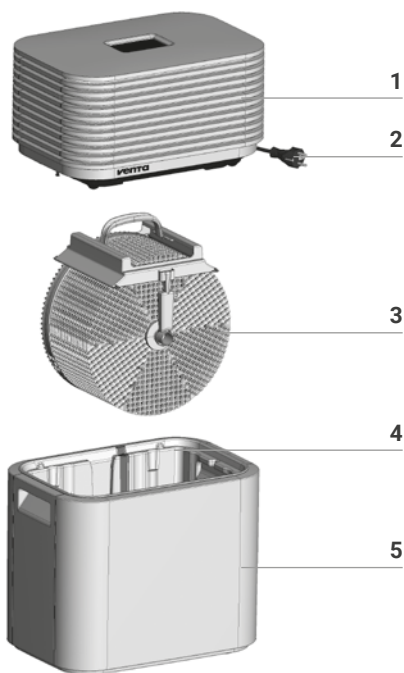
将本设备用作任何其他用途或改装, 都被视为使用不当。制造商对因使用不当造成的人身伤害或财产损失概不负责。

不合规使用电器, 会危及健康和生命。明确禁止将本设备用于以下场所:

- 在有易爆和/或腐蚀性空气的空间内使用
- 房间中有高浓度溶剂
- 游泳池或潮湿区附近
- 室外

概览

LW73 / LW74



- 1 机身上部 (技术单元)
- 2 电源线
- 3 蒸发单元 (包括抑菌盘、驱动齿轮、加湿轮)
- 4 水箱
- 5 机身下部
- 6 可拆卸挡板, 可加装Venta WiFi/WLAN模块

首次使用前

- 拆除电器包装并且将电器安置好。
- 卸下机身上部**1**。
- 将蒸发单元**3**从水箱**4**中取出。

开始使用

1



向机身下部的水箱注入新鲜的自来水（约9升），水位不得超过水箱高度的一半。

2

C



B



A



将冷蒸发单元**B**放入机身下部**A**的水箱。再把机身上部**C**安放在机身下部**A**上面，方位务必正确。

3



D

220-240V
50-60Hz

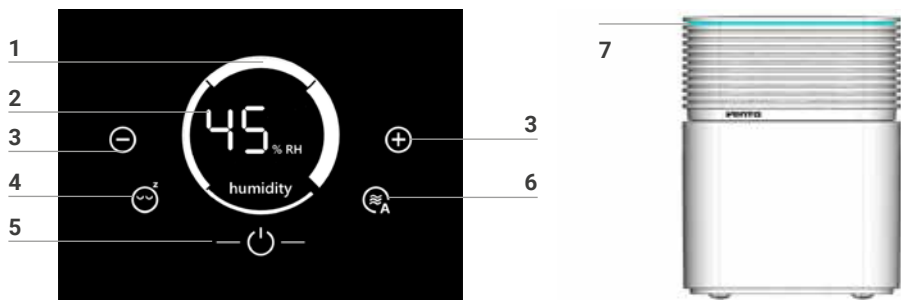


将电源插头**D**插入电源，轻触电源键  开启电器。



设备只有在接通电源之后，电源键  才会亮起，可以开启或关闭设备。

显示、功能和设置



显示	功能
1 转速档位	显示速度1-2-3-4。 i 转速档位显示为环形弧段。转速档位越高，顺时针方向上的下一个环形弧段就会加粗显示。从档位1位于下方的细环形弧段开始，到档位4位于右方的粗环形弧段。图中所示即为档位4。
2 humidity	显示室内湿度（0 - 99 %）。
3 ⊖和⊕	短暂触摸即可设置转速档位：⊖可降低，而⊕则可提高速度。
4	短暂触摸即可开启或关闭睡眠模式。 开：电器显示屏照明变暗，转速档位降至1，LED灯带7关闭。 i 转速档位1可使用+或-键3手动更改。自动运行模式6不可用。LED灯带7无法开启。 关：显示屏照明变亮，LED灯带7开启，电器根据所设置的转速档位1-4运行。 如果之前单独关闭了LED灯带7，则其不会开启。触摸睡眠模式键4并按住约3秒钟，即可重新开启LED灯带。
5	短暂触摸电源键即可开启或关闭设备。 i 设备只有在接通电源之后，电源键才会亮起，可以开启或关闭设备。



短暂触摸即可开启或关闭**自动运行模式**。

开: 显示屏上的 H_A 显示**持续闪烁**, 设备自动根据室内湿度调整转速档位。



自动运行模式开启时, humidity显示2中将双闪烁显示所需湿度 (预设为 50 %), 然后重新显示测得的室内湿度。

关: 显示屏中的 H_A 显示持续常亮, 电器根据所设置的转速档位1-4运行。

设置所需湿度30 - 70 %:

H_A - 触摸按键**6**并按住约3秒钟, 直至humidity显示**2**闪烁。使用-或+键**3**设置所需湿度 (以5 %为步长)。

重新触摸 H_A 键**6**并按住约3秒钟, 直至humidity显示**2**中的闪烁灯光熄灭, 且重新显示测得的室内湿度。

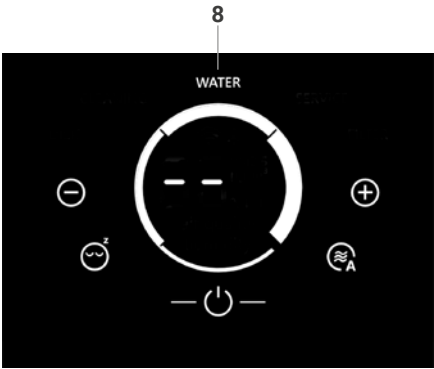
请确保自动运行模式已开启: 显示屏中的 H_A 显示持续闪烁!

持续常亮表示电器正在运行。**持续闪烁**表示电器由于水量不足自动关机。



在电器运行期间, 可以触摸并按住睡眠模式键**4**约3秒钟, 从而单独关闭或开启LED灯带**7**。

清洁和保养



注意! 确保在执行一切措施时, 设备均已关闭并且电源适配器已从插座拔出!

显示

措施

8 WATER

卸下机身上部。向机身下部的水箱注入新鲜的自来水, 至水线标志处。将机身上部安放到机身下部上, 然后重新启动电器。



一旦水箱内水量过少, 设备将自动关闭, LED灯7持续闪烁, 显示屏中出现 WATER显示。在humidity显示2中将有两条线闪烁, 而不显示室内湿度。



要持续加湿室内空气并减少空气中的污染物 (10 μm 以上颗粒), 建议每天补充水量

9 SERVICE

卸下机身上部。将剩余水从水箱中清空。彻底冲洗水箱和蒸发单元。向机身下部的水箱注入新鲜的自来水, 至水线标志处。重新安装好电器然后启动。触摸显示屏上的SERVICE显示9并按住约3秒钟, 直至其熄灭。



为确保完善卫生的持续运行, SERVICE显示将每14天提醒采取此措施 (包括在待机运行模式下)。

10 CLEANING

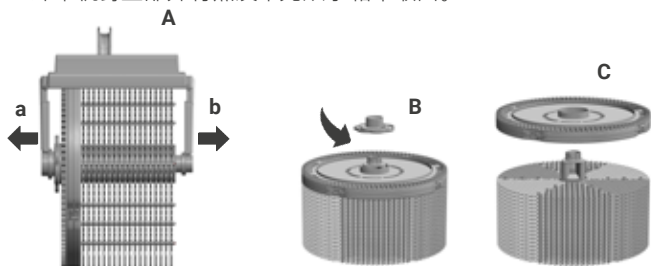
卸下机身上部。清空水箱中剩余的水, 注入新鲜的自来水, 至水线标志处, 然后加入250 ml Venta清洁剂。安装好电器, 然后在低档位运行2小时。建议: 在此清洁过程中请保持良好通风, 以防在脏污非常严重的情况下蓄积异味。然后卸下机身上部, 倒空污水。彻底冲洗水箱和蒸发单元。向机身下部的水箱注入新鲜的自来水, 至水线标志处, 安装好电器然后开始运行。触摸显示屏上的CLEANING显示10并按住约3秒钟, 直至其熄灭。



每6个月 (在24小时持续运行情况下), CLEANING显示将提醒采取此措施。

11 盘片

1. 卸下机身上部并将蒸发单元从水箱中取出。



2. 将固定臂a和b小心地从轴上松开, 然后将支架A从蒸发滚筒上拆下。

3. 旋转并卸下密封盖B。

4. 取下抑菌盘C并换新。

5. 重新安装好电器然后启动。

6. 触摸显示屏上的DISK显示11并按住约3秒钟, 直至其熄灭



抑菌盘的使用寿命大约为4个月(在24小时持续运行的情况下)。使用寿命取决于水质硬度、水质量、日常蒸发功率和运行小时数。每4个月(在24小时持续运行情况下), DISK显示将提醒采取此措施。



可以将抑菌盘送交Venta ReNew回收计划回收利用(见“回收和废弃处理”)。

保养措施SERVICE、CLEANING和DISK随时都可依据需要执行, 即使并未显示。然后只需执行相应的重置功能, 步骤: 触摸电源键并按住约4秒钟, 直至其闪烁, 而显示屏中显示SERVICE、CLEANING及DISK。现在触摸已执行的措施并按住约3秒钟, 直至其熄灭。然后触摸闪烁的电源键并按住约4秒钟, 直至其持续常亮。现在, 关于已执行措施的下次提醒将会重新按周期显示。

水箱内和蒸发单元上的所有残留物(白色、黄绿色或褐色沉积物或者变色)不会妨碍设备功能。

机身上部的清洁



注意! 确保设备已关闭并且电源插头已从插座拔出!

使用干布/清洁刷或略微润湿的布清洁机身上部!



机身上部不得使用流水清洁!

显示屏只允许使用干布或显示屏清洁布清洁!



显示屏不得用水或过于潮湿的工具清洁!

配件

- Venta抑菌盘, 确保完善卫生的持续运行
- Venta清洁剂, 用于半年度清洁
- 可选: Venta WLAN/WiFi模块, 配合Venta免费应用程序, 可以实现完美监控及简便遥控——包括在外出时

在线购买更多AeroStlye配件

www.venta-air.com

回收和废弃处理



包装材料可重复利用。请以环保方式对包装进行废弃处理, 送交回收站。



本电器**不得**随普通生活垃圾废弃处理! 电器必须交由指定的电气和电子设备回收站进行废弃处理并且禁止混入生活垃圾(WEEE)。请利用您能接触到的本地回收和收集系统。由此, 您可为环境保护和居民健康做出一份宝贵贡献。详细信息请联系当地的政府机构。

免费环保Venta抑菌盘回收计划

原装Venta抑菌盘可送交Venta ReNew回收计划, 实现100 %回收利用。通过寄回废旧Venta抑菌盘, 您可以为保护我们的地球资源做出贡献, 还可以获得个人Venta ReNew环境奖金, 用于下一次向Venta-Luftwäscher GmbH订购Venta抑菌盘。详细信息请垂询Venta服务团队。

提示: Venta ReNew回收计划仅限于德国境内销售送货。其他国家的Venta公司愿意为您介绍您当地/所在国家地区特有的计划。如果您所在国家/地区没有提供ReNew回收计划, 可将抑菌盘随生活垃圾废弃处理。

保修

Venta-Luftwäscher GmbH产品质量上乘, 提供自购买之日起为期两年的保修, 涵盖正确使用情况下出现的一切缺陷。如果发现材料或工艺瑕疵, 请联系Venta服务团队或您的经销商。此外, Venta的一般保修条款也适用: www.venta-air.com/Service/Garantie/

技术数据

型号	AeroStyle LW73		AeroStyle LW74	
颜色	信号白/信号黑			
适用最大房间面积	70平米		90平米	
LED状态指示灯	蓝色灯带			
互动触摸显示屏	全系列			
App控制	WiFi / WLAN模块 (可选)			
测量传感器	湿度			
水质卫生	全系列			
风速档位	4个 + 自动运行模式			
运行噪音 (1-2-3-4档)	24/36/44/50 dB(A)		27/35/41/47 dB(A)	
耗电量 (1-2-3-4档)	7/9/13/18瓦		11/14/17/24瓦	
电源电压	220-240 V / 50-60 Hz			
水箱容量 (最大)	9升			
尺寸 (长×宽×高)	42 × 29 × 54 cm			
重量	9.5 kg		10.5 kg	

保留更改差错权

VENTA服务团队

您需要关于Venta设备的更多信息，想要进行咨询或订购配件吗？没问题：我们的Venta服务团队愿意为您效劳！请直接致电或者访问Venta网站。

+49 751 5008 88, www.venta-air.com

故障排除

 **注意！** 在执行以下措施前，须确保设备均已关闭并且电源插头已从插座拔出！

.....显示屏中不显示用于开启设备的电源键 ？

请检查电源插头是否已连接到电源。

.....水箱内虽然有水，显示屏却显示Water？

请检查水箱内是否有足够的水和/或机身上部是否正确安装在机身下部上。

 **措施：** 卸下机身上部。向机身下部的水箱注入自来水，至水线标志处。将机身上部安放到机身下部上，方位务必正确，然后重新启动电器。

.....触摸显示屏时，背景中可见“白色区域”？

在干燥的房间内，可能存在静电，导致显示屏背景中可见白色区域，这并不会影响设备功能或可操作性，也并非故障缺陷。

.....虽然电器正在运行，LED灯带却不亮？

请检查是否单独关闭了LED灯带。直接在设备上触摸睡眠模式键并按住约3秒钟，或者使用Venta应用程序，即可重新开启LED灯带。

 在睡眠模式下，无法开启LED灯带。

お買い上げありがとうございます！

ベンタ エアウォッシャーなら、お客様のご期待を十分に満たすものと確信しています。当製品を使ってより快適な毎日をお過ごしください。

本取扱説明書を注意深くお読みになり、後日必要となる場合に備え保管してください。適切な使い方ならびに安全に関する注意事項を気を付けてお読みください。

取扱説明書の最新バージョンは、弊社ウェブサイト
www.venta-luftwaescher.deでご覧いただけます。

お客様各位

このたびはベンタ高性能プレミアム製品AeroStyleエアウォッシャーLW73およびLW74をお買い上げいただき誠にありがとうございます。AeroStyleは湿度を健康なレベルに保ち、空気の汚れを自然に除去する機器です。

ベンタの原理は以下のように機能します：

室内の空気はファンを通じ、水の入ったエアウォッシャーに導かれます。ここでは微妙に配列されたプレートスタックが水中で回転するようになっています。このプレートスタック表面を通じて清潔な水が気体となって室内に送り込まれます。同時に埃や花粉などはプレートにキャッチされ、水で洗われてからエアウォッシャーで収集されます。

目次

安全注意事項	158	表示、機能および設定	164
梱包内容	160	洗浄およびケア	166
記号	160	機器上部の洗浄	168
使用目的	160	付属品	168
各部名称	161	リサイクルおよび廃棄	169
初めての使用の前に	161	保証	169
使用開始	162	ベンタ・サービスチーム	170
テクニカルデータ	163	こんなときには...?	170

！ 安全注意事項

- ・ 本機器を8歳以上の子どもならびに 身体的感覚的精神的能力に障害のある方、もしくは、経験および知識が十分でない成人が使用する場合は、監督のもと、または 機器の安全な使用と起こり得る危険について指導した上で、使用させてください。
- ・ 取扱説明書は始動前に熟読し 後に必要となる場合に備え保管してください。
- ・ 本機器は子どもの玩具ではありません。
- ・ 洗浄およびユーザーによるケアは8歳以下の子どもが 監督なしで行ってはなりません。
- ・ 当機器および電源ケーブルは、八歳以下のお子様の手の届かないようにしてください。
- ・ 使用目的以外の使用を行った場合、機器が損傷したり怪我をしたりする可能性があります。
- ・ 機器は適切なコンセントにのみ接続してください。電圧は、型式銘板に記されています。
- ・ 当機器は以下に示す電源ケーブルだけでしか使用しないでください: メガネ型コネクタ付電源アダプタプラグIEC 320 C5
- ・ 電源ケーブルが損傷している場合には、当機器を決して運転しないでください。
- ・ 清掃またはメンテナンスの前、または移動 搬送の前には、必ず機器の電源ケーブルをコンセントから抜いてください。
- ・ 電気機器の修理は、専門家のみが行ってください。不適切に修理を行うと、ユーザーが重大な 危険を被る可能性があります。
- ・ 機器の上に絶対腰掛けしないでください。また、機器の上に物を置かないでください。
- ・ 機器に異物を挿入しないでください。
- ・ 機器上部を水やその他の液体に浸さないでください。
- ・ エアウォッシャーの最大充填量を超えて充填しないでください。
- ・ エアウォッシャーの容器が満杯の状態で運搬したり、倒したりしないでください。
- ・ コンセントから抜く際は、電源アダプタのケーブルを引っ張ったり、濡れた手で
- ・ ったりしないでください。
- ・ 電源アダプタプラグは決してケーブルを掴んで引いたり、濡れた手でコンセントに触れて抜こうとしたりしないでください。
- ・ エアウォッシャーは平らで濡れていない (湿っていない) 場所に置いてください。

- 機器を設置する際は、倒れにくい場所、機器やケーブルに機器は、なにかがぶつかったり、誰かが機器やケーブルにつまづいたりすることがないように 設置してください。
- 物体や壁から以下の最低距離を保ってください：
 - 機器の前と上: 50 cm
 - 機器の左右: 20 cm
 - 機器後ろ: 5 cm
- 最大設置高さ: 2000 メートル
エアウォッシャーを覆ったりブロックしたりしないでください。
- 機器の過熱や損傷につながります。
- ことに冬の季節に、室内の相対湿度が継続して60%以上になると微生物の繁殖が起こりやすくなります。
- 当製品は、品質の良さと気化式テクノロジーの採用により、使用目的に適った方法でご利用になれば、水滴、蒸気、霧または石灰分の堆積（水垢）などとなって水が直接エアウォッシャーから排出されることはありません。
- 当機器の運転には専用のベンタ付属品しか使わないでください。また、決してアロマオイルやその他の添加剤を使わないでください。アロマオイルやその他の添加剤を用いたことによる損害に対し、Venta-Luftwäscher GmbHはいっさい責任を負わないものです。
- 何日かにわたってエアウォッシャーを使わず、スイッチオフする場合、または長期にわたり保管する場合には、必ず水タンクを完全に空にし、汚れをきれいに清掃して乾かし、残った水から悪臭が発生したり微生物が繁殖したりすることがないように防いでください。
- 当機器をご使用にならない場合には、電源ケーブルをコンセントから抜いてください。

梱包内容

ベント エアウォッシャー1台

1 × 衛生ディスク (設置済)

取扱説明書1部

内容に不足がある、または損傷している場合は、ベント・サービスチームまたは該当地域の販売店にお問い合わせください。

記号



安全に関する注意事項:

人身または物品の事故や損傷を防ぐため、注意深くお読みください。



補足情報



役に立つヒント

使用目的

ベント エアウォッシャーは、住宅・オフィス・ラウンジなどの加湿と空気清浄を行う家電製品です。本機器は野外での使用には適していません。

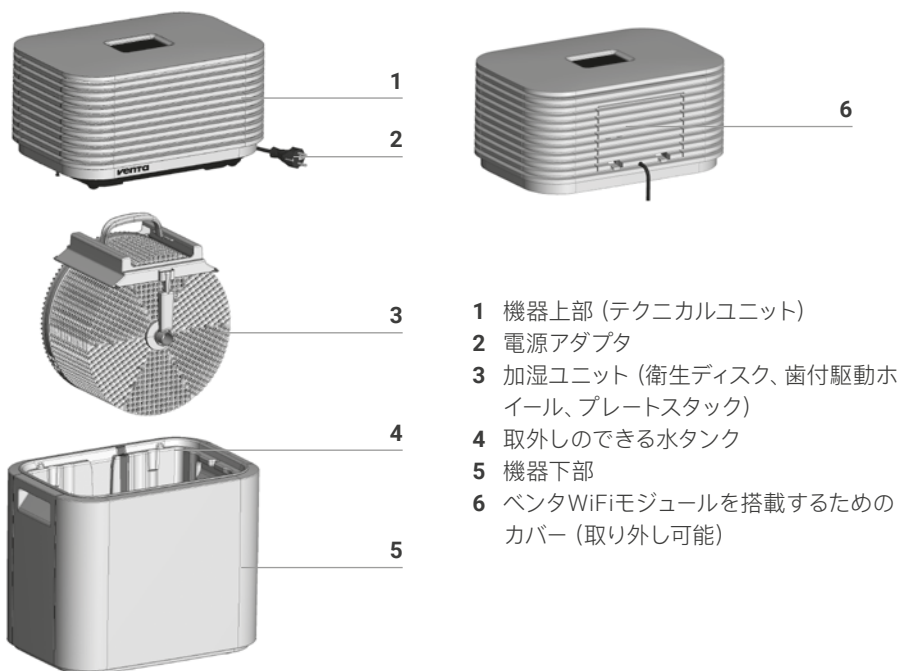
いかなる使用目的以外の使用、または機器の変更は不適切な使用とみなされます。そのような不適切な使用の結果起きた損害または怪我などに対してはメーカーは責任を負いません。

機器の適切でない使用は健康を害し、生命を危険にさらす可能性もあります。適切でない使用としては以下のような使用条件が挙げられます:

- 爆発の危険性がある、および/ また刺激性の強い物質のある室内環境で使用
- 溶媒濃度が高い室内環境での使用。
- プール付近、または濡れたエリアでの使用。
- 野外での使用

各部名称

LW73 / LW74



初めての使用の前に

- 器具を梱包から取り出し、設置します。
- 機器上部1を取り外します。
- 水タンク 4から加湿ユニット 3を取り出します。

使用開始

1



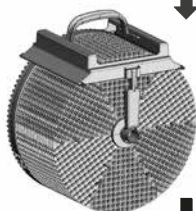
機器下部にある水タンクに新鮮な水道水を半分の高さ（最大、約9リットル）まで充填します。

2

C



B



A



加湿ユニットBを機器下部Aの水タンクの中に入れ、機器上部Cを正しい向きで機器下部Aの上にセットします。

3



D

100-120 V
50-60 Hz



電源プラグDをコンセントに繋ぎ、機器の電源スイッチ  に軽く触れてスイッチオンにしてください。



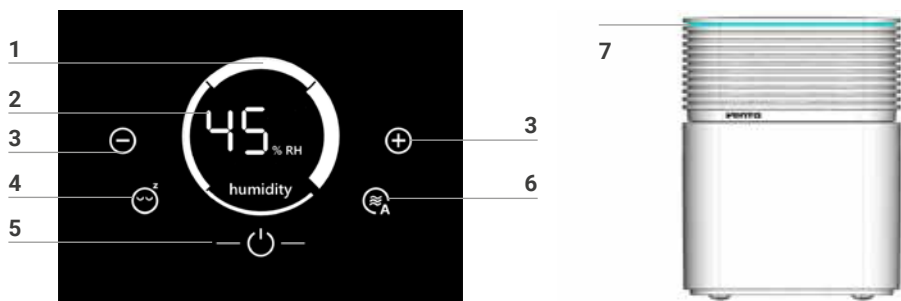
機器が電源にしっかり  繋がっている場合にしか電源スイッチのオン/オフはできません。

テクニカルデータ

モデル	AeroStyle LW73		AeroStyle LW74	
カラー	ホワイト/ブラック			
適用床面積	最大 70 m ²		最大 90 m ²	
LED ステータス表示	ストリップライト・ブルー			
タッチディスプレイ	標準装備			
アプリ制御	WiFiモジュール (オプション)			
測定センサー	湿度			
水衛生管理	標準装備			
回転数レベル	4 + 自動			
騒音 (レベル1～4)	24 / 36 / 44 / 50 dB(A)		27 / 35 / 41 / 47 dB(A)	
消費電力 (レベル1～4)	7 / 9 / 13 / 18 W		11 / 14 / 17 / 24 W	
供給電圧	100-120 V / 50-60 Hz			
水量 (最大)	9 ℓ			
寸法 (縦×横×高さ)	42 × 29 × 54 cm			
重量	9,5 kg		10,5 kg	

仕様変更がなされているおよび誤りが含まれている場合があります

表示、機能および設定



表示	機能
1 回転数レベル	回転数 1 - 2 - 3 - 4 を表示します。 i 回転数レベルはリング型のセグメントで表示されます。回転数レベルを高くすると、時計回りにセグメントのラインが太くなっていきます。レベル1でリング下の細いラインから始まり、レベル4でリング右側の一番太いラインになります。図ではレベル4が表示されています。
2 humidity (湿度)	室内の湿度を表示 (0~99 %)
3 ⊖ と ⊕	回転数レベルを軽いタッチで設定: プラスマイナスで回転数を高くしたり低くしたりします。
4 	夜間モードを軽くタッチしてオン・オフします。 ON: 機器のディスプレイが暗くなり回転数レベルが1になり、LEDストリップライト 7が消えます。 i 回転数レベル 1はボタン 3の + または - を手で押して変えることができます。自動運転モード 6はできません。LEDストリップライト7はスイッチオンできません。 OFF: ディスプレイ表示は明るく、LEDストリップライト 7が点灯、機器は設定回転数レベル1~4の間で運転します。  LEDストリップライト7は、その前に個別にスイッチオフした場合には点灯しません。夜間モードボタン 4を約3秒間押し続けると、またスイッチオンできます。
5 	電源スイッチに軽く触れて、機器のスイッチをオン・オフします。 i 機器が電源にしっかり繋がっている場合にしか電源スイッチのスイッチオン/オフはできません。

6



自動運転モードに軽く触れてオン・オフします。

ON:ディスプレイの表示が継続して点滅し、機器は自動的に室内の湿度に合わせ回転数レベルを調節します。



自動運転モードのスイッチを入れると、表示humidity (湿度) 2に設定された湿度 (デフォルトは50 %) が2度点滅し、それから測定された室内湿度が表示されます。

OFF:ディスプレイの表示が継続的に点灯し、機器は設定回転数レベル1~4で運転します。

ご希望の湿度を30~70%で設定する:

ボタン **6**を約3秒間押し続けると 表示humidity (湿度) **2**が点滅し始めます。ボタン3の - または + を押して、ご希望の湿度 (5 %刻みで設定可) を設定します。

ボタン **6**に再び触れて約3秒間押し続けると、表示humidity (湿度) **2**の点滅が消え、再び測定した室内湿度が表示されます。

自動運転モードでは以下の点にご注意ください:

7

LEDストリップ
プライト

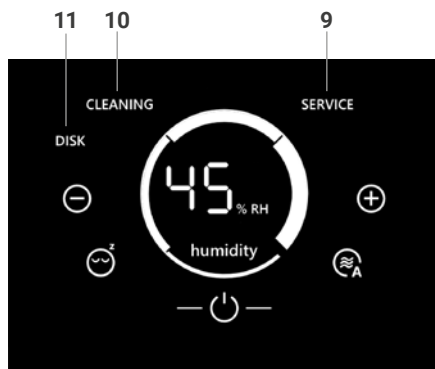
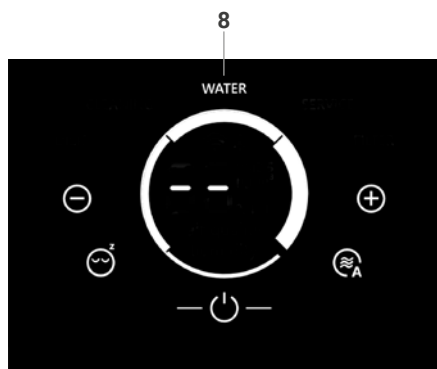
継続点灯は運転中を意味します。

継続点滅は、水量不足のため自動停止されたことを意味します。



LEDストリップライト 7は運転中、夜間モードボタン 4を別個に約3秒間押し続けることで、スイッチオン・オフできます。

洗淨およびケア



! **注意!** どの措置を行う際にも、機器がオフになっていること、および電源アダプタがコンセントから抜かれていることを確認してください!

表示

措置

- 8 WATER (水)** 機器上部を取り外します。機器下部にある水タンクに新鮮な水道水を、最大水量ラインまで充填します。機器上部を機器下部にセットし、運転を再開します。

i 水タンク内の水が少なくなりすぎると機器は自動的にスイッチオフし、LEDランプ7が持続して点滅し、ディスプレイにWATER (水) と表示されます。表示humidity (湿度) 2で2本の線が点滅し、室内の湿度が表示されません。

💡 室内の空気を持続して加湿し、空気内の汚れ (10 µmまでの粒子) を清浄するには、毎日水を充填することを推奨します。

- 9 SERVICE (サービス)** 機器上部を取り外します。水タンクに残っている水を捨てます。水タンクと加湿ユニットを丁寧にすすいで洗浄します。機器下部にある水タンクに新鮮な水道水を、最大水量ラインまで充填します。機器をまた元通り組み立てて運転を再開します。
ディスプレイのSERVICE (サービス) 表示 **9**に触れ、約3秒間押し続けると表示が消えます。

i 支障のない持続した運転を行うため、SERVICE (サービス) 表示は14日間おきに (スタンバイモードでも) このメンテナンス措置を実行するようリマインドします。

10 CLEANING (清掃)

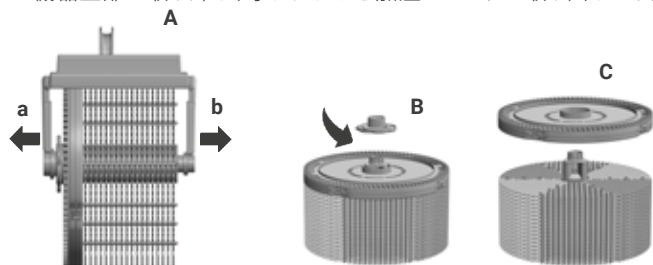
機器上部を取り外します。水タンクに残っている水を捨てて空にし、新鮮な水道水を最大水量ラインのところまで充填してからペンタ清掃液250 mlを入れます。機器をまた元のように組み立て、約2時間低レベルで運転してください。推奨: この清掃プロセスでは、汚れがひどいと悪臭が出る場合がありますので、できるだけ窓を開けて実行してください。それから機器の上部を取り外し、汚れた水を捨てます。水タンクと加湿ユニットを丁寧にすすいで洗浄します。機器下部にある水タンクに新鮮な水道水を最大水量ラインまで充填し、機器を組み立てて運転を開始してください。ディスプレイのCLEANING (清掃) 表示 **10** に触れ約3秒間押し続けると、表示が消えます。



6か月ごとに (24時間持続運転の場合) CLEANING表示が出て、この措置を実行するようリマインドします。

11 DISK

1. 機器上部を取り外し、水タンクから加湿ユニットを取り出します。



2. アーム a と b を軸から慎重に外し、ビーム Aを加して外します。 3. キャップ B を回して外します。 4. 衛生ディスク C を取り出して交換します。

5. 機器をまた元通り組み立てて運転を再開します。

6. ディスプレイのDISK (ディスク) 表示 **11** に触れ、約3秒間押し続けると、表示が消えます。



衛生ディスクの寿命は約4か月 (24時間持続運転の場合) です。寿命の長さは水の硬度、水質、毎日の加湿遂行量、そして運転時間によって異なります。4か月ごとに (24時間持続運転の場合) このDISK (ディスク) 表示が出て、この措置を実行するようリマインドします。



ペンタReNewリサイクリングプログラムでは衛生ディスクを回収に送り返すことが可能です (リサイクリングおよび廃棄の項を参照のこと)。

お手入れ措置9、10および11は、表示が出なくても必要に応じて行うことができます。措置が終了したら最後にCLEANING、DISK、SERVICEのリセット機能を実行してください：電源スイッチに触れて点滅するまで約4秒間押し続けてください。そうするとSERVICE、CLEANING、DISKがディスプレイに表示されます。実行したい措置だけに触れて、それが消えるまで約3秒押し続けてください。最後に点滅する電源スイッチに触れ、それが持続して点灯するまで約4秒間押し続けてください。実行する措置の次のリマインド通知はまた定期的に表示されます。

水タンクや加湿ユニットについた残留物（白色、黄緑色、茶色の沈殿物または変色したもの）はどれも機器の機能に影響を与えることはありません。

機器上部の洗浄

！ 注意！ どの措置を行う際にも、機器がオフになっていること、および電源アダプタがコンセントから抜かれていることを確認してください！

機器上部を乾いた布 / 清掃用ブラシかまたは軽く湿らせた布で清掃してください。

！ 機器上部は決して流水で洗浄しないでください。

ディスプレイは乾いた布かディスプレイ用クリーニングクロスでしか清掃しないでください。

！ ディスプレイは決して濡れた布や湿らせた布で拭かないでください。

付属品

- ・ 持続運転で衛生状態を保つためのベンタ衛生ディスク
- ・ 半年ごとの清掃にベンタクリーナー
- ・ オプション：ベンタWiFiモジュールと、完璧な管理・簡単なリモートコントロールを外出先からも可能にする無料アプリ

その他のAeroStyle付属品はオンラインでお求めいただけます。

リサイクルおよび廃棄



梱包材はリサイクル可能です。梱包材は環境に配慮して廃棄し、リサイクル素材は適切に分別処理してください。



本機器は通常の家庭ごみとして廃棄してはいけません! 本機器は 指定されたリサイクル電気機器の回収施設に送られ電気機器として廃棄されなければなりません (WEEE)。地域のリサイクル・回収施設をご利用ください。

これにより環境を保護し、人々の健康にも貢献することになります。リサイクルと廃棄に関する詳細は、当該当局にお問い合わせください。

環境保護のため無料のベンタ衛生ディスク・リサイクリングプログラムをご利用ください

オリジナルのベンタ衛生ディスクはベンタが提供しているReNewリサイクリングプログラムにより100 %リサイクリングが可能です。使用済のベンタ衛生ディスクを返却することで、地球の資源を守る運動に貢献できるだけでなく、お客様はベンタのReNew環境ボーナスポイントが獲得できます。次にベンタ衛生ディスクをご注文なさる場合には、このポイントをVenta Luftwäscher GmbHで割引券としてお使いください。詳しい情報はベンタのサービスチームにお問い合わせください。

注意: ベンタのReNewリサイクリングプログラムはドイツ国内の販売・発送に限定されています。ドイツ国外の事情に関しては、それぞれの国のベンタ社が、お客様のお住いの地方・国で提供されているプログラムについての情報を喜んで提供いたしますので、お問い合わせください。お住いの国でReNewリサイクリングプログラムが提供されていない場合には、衛生ディスクは家庭用ごみとして廃棄してください。

保証

Venta-Luftwäscher GmbHでは全製品の質の高さを誇っており、適切にご使用になる場合には、ご購入日から2年間の製品保証を行っております。

しかしながら、万が一材料や製造過程でエラーが生じた場合には、ベンタのサービスチームまたはご購入された販売店にご連絡ください。

保証に関してはベンタの一般保証条件が適用されます:

www.venta-luftwaescher.de/service/garantie/

ベント・サービスチーム

ベント エアウォッシャーに関する詳細情報が必要である場合、またはアクセサリーを注文されたい場合は、ご遠慮なくお問い合わせください: ベント・サービスチームが、お客様の
ご要望にお答えいたします!

お電話またはベント・ウェブサイトにてご連絡ください。

DE +49 751 5008 88, www.venta-luftwaescher.de

AT +43 5572 202 539, www.venta.at

CH +41 41 781 15 15, www.venta-luftwaescher.ch

こんなときには...?

! どの措置を行う際にも、機器がオフになっていること、および
電源アダプタがコンセントから抜かれていることを確認してください!

...ディスプレイに機器のオン/オフのための電源スイッチが表示されない
電源アダプタがコンセントにしっかり接続されているか、確認してください。

水タンクに水がまだあるのにディスプレイにWATER (水) と表示される

水タンクに水が十分充填されているか、そして / または機器上部が機器下部の上に正しく取
り付けられているか、確認してください。

i 措置: 機器上部を取り外します。機器下部にある水タンクに新鮮な水道水を、最大水
量のラインまで充填します。機器上部を正しい方向で機器下部にセットし、運転を再
開します。

... ディスプレイの表示を強く押し過ぎると?

そうすると「押した跡」がはっきりと見える場合があります。これは品質に影響を及ぼすこ
とはありません。圧力がかかなくなると「跡」は見えなくなります。

... 機器が運転中なのにLEDストリップライトが点灯しない

LEDストリップライトが別個にスイッチオフされているかどうか、確認してください。夜間モー
ドボタンに触れて約3秒間押し続けると、LEDストリップライトがまたスイッチオンできます。

i 夜間モードではLEDストリップライトはスイッチオンできません。

SERVICE AND SUPPORT

GERMANY

Venta-Luftwäscher GmbH
Weltestraße 5
88250 Weingarten
Tel.: +49 751 50 08 0
Fax: +49 751 50 08 20
info@venta-air.com
www.venta-air.com

AUSTRIA

Stromayer Elektro
Service GmbH
Stromayergasse 8
1060 Wien
Österreich
Tel.: +43 1 5961706
office@stromayer.at

CHILE

Venta Air Technologies Inc.
US Headquarters
300 North Elizabeth Street
Suite 220 B
Chicago, IL 60607
United States of America
Tel.: +1-888-333-8218
Fax: +1-224-567-8349
info@venta-usa.com
www.venta-air.com

CZECH REPUBLIC

LetMeRepair GmbH
Fichtestrasse 1a
02625 Bautzen
service-cz@venta-air.com
www.letmerepair.com

FINLAND

Suomen Allergiakauppa
Länsiportintie 14
13430 HÄMEENLINNA
Finland
Tel.: +358400855000
myynti@allergiakauppa.fi
www.allergiakauppa.fi

FRANCE

LetMeRepair GmbH
Fichtestrasse 1a
02625 Bautzen
service-fr@venta-air.com
www.letmerepair.com

BENELUX

Venta Benelux B.V.
Van Heemstraweg Oost 8
5301 KE Zaltbommel
Niederlande
Tel.: +31 4 18 54 13 43
info-nl@venta-air.com
www.venta-air.com

HUNGARY

LetMeRepair GmbH
Fichtestrasse 1a
02625 Bautzen
service-hu@venta-air.com
www.letmerepair.com

ITALY

LetMeRepair GmbH
Fichtestrasse 1a
02625 Bautzen
service-it@venta-air.com
www.letmerepair.com

JAPAN

Address Service Co., Ltd.
17-9, Shinoda, Togane-shi,
Chiba, 283-0013 Japan
Tel.: 0120-407-554
venta_support@adservice.
co.jp

LATVIA / LITHUANIA

SIA „BALTIJAS
TIRDZniecības
UZņēmums“
Dārzaugļu iela 1-201,
Rīga LV-1012, Latvia
Tel.: +371 67790720
info@btu.lv

MALAYSIA / SINGAPORE / PHILLIPINES / VIETNAM

GA MAKMUR SDN BHD
No. 27, Jalan PP 11/4,
Alam Perdana Industrial Park, Taman Putra
Perdana, 47130 Puchong,
Selangor, Malaysia
Tel.: +603-8322 6628
Fax: +603-8322 6066
info@gasales.com.my

SWITZERLAND

Venta-Luftwäscher AG
Bösch 65
6331 Hünenberg
Schweiz
Tel.: +41 41 781 15 15
Fax: +41 41 781 15 50
info-ch@venta-air.com
www.venta-air.com

MONGOLIA

AERIS LLC
SUITE 316, Barilga Archi-
tecture Building, Chinggis
Avenue, Oron Suuts Street,
2nd horoo, Khan-Uul
district, Ulaanbaatar,
Mongolia 17032
Tel.: +976-99101185,
+976-99096696
sales@aeris.mn
www.aeris.mn

PORTUGAL

LetMeRepair GmbH
Fichtestrasse 1a
02625 Bautzen
service-pt@venta-air.com
www.letmerepair.com

RUSSIA

Venta Russia TSK IMPORT
(offizieller Importeur)
124683, Moskau, Seleno-
grad, 1505, Raum III
Russland
Tel.: +7 499 733 10 10
Fax: +7 499 733 10 10
venta@venta.ru

SCOTLAND, UK

LetMeRepair UK Ltd
1 Langlands Court
Kelvin South Business
Park, East Kilbride, G75
0YB, Scotland, UK
Tel.: +44 (0) 1355 241 222
service-uk@venta-air.com
Fax +44 1355 246575

SLOVAKIA

LetMeRepair GmbH
Fichtestrasse 1a
02625 Bautzen
service-sk@venta-air.com
www.letmerepair.com

USA

Venta Air Technologies Inc.
US Headquarters
1005 N Commons Dr
Aurora, IL 60504
United States of America
Tel.: +1-888-333-8218
Fax: +1-224-567-8349
info-us@venta-air.com
www.venta-air.com

SPAIN

LetMeRepair GmbH
Fichtestrasse 1a
02625 Bautzen
service-es@venta-air.com
www.letmerepair.com

SOUTH AFRICA

EUROCARE Wellness
5 Star Business Park,
Unit 2, Persimmon Close,
Honeydew, Johannesburg
Südafrika
Tel.: +27 11 888 3255
Fax: +27 11 888 9874
info@eurocarewellness.
co.za

SOUTH KOREA

VENTA KOREA CO., LTD.
3/F., Seojin Bldg., 754,
Seolleung-ro, Gangnam-
Gu, Seoul 135-948, Korea
Tel.: +82 22 03 40 114
Fax: +82 22 03 40 119

UKRAINE

Venta-Centre Ukraine
Schlichtera, 11
Kharkov, Ukraine
Tel.: +38 057 752 72 72
Fax: +38 057 768 01 57
venta@venta.com.ua

UNITED KINGDOM

Noima Level Up UK
LG11 Belvedere House
Basing View
Basingstoke
RG21 4HG
www.noima.co.uk

SERVICE AND SUPPORT

www.venta-air.com/Service/Service-Support/

VENTA WORLD WIDE

www.venta-air.com/en_de/Venta-worldwide/

